

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements
pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
196 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE
Pér. nuages
Minimum 65
Maximum 85

avec
Coke
y a d la
joie!

Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Limitée.

32e ANNEE - No 188

GRANBY, SAMEDI, LE 22 JUILLET 1967

DIX CENTS



VISITE OFFICIELLE au Canada du président de la république française et de Mme de Gaulle. Les distingués visiteurs arriveront à Québec, à bord du 'Colbert', demain matin, à 9 heures. Ils seront accueillis par le gouverneur général du Canada et le premier ministre du Québec. Demain soir, à 8 heures, au Château Frontenac, il y aura dîner offert par le premier ministre du Québec et de Mme Daniel Johnson. Lundi matin, le cortège s'ébranlera pour se rendre à Montréal. Il s'arrêtera à Trois-Rivières à midi. Les visiteurs sont attendus dans la métropole lundi soir, à 6 heures. M. et Mme de Gaulle visiteront l'Expo et se rendront aussi à Ottawa.

De Gaulle débarquera à l'Anse-aux-Foulons dimanche à 9h. a.m.

Par GERARD ALARIE
OTTAWA (PC)—En route vers Québec à bord du croiseur français Colbert venant des Îles Citadelle, qui sera la première étape de sa visite à Québec, le général Charles de Gaulle, doit débarquer à l'Anse-aux-Foulons à Québec dimanche matin à 9 heures.
Il sera accueilli sur le quai d'abord par le gouverneur général, M. Roland Michener, qui se rend à Québec aujourd'hui par avion pour occuper pour la première fois la résidence d'été des gouverneurs canadiens à la Citadelle de Québec.
M. Daniel Johnson, premier ministre du Québec, accompagnera le gouverneur général sur le quai de l'Anse-aux-Foulons pour accueillir le général de Gaulle.
Le cérémonial de l'accueil du général de Gaulle à Québec a fait l'objet d'un accord entre les trois gouvernements concernés, français, canadien et québécois, a déclaré hier un porte-parole du gouvernement canadien.
Après sa réception au quai, le président français se rendra en voiture à la résidence d'été du gouverneur général, à la Citadelle, pour retourner à celui-ci son salut.
« Cette visite du général à l'Anse-aux-Foulons est une étape de sa visite à Québec, a le Terra-Nova, qui escortent le Colbert depuis Pied des Monts, françaises elles-mêmes, non pas par le gouvernement canadien, a insisté hier Mme Alberte Sénéchal, du commissariat canadien aux visites d'Etat 1967.
« Elle correspond, a-t-elle ajoutée, à une exigence stricte du protocole français, selon laquelle le général de Gaulle en voyage en pays étranger rend à son hôte l'accueil dont il a été l'objet.
« À la Citadelle, le général de Gaulle déposera une couronne de fleurs sur la tombe de feu le gouverneur général Georges P. Vanier, décédé au mois de mars. Le général de Gaulle déposera cette couronne de fleurs sur la tombe à la mémoire de tous les morts du Royal 22e Régiment, dont feu le général Vanier a été l'un des fondateurs.
Le chef d'Etat français est remonté jeudi, à bord du Colbert après avoir passé 19 heures dans les Îles françaises de Saint-Pierre-et-Miquelon, situées au sud de Terre-Neuve, escorté du contre-torpilleur français le Bouveret, le Colbert rencontrera sur sa route vers Québec deux contre-torpilleurs de la marine royale canadienne, le Skeena et la Terra-Nova, qui escortent le Colbert depuis Pied des Monts, françaises elles-mêmes, non pas par le gouvernement canadien, a insisté hier Mme Alberte Sénéchal, du commissariat canadien aux visites d'Etat 1967.
« Elle correspond, a-t-elle ajoutée, à une exigence stricte du protocole français, selon laquelle le général de Gaulle en voyage en pays étranger rend à son hôte l'accueil dont il a été l'objet.
« À la Citadelle, le général de Gaulle déposera une couronne de fleurs sur la tombe de feu le gouverneur général Georges P. Vanier, décédé au mois de mars. Le général de Gaulle déposera cette couronne de fleurs sur la tombe à la mémoire de tous les morts du Royal 22e Régiment, dont feu le général Vanier a été l'un des fondateurs.
Le chef d'Etat français est remonté jeudi, à bord du Colbert après avoir passé 19 heures dans les Îles françaises de Saint-Pierre-et-Miquelon, situées au sud de Terre-Neuve, escorté du contre-torpilleur français le

La visite du général de Gaulle

« Nos gens vont sentir qu'il est vraiment possible de vivre en français au Canada »

~ M. Daniel Johnson ~

QUEBEC PC - Ce qu'il y a de plus réjouissant concernant la venue du général Charles de Gaulle au Canada, c'est qu'elle permettra aux Canadiens conscients de leur existence en tant que groupe distinct et au reste du Canada de l'être de cette réalité.

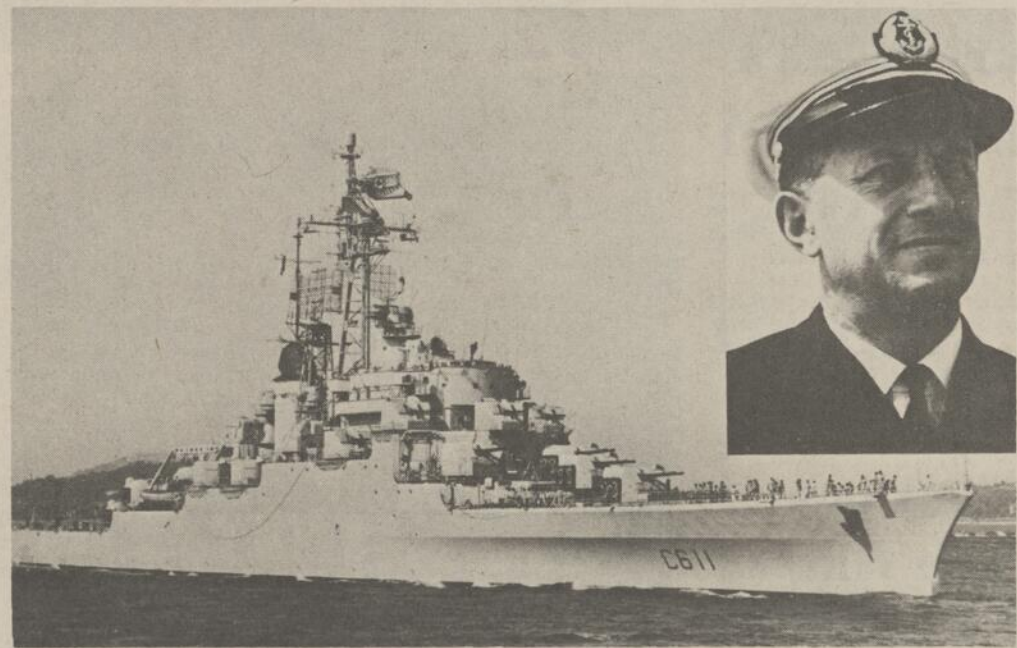
Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, qui donnait hier une conférence de presse sur l'itinéraire et l'horaire définitifs concernant la venue du président de la République française en sol québécois, a résumé ainsi les effets les plus bénéfiques qu'apportera le séjour du général. « Ce qui me réjouit, c'est que nos gens vont sentir qu'il est vraiment possible de vivre en français au Canada. Je voudrais que le général fasse sentir aux Québécois la culture française », a dit le premier ministre.

Poursuivant, il a parlé de cette prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré.
« Peut-être que le reste du Canada n'a pas encore saisi que positivement, nous étions de culture française et nous voulions vivre en français », a noté M. Johnson, ajoutant qu'il y avait plusieurs autres raisons qui ont motivé son gouvernement à bien se préparer pour accueillir le général.

Accueil français
Il a parlé de la façon royale avec laquelle il a été reçu en mai dernier dans la capitale française et de l'accueil chaleureux avec lequel le général avait reçu, il y a quelques années, le chef de l'opposition, M. Jean Lesage, alors premier ministre du Québec.
« Nous avons tous deux été reçus à Paris en grandes pompes. C'était le Québec que la France recevait », a-t-il dit.

Poursuivant, M. Johnson a dit qu'il était normal que la venue du général provoque quelques accrochages entre Québec et Ottawa, puisque les relations entre la province et le Canada sont en pleine évolution, notamment en ce qui a trait aux compétences constitutionnelles de chacun.
Que cette visite soit un impact politique? Le premier ministre du Québec a dit qu'il le croyait, parce la venue du général sensibilisera les Canadiens français et montrera à leurs concitoyens de langue anglaise qu'il est normal qu'ils désirent vivre en français.

Par ailleurs, le premier ministre a expliqué tout ce que pouvait représenter pour ceux de sa génération la venue du général.
Il a dit que sa génération avait bien été sensibilisée sur l'action des hommes comme de Gaulle sur la scène internationale. « On a vu évoluer les Churchill, Roosevelt, Adenauer et de Gaulle. De toutes ces figures, il n'en reste qu'une seule, c'est le général. Et ce qui est extraordinaire, c'est qu'il demeure extrêmement actif sur le plan international. Tout le monde est conscient du rôle important que joue le général dans le monde.



Le croiseur 'COLBERT' de la Marine française arrivera à Montréal le 24 juillet à 8:00 p.m. après avoir débarqué le Général de Gaulle, Président de la République française, à Québec, demain. Ce navire de guerre est le bâtiment-amiral de l'Escadre de la Méditerranée. Déplaçant 9,000 tonnes, long de 590 pieds, il a un armement qui consiste principalement en 8 tourelles doubles de 127mm et 10 affûts doubles de 57mm. Il est de plus doté d'importants moyens de détection et de conduite de l'aviation. Son commandant, le capitaine de vaisseau Delahoueste est né à Paris en 1915 et a participé à la deuxième guerre mondiale. Il a pris le commandement du 'COLBERT' en décembre 1966

Hommage à M. Diefenbaker par M. Pearson

ELBOW, Sask. (PC) — Le premier ministre Pearson a rendu hommage vendredi à son principal adversaire politique et à l'un de ses anciens collègues, en inaugurant le barrage Gardiner sur la rivière South Saskatchewan à 15 milles au nord-ouest d'Elbow.

M. Pearson a loué le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, qui était premier ministre lorsque le gouvernement fédéral et la Saskatchewan se sont entendus en 1958 sur la construction du barrage.
Il a également loué feu M. James Gardiner qui a encouragé le projet lorsqu'il était ministre fédéral de l'Agriculture.

Le barrage, qui a une longueur de trois milles, porte le nom de M. Gardiner tandis que le réservoir qui en résulte porte celui de M. Diefenbaker.

M. Tshombé face au poteau d'exécution

ALGER PA — La Cour suprême d'Algérie a accédé vendredi à la demande congolaise d'extradition concernant M. Moïse Tshombé, ex-premier ministre du Congo, qui a été condamné à mort en mars dernier par un tribunal militaire pour une accusation de trahison.

Tshombé, à la perspective de trouver au poteau d'exécution son retour au Congo, semblerait soucieux et tourmenté.
« Je suis victime d'un complot au gouvernement congolais », a-t-il déclaré. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

« Si vous décidez de me livrer au gouvernement congolais, j'accepterai votre décision », a-t-il ajouté. « Je suis un homme, Tshombé à la cour, avant la prise de conscience que feront aussi les Canadiens des autres provinces chez qui le déploiement que fait le Québec, à l'occasion d'une telle visite, peut sembler exagéré. »

tirai. Mais la cour gardera la responsabilité de mon sort.

La cour n'a pas fixé la date d'extradition.

Le président actuel du Congo, le général Joseph D. Mobutu, pourrait commuer la sentence, mais en plus d'avoir évincé Tshombé comme chef d'Etat le 13 octobre 1965, il a pris part au procès en trahison de Tshombé qui, depuis le verdict, vivait exilé à Madrid, en Espagne.

Enlèvement
Il y a trois semaines, l'avion qui transportait Tshombé a été détourné de sa route, amené en Algérie, où il a été mis sous arrêts. Cette mesure a été suivie de près d'un recrutement de mercenaires blancs dans l'est du Congo et parmi les troupes du Katanga, province que Tshombé dirigeait autrefois.

L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais.

L'accusation la plus lourde qui pèse sur Tshombé à Kinshasa, autrefois Léopoldville, c'est sa tentative d'amener à l'indépendance la province du Katanga, riche en cuivre, après l'indépendance du Congo du protectorat belge en 1960. A cette époque, les troupes de Nations unies avaient aidé l'armée congolaise à écraser la sécession.

Le défenseur algérien de Tshombé, M. Abdessamed Ban Abdallah, s'est opposé mercredi à la mesure d'extradition à une audience devant la Cour suprême, affirmant que les accusations pesent sur son client du Katanga, province que Tshombé dirigeait autrefois.

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

« L'enlèvement, qui a été exécuté pendant un vol sur les Îles Baléares espagnoles, serait l'oeuvre d'un ou plusieurs membres de l'entourage de Tshombé qui espèrent une récompense du gouvernement congolais. »

Un fossé important s'est creusé entre l'URSS et les pays arabes

NATIONS UNIES PC — Un fossé important s'est creusé vendredi soir entre l'Union soviétique et les pays arabes, par l'adoption à l'Assemblée générale des Nations unies d'une résolution renvoyant au Conseil de sécurité les débats sur la crise du Moyen-Orient.

Le bloc soviétique a en effet appuyé cette résolution tandis que les pays arabes ont fait front commun contre elle. A la dernière minute, les parrains de la motion — la Suède, la Finlande et l'Autriche — ont vainement cherché par un amendement l'appui des Arabes.

La résolution a été adoptée par 63 votes contre 26. Vingt-sept pays se sont abstenus dont la France. Le Canada, les États-Unis, la Grande-Bretagne et la plupart des pays occidentaux ont voté en faveur du renvoi au Conseil de sécurité.

L'Inde, qui tout au long des débats a forment appuyé les Arabes, a également voté pour cette résolution.

L'Assemblée générale extraordinaire des Nations unies a ainsi décidé de s'ajourner sine die.

« L'Assemblée générale des Nations unies a ainsi décidé de s'ajourner sine die. »



Par la PRESSE CANADIENNE
Nombre de visiteurs vendredi 229,997 à 12 p.m. H.A.E.
Nombre prévu de visiteurs-191.200
Nombre cumulé de visiteurs-23,276,533
Nombre cumulé prévu-16,731,860
Prévisions de la météo-Samedi et dimanche: Ensoleillé et brumeux possibilités d'orages. Maximum 85.
Evénements prévus samedi 8 p.m.- Récital donné par le chansonnier Théodore Bikel à la Place des Nations.
Evénements prévus dimanche: 2:30 p.m.- Récital donné par le ténor Richard Verreau au pavillon canadien. 5 p.m.- Arrivée au bassin Bikerdike de quatre navires de guerre français dont le Colbert.

Les travaux sont ajournés jusqu'au 3 août à Québec

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative du Québec a ajourné hier ses travaux à jeudi le 3 août.

Le premier ministre Daniel Johnson a cité comme raisons de cette période de repos les nombreuses activités auxquelles il doit participer avec certains de ses collègues durant ce temps.

C'est ainsi que dimanche, lundi, mardi et mercredi prochains, le premier ministre accompagnera le président de la République française, le général de Gaulle, lors de son séjour à Québec et dans la métropole.

Le premier ministre Daniel Johnson a cité comme raisons de cette période de repos les nombreuses activités auxquelles il doit participer avec certains de ses collègues durant ce temps.

GRANBY

Les terrains de jeux entrent dans leur quatrième semaine d'activités

GRANBY - La section terrains de jeux, des Loisirs de Granby, entreprend sa quatrième

semaine d'activités. Cette semaine encore, les quatre activités régulières: le bricola-

ge, le film, l'athlétisme et les marionnettes seront à l'oeuvre et une activité très spéciale viendra s'ajouter.

FILM

La projection cinématographique, s'intitule "Le Troisième Homme sur la montagne". Il s'agit d'une production de Walt Disney, en superbes couleurs. Un jeune alpiniste ose défier son habileté contre le sommet le plus dangereux.

MARIONNETTES

Colorieux qui, en compagnie de Pic et Pichenotte, visite les principaux pays par leur métropole, se rend cette semaine aux Etats-Unis et plus particulièrement à New-York. Les Américains lui réservent plusieurs surprises.

ATHLETISME

Cette semaine les responsables de l'athlétisme, enseignent les lancers du poids, et du disque.

BRICOLAGE

Au bricolage masculin, les Ninos et Bambinos feront du modelage avec de la plastiline. Les Amigos continueuront à travailler la maquette de l'Expo. Les Bambinos du bricolage féminin feront des tapis en papier construction croisée. Les Ninos du bricolage féminin finiront les pantalons déjà commencés. Les Amigos s'occuperont à un travail collectif soit l'érection de la maquette d'un village.

CAPTAIN BONHOMME

Cette semaine, soit mercredi le 26 juillet, les Terrains de Jeux recevront la visite du Capitaine Bonhomme, Pacifique, Oncle Pierre et toute la troupe. Le spectacle a lieu mercredi soir au Palais des Sports. On peut se procurer des billets à tous les Terrains de Jeux au prix de \$0,50. Venez tous voir comment le Capitaine Bonhomme sortira de l'embuscade que lui tend son célèbre ennemi Don Alfredo et Don Pedro H. Rodriguez.

Voici la liste des activités de la semaine pour les garçons, Lundi a.m.:

- Avery: Bricolage
- Horner: Film
- Dubuc: Marionnettes
- Imm.: Régulier
- Lundi p.m.:
- Avery: Athlétisme
- Horner: Régulier
- Dubuc: Amigos: Bricolage
- Ninos: Bambinos: Bain (Avery)
- Imm.: Marionnettes
- Mardi a.m.:
- Avery: Film
- Horner: Marionnettes
- Dubuc: Bricolage
- Imm.: Marché aux puces "C"
- Mardi p.m.:
- Avery: Régulier
- Horner: Amigos
- Bricolage
- Bambinos: Parc Victoria
- Dubuc: Athlétisme
- Imm.: Athlétisme
- Mercredi a.m.:
- Avery: Marionnettes
- Horner: Bricolage
- Dubuc: Film
- Imm.: Film
- Mercredi p.m.:
- Avery: Mont Sacré-Coeur
- Horner: Athlétisme
- Bambinos: Poule aux oeufs d'or
- Dubuc: Régulier
- Imm.: Amigos: Bricolage
- Bambinos, Ninos: Bain
- Mercredi soir, le Capitaine Bonhomme et sa troupe seront au Palais des sports
- Jeudi a.m.:
- Avery: Régulier
- Horner: Ninos: Zoo
- Dubuc: Pique-Nique (Camping Jacques)
- Imm. Visite à l'Expo
- Jeudi p.m.:
- Avery: Amigos: Bricolage
- Horner: Ninos: Olympiade
- Amigos: préparation du feu
- Dubuc: Régulier
- Imm. Visite à l'Expo.
- Soir: grande soirée pour amis
- Vendredi a.m.:
- Avery: Régulier

- Horner: Bambinos: Poule aux oeufs d'or
- Amigos: Football
- Dubuc: Régulier
- Imm.: Bricolage
- Vendredi p.m.:
- Avery: Régulier
- Horner: Bambinos, Ninos, Ker-messe
- Amigos: Miner
- Dubuc: Bain (Avery)
- Imm.: Bain (Horner)

LISTE DES ACTIVITES CHEZ LES FILLES

- Lundi a.m.:
- Victoria: Bricolage
- Immaculée: Bambinos: Coloriage (cahiers...)
- Ninos: Golf miniature
- Amigos: Baseball
- Yamaska: Marionnettes
- Robert: Athlétisme
- Anglais: Activités des monteurs
- Lundi p.m.:
- Victoria: Amigos: Dans le bois
- Régulier
- Immaculée: Marionnettes
- Yamaska: Amigos: Ballon-volant
- Ninos: Jeu de fer
- Bambinos: Régulier.
- Robert: Film
- Anglais: Bain à Horner.
- Mardi a.m.:
- Victoria: Athlétisme
- Immaculée: Bambinos: Jeu de fer
- Ninos: Collectif avec papier déchiré.
- Yamaska: Bricolage
- Robert: Bambinos et Ninos: Poupées
- Amigos: Golf miniature
- Anglais: Athlétisme
- Mardi p.m.:
- Victoria: Film
- Immaculée: Film
- Yamaska: Bicycle (Amigos)
- Tricycle (Bambinos)
- Sécurité routière
- Marionnettes
- Robert: Marionnettes
- Anglais: Film
- Mercredi a.m.:
- Victoria: Ninos: course aux trésors
- Immaculée: Régulier
- Yamaska: Athlétisme
- Bambinos: Golf miniature
- Robert: Bricolage
- Anglais: Activités des monteurs
- Mercredi p.m.:
- Victoria: Marionnettes
- Immaculée: Bain à Avery
- Yamaska: Film
- Robert: Bingo
- Anglais: Marché aux Puces "B"
- Jeudi a.m.:
- Victoria: Visite des Liqueurs Nationales
- Immaculée: Expo 67: 30 filles
- Yamaska: Amigos: Golf miniature

Bambinos: poupees

Robert: Amigos: Basket-Ball

Anglais: Pêche

Jeudi p.m.:

Victoria: Bain à Horner

Immaculée: Expo 67

Yamaska: Bingo

Robert: Préparation: Sketches

Anglais: Activités des monteurs

Vendredi.

Victoria: Journée indienne

Immaculée: Régulier

Yamaska: Bain à Avery

Course aux trésors

Robert: Bain - Sketches

Anglais: Pique - Nique, Familiale.

Le Centre de Bénévolat sera fermé du 24 au 7

GRANBY-La Révérende Soeur Rachel Payment, directrice du Centre de Bénévolat, situé au 174 de la rue Principale, à Granby, nous informe que les bureaux de cet organisme seront fermés du 24 juillet au 7 août prochain, pour la période des vacances.

Délégation de la région au congrès des témoins de Jéhovah

GRANBY --- Une forte délégation de familles de la région de Granby assisteront à un congrès provincial d'instruction biblique qui sera tenu au Colisée des Trois-Rivières du 24 au 27 août, a annoncé aujourd'hui M. A. Mierke, ministre président des témoins de Jéhovah pour la région. Selon M. Mierke plus de 1,500 délégués venant de toutes les parties de la province, de l'Ontario et des Etats-Unis sont attendus à ces journées d'études bibliques qui font partie d'une série de 18 rassemblements semblables qui se dérouleront cet été sur le sol canadien. Le thème du congrès "Faîtes des disciples" soulignera d'une part le besoin urgent qui existe pour une plus grande activité dans le domaine de l'enseignement de la Bible et encouragera d'autre part la population à réaliser comment les conseils bibliques peuvent être utiles dans la vie quotidienne, a révélé M. Mierke.

Le comité national d'action politique de la CSN siègera à Granby le 12 août au lieu du 5

GRANBY - Le comité national d'action politique de la Confédération des syndicats nationaux siègera à Granby, samedi, le 12 août, au lieu de samedi 5 août. Des délégués venant de tous les coins du Québec et même de l'Ontario sont attendus à cette occasion. Ils représenteront les comités

d'action politique que les conseils centraux ont mis sur pied dans les principaux centres où la CSN s'est implantée. Dans le territoire desservi par le Conseil central de Granby, des comités d'action politique ont été mis sur pied et se seront à Granby, Waterloo, Cowansville et Farnham.

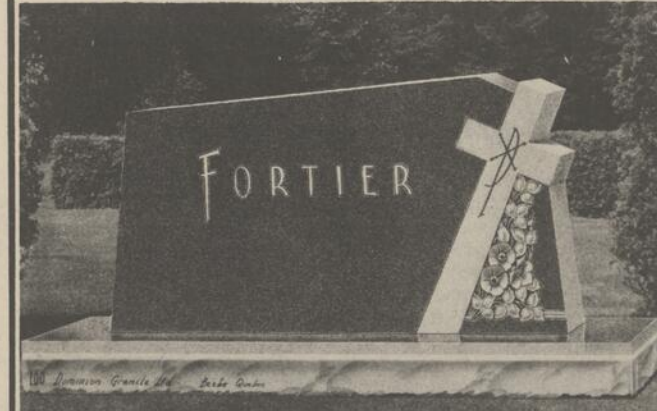
Une liste d'achats pour les besoins de la ville

GRANBY --- Les membres du conseil municipal ont donné leur approbation sur une liste d'achats qui a été soumise lors de la dernière assemblée. La ville achètera 400 sacs de chaux hydratée à la compagnie Domtar, pour un prix de \$218; différents produits chimiques de W. Boyd Honey, pour une somme de \$511 deux barils d'huile de 45 gallons chacun d'une pesanture de 30, et un autre baril d'une pesanture de 10, formant un total de \$193,23 ce produit sera acheté de la firme Les Huiles G.R. Inc.; la compagnie Canadian Motorola installera une unité de radio dans un camion G.M.C. pour un montant de \$66,50; la firme Avery Liée a vendu quatre boyaux d'arrosage et deux arrosoirs automatiques pour un montant de \$63,64; un balai en nylon pour le balai Wayne a été acheté pour \$380; la compagnie Sicaud Inc.; des pièces d'embranchement pour le chargeur Allis Chalmers seront achetées de la compagnie Muscen Canada Ltd, pour un montant de \$368; 800 sacs desulphate d'alun pour le filtre seront achetées de la compagnie Allied Chemical Ltd, pour une somme de \$2,195; 890 livres de fer angle pour le stationnement du parc Dubuc ont été achetés de la compagnie Eastern Metal Inc, pour un montant de \$105,84; pour l'usine de filtration la ville a acheté de la maison Canadian Industries Ltd, un cylindre de 2000 livres de chlore liquide pour une somme de \$205; la Canadian Cotton Ltd a vendu 200 livres de linge à essuyer pour le garage municipal, département de la peinture, pour un montant de \$68,20; la ville a acheté de la firme General Mfg Co. Ltd, 50 poteaux de fer galvanisés incluant les accessoires au prix de \$287; 1,000 livres de tiges d'acier de 26 pouces pour fabriquer des balais ont été achetées pour un montant de \$287; à la maison Accessoires Outillage Inc, pour un montant de \$350; 10,000 gallons d'huile pour abattre la poussière ont été achetés à la firme J. Aimé Ferland et Fils, à raison de \$1,300; enfin, 12 habits en caoutchouc ont été achetés chez Tom Store Inc, pour un montant de \$162.

La Commission d'urbanisme félicite un contribuable

GRANBY - Tout en recommandant le refus d'un permis de construction, la Commission d'urbanisme félicite un contribuable de Granby, M. Serge Patenaude, d'avoir eu la prévoyance de s'informer auprès de la Commission avant de se porter acquéreur d'un terrain. En effet, M. Patenaude projetait de construire un entrepôt de 2,400 pieds carrés sur la rue Cowie, situé entre la rue Irwin et la terrasse des Pères du Verbe Divin. Le terrain concerné aurait 80 pieds par 240 et l'entrepôt aurait été construit au fond du terrain afin de permettre la construction d'une résidence à l'avant. Les murs auraient été construits de blocs de ciment et un revêtement de briques à l'extérieur. La Commission a recommandé le refus parce qu'à cet endroit, une zone résidentielle est prévue et que tout le territoire qui demeurera comme zone résidentielle dans ce secteur devra être conservé uniquement pour des résidences.

Visitez notre CENTRE DE MONUMENTS Plus de 100 modèles: CHOIX - QUALITE



Lettrage au cimetière - Travail soigné

E. Daigle Monuments Enrg.
MANUFACTURIER
Claude Daigle: Ateliers et Bureaux
Yvon Daigle, Arsène Renard, Représentants
818 Principale 378-7388 Granby
Terrain d'échantillons et bureau
Roger FONTAINE
353 Girouard 774-4137 St-Hyacinthe

Pour l'achat d'un monument de qualité transigez avec une maison renommée.



ENTHOUSIASTES! C'est le moins qu'on puisse dire de ce couple de visiteurs d'Italie. Il s'agit en l'occurrence de M. et Mme Umberto De Giovannini, de Segnano. M. De Giovannini est le secrétaire-général des Jeunesses Musicales de Segnano Ce dernier n'a pas caché son penchant pour les affaires municipales, posant à tous et chacun, les questions les plus inusitées, allant jusqu'à demander où se plaçait chacun des échevins lors des assemblées du conseil municipal. Sur la photo, de gauche à droite, M. Yves Ménard, directeur national des JM, M. Giovannini, son épouse; M. R. Bousquet, président des JM, section Granby et M. André Lague, organisateur de cette magnifique journée.



LES JM DE FRANCE, alors que leur secrétaire-générale, des Jeunesses Musicales. Le tout s'est déroulé dans le cadre de la réception civique offerte par la ville de Granby aux visiteurs français qui participeront ce soir au banquet de clôture du congrès international des Jeunesses Musicales, de sa collègue, suivi ensuite de tous les autres délégués, à Montréal.

M. A. Russell préside la cérémonie de la signature du contrat de la prison de Québec

QUEBEC - L'honorable Armand Russell, ministre d'Etat aux Travaux publics, a présidé à Québec la cérémonie de la signature du contrat de construction de la prison de Québec. Ce contrat, de l'ordre de \$6,601,777, concerne la construction de la première phase de cette réalisation dont le coût total prévu, y compris l'aménagement et tous les aménagements internes et externes, est de quelque \$12,000,000. A la signature, le gouverneur de la province était représenté par l'honorable Fernand Lafontaine, titulaire des portefeuilles de la Voirie et des Travaux publics. Les travaux seront effectués conjointement par les entrepreneurs Komo Construction, de Québec, et A. Janin et Cie, de Montréal. Le contrat stipule que la construction devra être terminée en dedans de 18 mois de la date de la signature du contrat. Il est à remarquer que près de ce contrat de \$6,601,777, seront payés en main d'oeuvre. Situé le long du boulevard Laurentien, à la limite nord-ouest de Charlesbourg, la nouvelle prison de Québec constitue une réalisation d'avant-garde en ce sens que sa conception cadre parfaitement avec une philosophie de réhabilitation où se fera la ségrégation des catégories de prisonniers. En fait, ce sera quatre prisons dans une, soit des secteurs à détention maximale, à détention minimale, un secteur pour les détenus ayant une peine de courte durée et un secteur pour les prévenus c'est-à-dire ceux qui, incarcérés, attendent leur comparution. L'avantage d'avoir ces catégories en un seul projet, au lieu d'avoir quatre institutions distinctes, c'est que le tout sera sous une seule et même

administration avec une seule clinique - hôpital, une seule chaufferie et une seule installation mécanique. Prévue pour loger 685 personnes, la prison occupera une superficie de 1,800 pi, par 1,680 elle sera à deux et trois étages et sera construite en deux phases. La première, qui fait l'objet du contrat signé, comprendra l'administration intérieure et extérieure, le gymnase, la chapelle, deux parloirs, la bibliothèque, des salles de cours, les locaux pour la détention intermédiaire, des ateliers et des cours de sortie. Elle comprendra aussi les locaux pour les détenus à détention minimale. Cette première phase verra aussi la construction de la chaufferie et les installations mécaniques. La deuxième phase, qui sera construite par la suite, comprendra les sections pour la détention maximale ainsi que la clinique - hôpital.

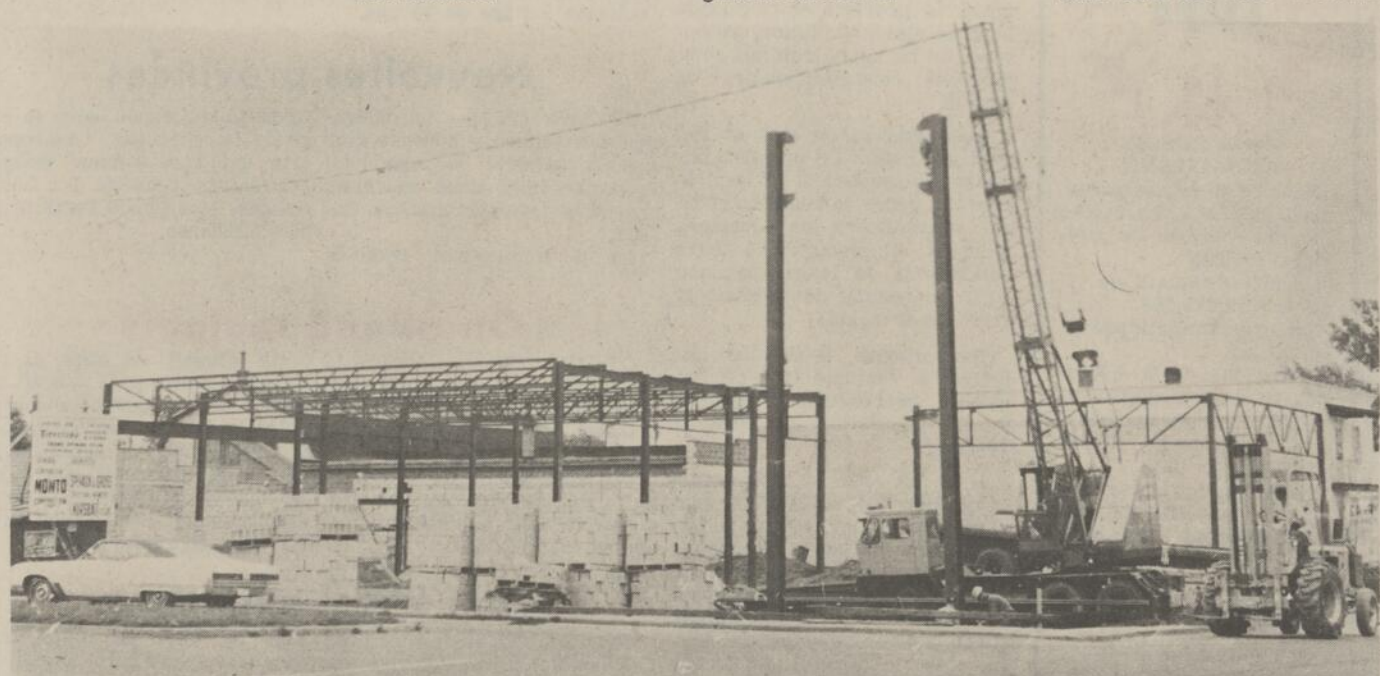
EASTMAN 67
THEATRE DE MARJOLAINE
ON N'AIME
QU'UNE FOIS
COMEDIE MUSICALE DE
CARRIER, LEVEILLEE
Rés.: Eastman, 297-2862
Sur semaine, 9 hres p.m.
Dim., 8 h. p.m., relâche le lun.

FLEURS
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

L'ouverture du tennis St-Luc

GRANBY - Les Loisirs Inc. font savoir à la population que l'ouverture du nouveau tennis St-Luc, qui devait avoir lieu le 25 juillet, est reportée au 31 juillet. C'est à la suggestion du maire M. Paul-O. Trépanier que la date d'inauguration a été modifiée car ni les échevins ni le maire n'auraient pu être présents à cause d'obligations. Tous sont donc invités à se rendre au tennis St-Luc le 31 juillet à 8,00 p.m.

La Villa de La Providence
Résidence pour personnes âgées (couples, hommes, dames).
Service d'hôtel - Blanchissage
Chambre privée, semi-privée - Cuisine maison
Solarium - Décor paisible - Chapelle
HEURES D'AFFAIRES: DE 2 A 5 HEURES
1235, rue Saint-Pierre - Tél.: 773-1466 ou 773-1089
La Providence



UN NOUVEL ETABLISSEMENT commercial est en voie de construction à l'intersection de la rue Principale et le boulevard Pie IX, à Granby. Le département des services techniques, a émis à cet effet, un permis de \$116,000. à la firme Firestone Tire & Rubber Ltd. La facade aura 97 pieds et six pouces de large et la bâtisse mesurera 134 pieds et 10 pouces de profondeur.

GRANBY

Les commissaires disent oui et 54 enfants sautent en huitième

GRANBY - Quelques 54 élèves qui ont terminé leur sixième année en juin, se retrouveront au mois de septembre en huitième. Ainsi en ont décidé les commissaires de Granby.

Plusieurs motifs ont dicté ce choix mais il semble bien cependant que la question revienne sur le tapis l'an prochain.

En effet, on se rappellera que les commissaires de la régionale Meilleur avaient pour leur part accepté le principe de faire sauter la septième et c'est pourquoi le directeur des écoles M. Lucien Lambert, avait mis sur pied les éléments nécessaires pour la venue de ces élèves supplémentaires.

Les professeurs étant donc engagés, les locaux ayant été aménagés, il devenait à ce moment-là très difficile pour les commissaires de Granby de s'opposer complètement au projet.

Les raisons invoquées par les commissaires de Granby ont cependant encore leur poids. Les élèves qui passent trop facilement du primaire au secondaire ne peuvent pas toujours s'adapter à ce nouveau milieu. Les différences d'âge souvent en association avec la croissance physique peuvent fortement traumatiser l'enfant et faciliter le décrochage.

Il demeure toutefois assez difficile de déterminer la maturité psychologique de l'enfant et une étude individuelle, accompagnée de différents tests de croissance, est nécessaire afin d'éviter des erreurs qui pourraient avoir des répercussions sur l'enfant pendant plusieurs années.

Les 54 élèves qui débiteront en huitième cette année ont subi ces tests et leur personnalité semble pouvoir s'adapter à ce changement de milieu. Même si ces élèves réussissent bien il n'en demeure pas moins qu'il est à peu près impossible de généraliser dans un domaine aussi complexe. Grâce à ces élèves cependant il sera peut-être possible de déterminer avec plus de précision les critères mesurables qui pourront déterminer, à l'avenir si un élève est apte ou non à se passer d'une année scolaire.

L'aspect social du problème doit aussi se situer au niveau des préoccupations à ce sujet, car l'élève qui saute une année n'est plus traité de la même

manière, qu'il le veuille ou non.

Il sera par exemple plus sujet à être rejeté ou accepté d'emblée, dans un groupe donné, que les élèves ordinaires. Il ne pourra peut-être pas toujours développer son intelligence au rythme qui lui serait propre car il voudra s'intégrer à sa classe et sera porté, vu son jeune âge, à s'abaisser et suivre souvent des élèves moins doués. Il est évident que tel n'est pas le cas pour tous les élèves et plusieurs s'enrichissent au contact des plus vieux, développent leur sens de l'initiative et sont portés à travailler encore plus, pour se maintenir au niveau des meilleurs.

Le climat familial joue d'ailleurs beaucoup sur l'enfant et

prépare à ce passage, ou l'en empêche.

Les 54 élèves constitueront donc un point de base et aideront certainement à faire la lumière sur une foule de questions d'ordre pédagogique et psychologique. Pour ces enfants les critères sur lesquels s'est basé le comité de sélection, sont au nombre de trois: avoir obtenu 80% et plus en sixième, être accepté après vérification des tests psychométriques, et le consentement des parents. Les critères se préciseront davantage l'an prochain et une politique plus rationnelle pourra être mise de l'avant par les commissaires. Le problème reste toutefois complexe et entier.

Les salons de barbiers et coiffeurs restent ouverts

GRANBY - Contrairement aux années passées, les salons de barbiers de Granby, ainsi que ceux qui font partie du Comité paritaire couvrant Granby, Sorrel et Drummondville, ne fermeront pas leur porte pour la période des vacances. Les barbiers imitent ainsi le geste des coiffeuses qui laissent leurs salons ouverts durant cette période de vacances depuis cinq ou six ans, à la condition toutefois qu'une personne dûment qualifiée prenne charge du salon.

Par les années dernières, on

se souvient qu'à une certaine période de l'été, les barbiers ayant leur établissement sur le côté nord de la rue Principale, fermaient leur local pour une période de 15 jours, tandis que ceux qui demeuraient au sud de la rue Principale fermaient pour une autre quinzaine dont les dates avaient préalablement été déterminées.

Ainsi, tous les salons de barbiers et coiffeuses restent ouverts et les employés de ces salons prendront leurs vacances à tour de rôle.

Malgré l'Expo, les Granbyens se rendent quand même aux E-Unis

GRANBY - Les Granbyens ne semblent pas trop affectés par les dépenses qu'entraînent les visites de Montréal, car nombreux se rendent quand même aux Etats-Unis pour passer au moins une partie de leurs vacances dans ce pays voisin.

C'est ce que révèle une petite enquête faite auprès des Caisses populaires et Banques de la ville de Granby. Des représentants de Caisses populaires s'accordent à dire qu'il y avait une légère diminution sur l'échange d'argent canadien pour l'argent américain, mais cette diminution demeure minime et ne vaut pratiquement pas la peine d'être mentionnée.

Par contre, une banque entre autres, a fait savoir qu'il y avait à cet établissement, une baisse d'au moins 30 pour cent sur l'échange d'argent canadien contre l'argent américain, comparativement à l'année dernière.

Par ailleurs toutes les Caisses populaires et les Banques connaissent une importante augmentation sur l'échange de l'argent américain contre l'argent canadien. Cette situation s'explique facilement car les Américains profitent de leurs vacances pour venir visiter l'Exposition universelle et dé-

vent par conséquent, échanger leur argent dans une banque à charte pour recevoir la ristourne qui leur revient car leur dollar a une plus grande valeur que le nôtre.

L'on croyait au départ, qu'une grande partie des Granbyens qui se rendent chaque année aux Etats-Unis, annuleraient leur voyage annuel à cause de la tenue de l'Exposition laquelle nécessite quand même des déboursés assez considérables lorsqu'une famille complète se rend sur la Terre des hommes. Cependant, l'on peut constater que les citoyens de Granby désirent en même temps visiter l'Expo et se rendre également aux Etats-Unis.

Un ordinateur calculera le réseau d'aqueduc

GRANBY-- Les membres du Conseil municipal de Granby ont consenti une dépense variant entre \$2,000 et \$3,000 pour connaître exactement le rendement du réseau d'aqueduc qui existe présentement dans la ville de Granby et aussi connaître ses besoins futurs sur les territoires qui viennent d'être annexés par la ville de Granby.

Il appert que ce gigantesque travail de mathématique entrepris par le génie humain, prendrait des mois et des mois avant qu'il soit calculé, mais grâce à un ordinateur électronique, l'on pourra connaître en peu de temps, la solution aux problèmes du réseau d'aqueduc actuel et futur pour la ville de Granby.

La suggestion a été faite par la firme Lalande, Tétrault et Associés, et les autorités municipales sont d'avis afin que ces calculs soient faits.



★★★

LES TRAVAUX de construction d'une conduite d'égoût dans la rivière Yamaska à Granby vont bon train. En effet, les employés de la firme Miron ont déjà complété une longueur de plus de 500 pieds sur une distance totale de 7.200 pieds. La photo ci-haut, nous montre l'en droit où les travaux ont commencé dans la rivière, à la hauteur de la rue Décelles. A cet endroit, l'on coule un tuyau de béton d'une hauteur de neuf pieds qui se rendra jusqu'au pont de la rue Robinson. Après quoi, l'on réduira le diamètre des tuyaux à six pieds et demi jusqu'à la rue St-Charles. La photo ci-contre illustre le début des travaux entrepris en-dessous du pont de la rue St-Charles, sud, plus précisément à l'arrière de l'usine Esmond Mills Ltée. L'on y installera des tuyaux de six pieds et demi qui seront submergés dans la rivière. Selon l'ingénieur Guy Côté, de la firme Miron, les travaux devançant la cédule et il croit que le parcours des 7.200 pieds sera vraisemblablement terminé vers le milieu du mois de novembre. (Photos Roger Roy, p.s.a)

★★★

M. Marcel Dion décédé à 75 ans

GRANBY - M. Marcel Dion, du 255 rue Bérard à Granby, est décédé à l'âge de 75 ans et huit mois. Le défunt qui était l'époux de feu Rosilda Bourdeau laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints, M. et Mme Rosaire Lambert (Simone) de Granby; M. et Mme Emilien Cordeau (Rolande), de Granby; M. et Mme Gérard Dion, de Granby; ses frères et sœurs, Mme Hervé Jacques de Granby; M. Georges Dion de Granby; M. Wilfrid Dion, de Granby; M. Eugène Dion de Granby; M. Ernest Dion de Granby; Mme Ferdinand Martel, de Victoriaville et M. Hermas Dion de Granby; ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Georges Dion, Mme Wilfrid Dion, Mme Eugène Dion, Mme Ernest Dion, et Mme Hermas Dion ainsi que M. Hervé Jacques, tous de Granby, Mme Rosario Dion, également de Granby; Mme Delphis Bourdeau de Magog; Mme Cléophas Bourdeau, de Granby; Mme Malvina Vincent, de Manchester, New-Hampshire, et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu lundi le 24 à 10,00 p.m. en l'église St-Luc et l'inhumation se fera au cimetière de la rue Dufferin.

Le service funèbre sera sous la direction des salons J. A. LeSieur, du 255 rue Principale, à Granby.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

L'humidité cause des problèmes aux fermiers

GRANBY - Les cultivateurs qui n'ont pas encore terminé la récolte des foins éprouvent quelque peu de difficultés occasionnées par une température trop humide.

C'est ce que nous a affirmé M. J.-A. St-Denis, du bureau des agronomes de Granby.

M. St-Denis a expliqué que le foin, une fois fauché, mettait plus de temps qu'à l'ordinaire pour sécher et que les fermiers étaient obligés d'attendre quelque peu avant de le presser.

THEATRE PALACE GRANBY

A L'AFFICHE CE SOIR!

DIMANCHE à SAMEDI 16 au 22 JUILLET

Une grande œuvre de...
de...
de...

Major Dundee

UN FILM
QUI VOUS
CONDUIT
AU CŒUR
DU "SUD-OUEST"
ELLE TOUCHE
DANS UNE
FORME
FANTASTIQUE
LE
CŒUR
D'UNE
GÉNÉRATION

REPLISSEZ-VOUS

On recherche Noé Deveault

UNE VRAIE CHANCE

GRANBY - On ne recherche pas Noé Deveault parce qu'il a commis un crime. Ordonnance de l'ancien lieutenant de l'Armée Canadienne, M. Berthold Brisebois, lors de la dernière grande guerre de 1939-45, tout a été mis en branle pour le retracer. Quoiqu'on dise, malgré les techniques modernes, ce n'est guère facile de retrouver une "vieux connaissance" de 20 ans, dans un Etat aussi vaste que le Québec.

A l'époque, soldat obscur et consciencieux, Noé Deveault accomplissait sa besogne quotidienne avec entrain, et ses supérieurs disaient de lui qu'il était "né pour l'Armée" comme d'autres le sont pour le sport. Efficace, diligent, ponctuel, Noé Deveault était prompt à saisir une situation et M. Brisebois n'eut qu'à se louer de ses bons et loyaux services.

En reconnaissance de ses loyaux services, de ce dévouement indéfectible que n'a pu oublier M. Brisebois, Noé Deveault a été prié de téléphoner à 352-3640 ou se rendre au siège social de "Les Distributions et Publications Eclair", au 8320, place de Lorraine, à Ville d'Anjou, où une chaude réception lui sera faite.

Deveault pourra passer une semaine à l'Expo, avec toute sa famille, aux frais de M. Brisebois.

De plus, M. Brisebois s'offre à donner une bourse substantielle aux enfants de Noé Deveault - si ce dernier était décédé - afin qu'ils puissent poursuivre des études avancées.

Pour marquer ce retour, Noé

Pour l'ancienne ordonnance du lieutenant Brisebois, c'est vraiment le jour de chance si cet article lui tombe sous les

DIMANCHE à SAMEDI, 23 au 29 JUILLET

PLUS QU'UN CHEF-D'ŒUVRE LE GRAND SUCCÈS DE L'ANNÉE

— LE NOU. OBSERVATEUR — PARIS MATCH

un homme et une femme

EN COULEUR

un film de claude lelouch

avec anouk aimée jean-louis trintignant pierre barouh

1966 PALME D'OR FESTIVAL DE CANNES

AU MEME PROGRAMME:

La grève de la Pioneer entre dans sa 4e semaine

GRANBY - Les employés syndiqués de la Compagnie Electrique Pioneer de Québec Inc., ont entamé hier, leur quatrième semaine de grève. Commencée depuis le 30 juin dernier, la grève se poursuit toujours sans qu'il n'y ait de signes sensibles voulant que des négociations entre les deux parties reprennent bientôt, du moins pas avant le mois d'août, selon un porte-parole du syndicat. Les grévistes continuent leur ligne de piquetage devant l'usine située dans le nouveau parc industriel, à l'ouest de la ville de Granby.

Cette grève implique 33 travailleurs faisant partie du Syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique.

Les Jeunes chambres collaboreront en ce qui concerne l'information

GRANBY - Le bureau exécutif de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français, sous la présidence de M. Roland Lyonnais, s'est dit prêt à collaborer avec d'autres mouvements québécois concernant le problème de l'information au Québec.

Le fait de s'inquiéter, inquiétude déclenchée par le Bill autorisant la vente de La Presse, prouve qu'un malaise existe dans l'information. Il reste cependant à prouver quels sont les facteurs qui amènent le malaise. Seule une enquête impartiale, et surtout émanant des différents corps intermé-

diatres, dira ce qu'est le système qui prévaut dans notre province pour informer notre population. Sans présumer des conclusions d'une enquête éventuelle et souhaitée, la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français s'inquiète surtout du fait que la prise en main des grands médias d'information pourrait conduire à un dirigisme néfaste dans l'information.

M. Lyonnais déclare aussi qu'il est impératif que le public dise comment il conçoit le rôle de l'information, qu'il sache aussi comment on l'informe.

FLEURS

POUR
NAISSANCE MARIAGE
HOPITAL RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle

• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

THEATRE VENISE

SAINT-CESAIRE

22-23-24 juillet
Sam. - dim. - lundi

Grand spécial de 3 heures, en primeur, en français "La Bataille des Ardennes" Ce film a été 2 ans en tête d'affiche au Cinéma. Aussi sujet cours. Adm. \$1.00

CINEMA LE PLAZA

Aujourd'hui

Anita Ekberg
Jack Palance
"Les Mongols"

En couleurs

"ZORRO SE DEMASQUE"

"CAPITAINE SIMBAD"

En couleurs

3 films sexés et d'action

Les jeunes sont admis aujourd'hui samedi et demain dimanche après-midi à 1h.30 pour voir 2 films "Zorro se démasque" et "Capitaine Simbad" Entrée 50¢ pour les 2 films...

Air climatisé

ON VOYAGE

Toujours à tire d'ordonnance, Noé Deveault accompagne le lieutenant Brisebois dans tous ses déplacements, c'est-à-dire à Terrace et Prince George, en Colombie Britannique, à Wainwright, en Alberta, à Joliette, etc.

Noé Deveault ne parlait pas beaucoup de lui-même et le lieutenant Brisebois se rappelle qu'il avait environ 27 ans à l'époque. Célibataire et solide comme le pont neuf, M. Brisebois ne sut jamais à quel milieu social il appartenait et qu'il se destinait une fois licencié de l'Armée.

IL SE VOLATILISE

A maintes reprises, M. Brisebois, aujourd'hui président de "Les Distributions Eclair Limitée" et "Les Publications Eclair Limitée", une maison montréalaise entièrement canadienne - française qui édite "Almanach Moderne Eclair", "Digeste Eclair", "TV Hebdo", "Disque-Ton", "La Semaine Illustrée", et plusieurs autres périodiques, tenta de retrouver M. Noé Deveault. L'ancien soldat semble s'être volatilisé et, pourtant, M. Brisebois persiste à chercher sa piste.

EDITORIAL

Bienvenue au président de la France

Le président de la république française, le général Charles de Gaulle, arrive demain dans la vieille capitale, la première étape d'un voyage officiel de cinq jours à l'occasion du centenaire du pays et de l'exposition universelle.

Le programme de sa visite est, depuis plusieurs semaines, l'objet d'une étude particulière tant à Québec qu'à Montréal et à Ottawa. Le distingué visiteur et son épouse seront accueillis par des représentants des gouvernements canadien et québécois dès leur arrivée à bord du croiseur Colbert. Ils passeront trois jours dans notre province, une journée dans la métropole et le dernier jour de leur voyage dans la capitale fédérale.

Le ministre des Affaires étrangères de France rejoindra alors le général pour ses entretiens avec le premier ministre Pearson et le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin.

Mais c'est au Québec que M. de Gaulle sera surtout l'objet de réceptions triomphales. Le gouvernement québécois et la ville de Québec lui réserveront, en effet, un accueil plus que chaleureux, et les municipalités de la rive sud où le président de la France passera, lors de son voyage en automobile de Québec à Montréal, se préparent à le recevoir dignement.

Dans la métropole, à la place des nations de l'expo et ensuite à Ottawa, la visite du général sera marquée de grandes réceptions officielles. Comme on le voit, rien ne sera épargné, en particulier par le gouvernement Johnson, pour recevoir le plus dignement possible, le président de la France qui, il y a quelques mois, recevait avec non moins d'éclat, le premier ministre de cette province.

Ce sera la première fois qu'un chef de l'Etat français emprunte le chemin autrefois parcouru par les premiers explorateurs de France pour se rendre au Québec. Non seulement remontera-t-il le St-Laurent jusqu'à l'Anse-au-Foulon où l'attendent les dignitaires, mais il suivra ensuite le chemin tant de fois suivi, il y a plus de trois siècles, par les colonisateurs de la Nouvelle-France.

Cet itinéraire est d'ailleurs tracé selon le vœu du général qui désire ainsi rappeler le rôle joué par la France dans ce pays, où les Français furent les premiers à découvrir ses beautés et ses immenses ressources. Certes, plus tard, y eut-il la conquête et le retour en France de tous ceux auxquels Paris avait confié le développement du sol québécois, mais les quelques milliers de familles qui y sont restées se sont multipliées. Leurs descendants sont, aujourd'hui, au nombre de six millions et, par leurs luttes incessantes, perpétuent la civilisation française en terre d'Amérique.

Le général de Gaulle désire, semble-t-il, profiter de sa visite au Canada pour renouer des liens que son pays n'aurait jamais dû, même si les circonstances les rendaient difficiles, cesser de maintenir avec le Québec français.

Une preuve de son intérêt pour le Canada français est son intention d'accroître les relations culturelles entre la France et notre province. Ce n'est, en effet, un secret pour personne que ses entretiens avec M. Johnson porteront de nouveau sur les accords conclus, lors de la visite du premier ministre à Paris. Et peut-être également sur les relations économiques qu'il est possible d'établir dans l'avenir. De cette visite peuvent ainsi résulter des investissements français au Québec, où le manque de capitaux est un obstacle à son développement.

Cette visite du président de la France et le grand intérêt qu'il porte à notre province plairont certainement à tous les Québécois. Ce qui ne leur déplaira pas, non plus, c'est la décision de de Gaulle de venir en premier lieu dans la capitale provinciale pour y recevoir l'accueil officiel. On ne saurait en effet être insensible à cette marque d'attention de la part du premier citoyen de la France.

Nous souhaitons que le général et son épouse reçoivent ici la réception chaude et cordiale que le Québec sait réserver à ses visiteurs les plus illustres.

Roland Gagné

Soyons prudents sur les routes du Québec

Le Canada attend cette année quelque trente millions de visiteurs dont la majorité se rendront à Montréal pour voir l'exposition universelle. La grande majorité de ces touristes voyageront en automobile, de sorte que la circulation routière sera très dense, tout particulièrement en fin de semaine. Ainsi le danger d'accident sera-t-il plus grand que d'habitude.

Les Canadiens, et en particulier les Québécois, devraient donc redoubler de prudence. L'an dernier, on a enregistré quelque 5,250 victimes de la route. Le nombre des blessés a atteint les 160,000 et les dommages à la propriété le chiffre fantastique de \$650. millions.

Au cours des douze dernières années, d'autre part, on a compté plus de morts sur les routes que durant la dernière grande guerre. Ce sont là des faits que devraient avoir constamment à la mémoire ceux qui conduisent des véhicules.

Trop d'accidents sont dus à la négligence ou à l'imprudence, à la violation des règlements ou à l'excès de vitesse. Soyons donc prudents. On arrive ainsi aussi tôt à destination et on ne risque pas d'être victime d'un accident qu'un peu plus d'attention au volant aurait permis d'éviter.

R.G.

POURQUOI PAS ? ...

Maxwell House ou Sanka?

L'homme a toujours eu, depuis la faute originelle, tendance à suivre la loi du moindre effort. C'est sa façon à lui de réagir contre un état qui l'oblige à se dépasser, à se faire violence. "L'homme est un dieu tombé qui se souvient des cieux", disait le poète. Dans son rêve de paradis, le fils d'Adam ou d'Eve oublie la rude réalité, et se berce d'illusion. En ce temps où l'on met en veilleuse l'"épouvantail" de la brisure qui s'est faite au sein du premier couple, on idéalise tout, et l'on se prend à croire que tout peut devenir facile. L'esprit de Jean-Jacques Rousseau n'est sûrement pas mort, et sa progéniture pullule. L'on ne propose, en effet, que des choses aisées: "L'anglais rendu facile", "L'espagnol en vingt leçons", ou "Fractions arithmétiques" Ce qu'on appelle "école active" prétend que la classe peut devenir un jeu, à condition toutefois que l'élève en suive les règles.

Car il y aura toujours des règles, des lois; et la liberté demeure le choix que l'on peut faire entre plusieurs disciplines pour parvenir au but désiré, qui est une variante du bonheur. Certes, il y en a qui sont moins ardues que d'autres, mais il n'en reste pas moins qu'une discipline exige l'effort et la contrainte. Et la volonté ne se forme pas à coups de démissions. Depuis quelques années, la discipline excelsiastique a diminué sa rigueur d'antan. On fait davantage appel à la conscience et à la liberté, comme si tous les hommes étaient des adultes. Mais à force d'adoucir et de légaliser, on court-on pas le danger de faire croire à une autre utopie: "La religion rendue facile", ou "La vertu en cinq leçons"?

C'est, en termes discrets, le cri d'alarme que lançait Paul VI ces derniers mois. Un écrivain français, Pierre-Henri Simon, a trouvé une formule pittoresque pour stigmatiser ce relâchement moral: "Ce n'est pas en distribuant un christianisme décaféiné", écrivait-il "que l'Église réveillera les âmes". Ce chrétien ne veut pas que l'Église renonce "à crier le paradoxe de sa foi et à montrer le scandale d'un Dieu crucifié", il lui demande de rester exigeante, et de continuer sa mission de stimulant et de sel qui conserve.

Si l'Église catholique ne réclame plus de ses adeptes le sacrifice de la Croix, elle ne sera plus la continuation d'un Dieu qui est mort crucifié. Il est bon qu'un laïc nous fasse la leçon, et nous ramène à la réalité du Maxwell House...

André

Une chanson bilingue

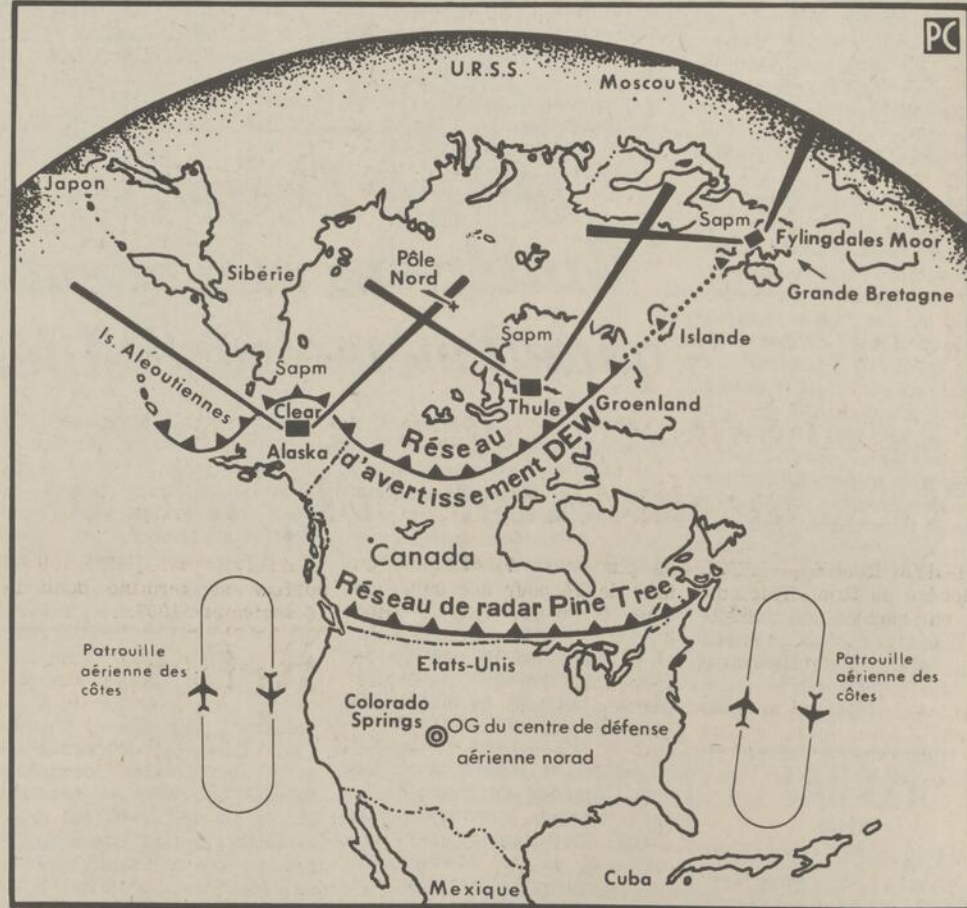
Le pavillon des pâtes et papiers du Canada à Expo 67 présente tous les jours un spectacle de théâtre, de chant et de danse illustrant les différentes phases de la fabrication du papier, expliquant son importance et son utilité dans la vie de tous les jours, depuis le livre jusqu'au bikini... de papier! Voici les paroles (français-anglais), de la chanson-thème du spectacle. Life is a paper chase, A pulp and paper happy place, A mysterious place That all begins in the magic forest. Here is the tree that brings us news, Tales of love and editor's views, Hard covers, soft covers, catalogues, facts, Love stories, cool books, plays and acts. De beaux livres reliés, monuments de la science, Des livres brochés de moindre importance, Livres d'histoires drôles, Livres d'histoires vraies, Livres qui dépeignent toute l'humanité. La vie est un mystère Que le papier seul éclaire A travers la forêt magique Une course magnifique Here we find the paper to hold All things made bought and sold Like record jackets, boxes and bags from the shop, Egg cartons, milk cartons, cartons for pop. Here's the kind of paper you need, All legal and crisp and easy to read. Pour un contrat de mariage, Tous vos documents et votre testament, There's a paper to help you, If you wish to print a licence To hunt or to fish Des actions, des coupons, des chèques Pour payer médecins, pharmaciens, Et même des obsèques, Here's a tree, Un arbre? Yes tree. A surprise... Une surprise. Ah oui, pourquoi? Why? Just look and see, Voilà pourquoi, un arbre surprise, Well there's paper for toys and games, Des jeux? Et voyez, des avions. Yes planes, why there's even a bag. Un sac? Pour le voyage? Yes! Look what's packed, Des chemises faites de papier, Paper bikinis, paper pyjamas. Et OH-LA-LA.

Ah si j'avais des sous!

Au cours d'un reportage, notre correspondante à Trois-Rivières a recueilli cette affirmation catégorique d'un directeur d'une petite industrie de la Mauricie: "Au Québec, il y a plus de 200 petites industries de transformation qui pourraient devenir rapidement de grandes entreprises si elles avaient les capitaux nécessaires pour concrétiser leurs projets d'expansion." Les motifs de cette absence des capitaux, phénomène qui se répète dans toutes les économies satellites, ont toujours été notés dans un silence à couper au couteau. Silence qui s'explique peut-être par le fait que s'il y a un certain embarras à avouer qu'on n'a pas d'argent, c'est une grande gêne de dire pourquoi. C'est ainsi qu'on accuse toujours l'exode de nos matières premières en laissant pudiquement l'exode de nos capitaux. Mais alors, comment défendre la thèse qui soutient que le Québec aurait avantage à exporter moins de matières premières pour les transformer dans ses propres usines, quand, d'un autre côté, ces mêmes usines sont incapables de dépasser un certain stade de développement faute d'argent. Devant un tel paradoxe, les directeurs administratifs des grosses compagnies à tentacules (suivez mon regard outre 45ème et même outre Outaouais) ont beau jeu de prétendre qu'ils ne comprennent pas pourquoi ils poseraient des gestes qui tout en étant contrairement aux intérêts des actionnaires qu'ils représentent n'auraient même pas l'excuse d'être profitables à l'industrie québécoise. Exploiter nous-mêmes nos richesses, d'accord... mais avons-nous les moyens de le faire? Des déclarations comme celle que nous avons rapportée plus haut et qui émane d'un industriel particulièrement sensibilisé au problème, entretient de sérieux doutes à ce sujet. De toute façon, si notre responsabilité dans le cas de l'exportation de nos matières premières est plus ou moins évidente, elle ne fait aucun doute dans le cas de l'exode de nos capitaux. Les Québécois ont à ce point confiance en leurs institutions financières qu'ils confient leur argent à des trusts qui ont une longue pratique des investissements dans l'industrie en Ontario, dans l'Illinois, à l'occasion chez les Papous, mais jamais, au grand jamais, au Québec. Et actuellement, si 200 petites industries de la province végétent faute de fonds, il ne faudrait pas que nous nous mettions à la recherche d'une tête de turc, je veux dire d'anglo-saxon, mais bien que nous nous frappons trois fois la poitrine dans la position réglementaire du pénitent agenouillé.

La ligne Dew a coûté \$600 millions

Par DAVE MCINTOSH au Nord. Tout le plan fut renversé et les radars directionnels des intercepteurs furent construits le long du 7e parallèle canadien, où aucun intercepteur n'a pu être installé. La ligne d'avertissement fut érigée le long du 55e parallèle où elle aurait pu assurer la réaction des intercepteurs, si on avait construit des radars de la ligne DEW, abréviation de "Distant Early Warning" (pré-avertissement à distance), à \$300 millions au Canada. Quant à la ligne d'avertissement de l'Alaska, la ligne DEW est entrée en service le 31 juillet 1957, les Etats-Unis continuent d'en assurer le coût d'entretien. A peu près au même moment, le Canada avait entrepris d'ériger deux barrières de défense, l'Intercepteur Arrow et la ligne d'avertissement du Canada central; les deux entreprises échouèrent après avoir coûté fort cher. Dès 1959, la politique canadienne de défense suivit de plus en plus les désirs américains et accepta, par le fait même, des armes américaines. C'est justement sa réticence devant la question des armes nucléaires qui contribua largement à la perte du pouvoir du premier ministre Diefenbaker en 1963. L'américanisation Même le rôle militaire important du Canada à l'OTAN s'en est ressenti, sous la conduite et les Etats-Unis annoncèrent diennes assurèrent environ 60 pour cent des coûts de construction et d'équipement. Et les Esquimaux? Les "modules", habitations préfabriquées pour les déposés aux radars, devinrent ainsi familiers dans l'Arctique que les igloos. L'Esquimaux, quant à lui, apprit très vite à manipuler la machinerie moderne. Malgré son ampleur, la ligne DEW n'est pourtant qu'un segment d'un vaste réseau électronique couvrant toute l'Amérique du Nord. Il fallut relier la ligne DEW à Pinetree et au commandement de la défense aérienne nord-américaine, organisme canado-américain qui fut mis sur pied en 1957, année où la ligne fut achevée. Les Américains érigèrent à Clear, en Alaska, et à Thulé, au Groenland, des radars capables de détecter les missiles. On dut relier ces nouvelles installations à NORAD. A plusieurs reprises, les banquises rompirent le câble sous-marin reliant Thulé à Cape Dyer, extrémité orientale canadienne de la ligne DEW. Des bateaux et avions munis de radars patrouillaient également les abords maritimes de l'Amérique du Nord. Le Canada a été pressenti pour aider à la direction de ce réseau mais a décliné l'offre.



d'un général américain avec bien entendu, un appareil américain et des bombes nucléaires de fabrication américaine. Peu après la fin de la Deuxième guerre mondiale, les Etats-Unis et le Canada commencent à étudier la possibilité d'une défense conjointe contre d'éventuelles attaques à la bombe par les Russes, au-delà des régions polaires. Ce programme prit au début la forme de radars et d'intercepteurs installés autour des régions qui pouvaient devenir des cibles de premier plan. En 1949, le réseau de radars Pine-tree fut mis en chantier à travers le sud du Canada. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient compte. Les radars étaient des régions polaires. Ce projet fut terminé en 1954; les Etats-Unis défrayèrent les deux-tiers du coût de \$525 millions, le Canada payant la différence. A l'origine, Pine-tree comprenait 41 stations de radar, dont 20 étaient dirigées par les Américains. La plupart des radars étaient situés dans des régions isolées; c'est pourquoi bien peu de Canadiens s'en rendaient

ST-HYACINTHE



ARTISTES DU VELO- La troupe Michellety reconnue comme l'un des meilleurs groupes d'artistes au monde présentera son spectacle lors du Music Hall du jeudi 27 juillet dans les cadres de l'Exposition régionale du district de Saint-Hyacinthe, du 24 au 30 juillet 1967.

M. LECLERC ET A. OUMET COMPARAÎTONT AUX ASSISES

SAINT-HYACINTHE -- Le juge Victor Chabot, de la Cour de magistrat, a décidé que la preuve faite par l'avocat de la Couronne contre Marcel Leclerc, de La Providence et André Oumet, de Repentigny était suffisante pour les envoyer à la Cour des assises qui débute en octobre.

Les deux accusés ont comparu pour leur enquête préliminaire au Palais de justice de Saint-Hyacinthe sous l'accusation d'avoir commis un vol à main armée de \$6,000.

Nos lecteurs se souviennent qu'à la fin du mois de juin deux récidivistes, dont l'un masqué et armé se sont emparés, vers 1h. 30 de l'après-midi d'une somme de \$6,000 représentant la paie des employés de la Coopérative de Sainte-Rosalie.

La Sûreté provinciale a réussi à rattrapper en moins d'une demi-heure deux individus, en l'occurrence Marcel Leclerc et André Oumet qu'elle a détenus jusqu'à la tenue de leur procès.

Le juge a donc écarté l'examen volontaire des deux hommes pour ensuite décider que les preuves amassées contre eux justifiaient leur comparution aux Assises d'octobre.

La Cour a par la suite refusé tout cautionnement aux deux accusés. Ceux-ci demeureront donc sous les verrous jusqu'à la tenue de leur procès.

La somme d'argent représentant le montant volé a été retrouvée en leur possession.

Le juge a donc écarté l'examen volontaire des deux hommes pour ensuite décider que les preuves amassées contre eux justifiaient leur comparution aux Assises d'octobre.

La Cour a par la suite refusé tout cautionnement aux deux accusés. Ceux-ci demeureront donc sous les verrous jusqu'à la tenue de leur procès.

Réunion des conseillers d'épargne de la Caisse d'établissement de l'UCC du diocèse de St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE --- L'UCC du diocèse de Saint-Hyacinthe a tenu une réunion des conseillers en épargne au siège social de la Caisse d'établissement de l'UCC.

En plus de l'équipe actuelle qui compte douze représentants le président de la Caisse, M. André Saurette, de Saint-Pie, comté Bagot avait tenu à présider cette réunion.

Comme invité, l'assistant secrétaire de l'U.C.C., avait tenu à prendre contact auprès de l'équipe diocésaine.

Organisée en vue du lancement d'une émission de certificat

de placement de \$200,000 au taux de 6% pour une durée de deux (2) mois, cette réunion fut des plus intéressantes.

Au cours de la réunion le secrétaire-gérant J.-Jacques Giasson assisté du comptable Jacques Lussier expliquèrent aux représentants les buts du lancement de cet émission.

De caractère régional la Caisse d'Établissement offre à ses membres un crédit approprié. Pour cela il faut pourvoir aux besoins des individus.

Le certificat de placement est donc le nerf principal de l'ins-titution.

M. André Saurette, président félicite les représentants du travail accompli depuis le début de l'année en cours et au nom du bureau de direction de la Caisse promet sa collaboration à ce concours.

M. Raymond Lecomte, assistant-secrétaire de la Fédération des Caisses d'Établissement de l'U.C.C., insista sur de telles activités au niveau des Caisses Régionales, lança l'idée d'un trophée au gagnant du concours et souligna la présence de la Caisse à l'expo régional du 24 prochain.

Le concours de \$200,000 avec caractéristiques telles que: intérêt de 6% payé semestriellement ou intérêt de 6% capitalisé semestriellement terme de 5 ans;

Reflexions jocistes

SAINT-HYACINTHE -- Les grandes lignes d'orientation de la jeunesse ouvrière chrétienne, selon les dirigeants du diocèse de Saint-Hyacinthe, s'expriment par une JOC organisée, une JOC d'action et une JOC dans la masse.

"La jeunesse ouvrière désire en premier lieu une JOC organisée qui se veut de plus en plus dynamique pour montrer toute sa vitalité dans le visage qu'elle présente par la réponse aux problèmes des jeunes travailleurs.

"La JOC doit aussi constamment vouloir être un mouvement parce que la vie des jeunes la commande. L'action doit donc transformer les jeunes travailleurs et leur apporter la découverte de leurs possibilités et l'espoir d'un épanouissement comme personne humaine et fils de Dieu.

"La JOC dans la masse se veut missionnaire. Le mouvement révèle tous les problèmes et les aspirations des jeunes travailleurs d'où son caractère représentatif."

Il avait troublé la paix

SAINT-HYACINTHE -- La Cour de magistrat du district de Saint-Hyacinthe présidé par le juge Victor Chabot au Palais de justice local a trouvé coupable Jean-Guy Ballargeon, d'Acton Vale et l'a condamné à \$20 d'amende ou à défaut de paiement 15 jours de prison.

La plainte portée contre l'accusé comprenait deux chefs, l'un pour avoir troublé la paix l'autre pour avoir causé des dommages à la propriété d'une autre personne. Le juge l'a donc condamné à \$10 sur chaque chef.

Des milliers de personnes attendues à l'Exposition régionale de St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE - Dès cinq heures, lundi après-midi, des milliers de personnes passeront les barrières pour commencer à visiter l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe, l'un des événements marquants de la vie maskoutaine et de la région.

Qu'il s'agisse des exhibits agricoles, animaux, jeux forains, spectacles variés et produits industriels en montre, la gamme d'attractions de l'Exposition ne sera certes pas à dédaigner.

De cette exposition qu'on appelle la foire agricole type du Québec, le ministre Clément Vincent a déjà déclaré en public, que ses étalles de montre sont les mieux tenues et les plus propres dans la province.

En plus de l'ouverture des barrières à 5 heures lundi, un bingo aura lieu à 8 heures du soir.



ACCUEIL CORDIAL --- Le maire de Saint-Joseph-sur-Yamaska, M. Georges Messier, a réservé un excellent accueil aux élus du terrain de jeux de la localité. On reconnaît dans l'ordre habituel, M. Guy Rouleau, directeur de la ré-

"L'Opération Départ est une réalisation de la population"

SAINT-HYACINTHE - M. Joffre Charpentier, directeur du service de l'éducation permanente à la Commission scolaire régionale Yamaska affirme que l'Opération départ est une réalisation de la population.

Nous publions ses commentaires à ce sujet. Les voici:

"L'Opération Départ, qui se réalise présentement dans chacune des cinquante-cinq régions scolaires de la Province, vise au Développement de l'Éducation Permanente par l'Aménagement Régional du Territoire (D.E.P.A.R.T.). Une telle entreprise ne peut être valable sans la participation de l'ensemble de la population, car c'est aux besoins de cette dernière qu'il faudra répondre en développant l'éducation permanente. C'est pourquoi la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska a fait appel au Comité Régional de Planification Scolaire pour dresser un inventaire des réalisations actuelles ainsi que des besoins de la population de la région, dans le domaine de l'éducation des adultes.

"Depuis plus de trois mois, les membres du Comité se sont mis à l'oeuvre avec un dévouement qui témoigne de leur intérêt pour l'éducation. Ce comité, composé de représentants des divers groupements et associations, est très représentatif de l'ensemble de la population. Il est formé de M. Jacques Lafontaine, président, M. Raoul Bergeron, du Centre de la Main d'oeuvre, vice-président, M. Lucien Cousineau, des Chevaliers de Colomb, trésorier, Mme Gisèle Benoit, de l'Association de parents de Belœil, secrétaire. Sont membres ex-officio du comité MM. les Commissaires de la Commission Scolaire Régionale, MM. Georges Tousignant, Joffre Charpentier, P.A. Giguère, du Bureau général des Etudes, M. Jean Mathon, administrateur, M. Robert Langlois, directeur des Services personnels à l'Étudiant, M. Armand Bélanger, représentant du Ministère de l'Éducation. Représentant les

Diverses méthodes pour réaliser le projet de l'Expo dans les parcs

SAINT-HYACINTHE -- La Fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe suggère diverses méthodes pour concrétiser le thème "Expo '67" sur les terrains de jeux du diocèse.

Est-ce que ce thème doit orienter toutes les journées de terrain de jeux ou seulement quelques moments ici et là en passant? Deux observations peuvent répondre à ces questions.

D'abord, il ne faut pas négliger des activités qui plaisent vraiment à nos jeunes parce qu'elles ne sont pas suggérées directement par le thème; de la même façon, il ne faut pas trop tirer par les cheveux un accrochage d'une activité qui ne cadre pas avec notre thème. Cependant, il faut essayer de réaliser le plus d'activités suggérées par le thème; aussi, il ne faut pas oublier de montrer l'accrochage qui se fait de certaines activités qui se cadrent bien avec le thème. A vous de juger le tout.

Les idées sont lancées, il s'agit maintenant de réaliser: telle est notre tâche commune. Nous vous souhaitons le meilleur succès, en vous rappelant que le travail est le seul moyen de réussir...

DES LÉSIONS CÔTENT \$25 À A. LUSSIER

SAINT-HYACINTHE -- Le juge Victor Chabot, de la Cour de magistrat à Saint-Hyacinthe a condamné un citoyen de Douville à payer une amende de \$25.

Il s'agit d'André Lussier qui devait répondre à une accusation d'avoir causé des lésions corporelles à une personne à Saint-Damase. Cette infraction lui coûtera \$25 d'amende et les frais.

La JOC, le lien de la jeunesse ouvrière de 67

SAINT-HYACINTHE --- La Jeunesse ouvrière chrétienne, selon un porte-parole de la Fédération diocésaine de Saint-Hyacinthe, se veut un lien pour les jeunes travailleurs afin qu'ils puissent s'intégrer dans toute la vie sociale et temporelle de notre monde.

"A travers toutes actions du mouvement en question, on peut voir comment la JOC, malgré ses fautes, ses difficultés, a toujours su être profitable à la jeunesse ouvrière.

"La JOC a fait évoluer les jeunes; elle a su être éducatrice. Mais les dirigeants se demandent toutefois jusqu'à quel point ils ont été préoccupés de la vie des jeunes travailleurs.

La JOC veut capter encore davantage les jeunes travailleurs et continuer son action dans un mouvement de solidarité.

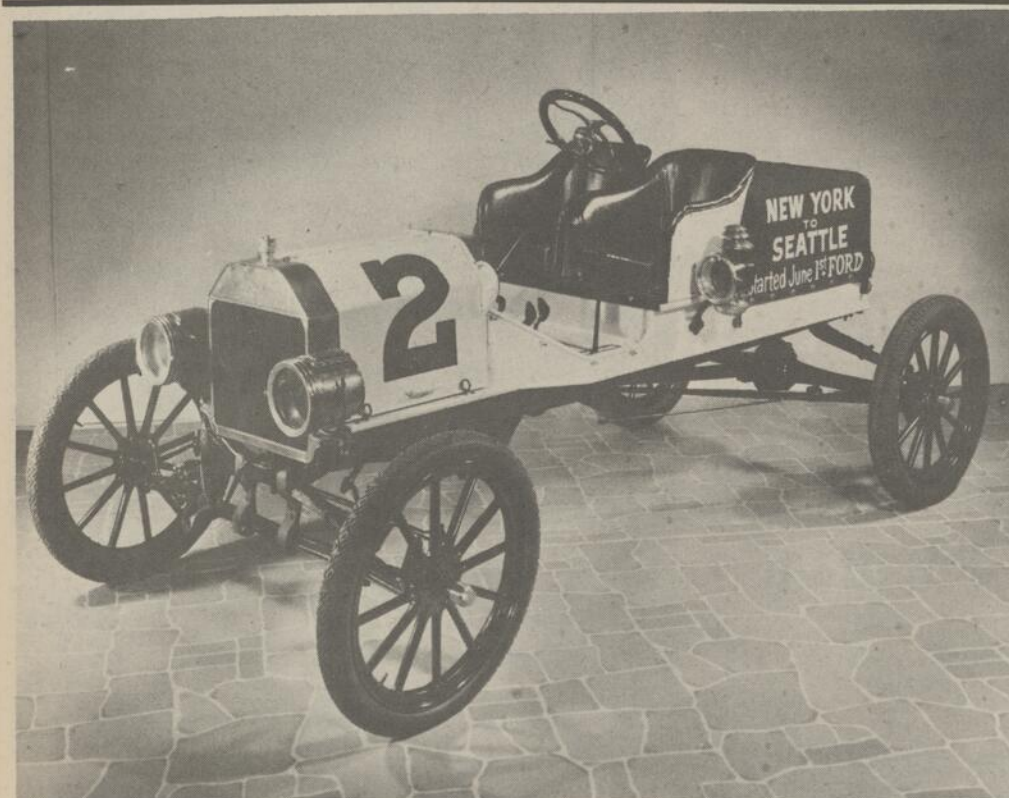
Danse à Acton Vale

ACTON VALE (AC) -- Une soirée de danse aura lieu samedi, le 5 août, à l'école Roger LaBrèque, à Acton Vale. La soirée débutera à 8h. 30. A cette occasion, les jeunes auront l'opportunité de danser au son d'un orchestre très réputé à Québec, soit les "Odds". C'est une soirée à ne pas manquer pour les jeunes d'Acton Vale et de la région.

Léo Ricard fera un mois de prison

SAINT-HYACINTHE -- Le juge Victor Chabot, de la Cour de magistrat a condamné Léo Ricard, de Saint-Nicéphore, à un mois d'emprisonnement. L'accusé a comparu au Palais de justice de Saint-Hyacinthe à cette effet.

L'accusé devait répondre à une accusation de faux et usage de faux.



L'INSCRIPTION de la onzième heure à la Tournée du Centenaire Canadian Tire, la plus grande cavalcade de voitures antiques et classiques dans l'histoire du Canada, est cette Ford 1909, du type T, en provenance du Musée Henry Ford, de Dearborn, au Michigan. Ce véhicule historique sera piloté par M. Leslie R. Henry. Dans le Québec, la Tournée passera par Sherbrooke et Granby, le 2 août; par St-Hyacinthe; St-Jean, Greenfield Park et Montréal, le 3 août. Les véhicules seront ensuite laissés en montre sur les terrains de l'Expo pour une période de trois jours.

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR 3-9492

HORAIRE: Sur semaine, 6 heures 30 du soir - Dimanche, midi et 30, continué

COMMENCANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI INCLUS

LE MONDE PLUS OU MOINS LOUCHE DES TRIPOTS OU L'ARGENT SE GAGNE ET L'AMOUR SE PERD





STEVE McQUEEN - EDWARD G. ROBINSON - ANN-MARGRET





KARL MALDEN - TUESDAY WELD - CAB CALLOWAY - JOAN BLONDELL

LE KID DE CINCINNATI EN COULEURS

Egalement à l'affiche





JEAN SOREL - LISA GASTONI - ILLARIA OCCHINI

L'HOMME QUI RIT EN COULEURS

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE



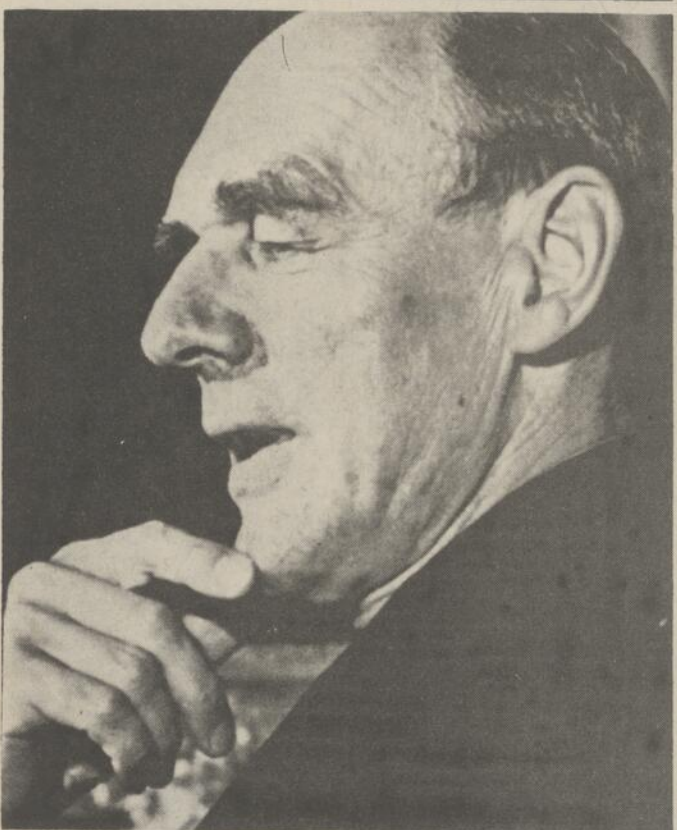
Trois navires de l'escadre de l'Atlantique, de la Marine française, feront escale pendant une semaine à Montréal, du 23 au 30 juillet. En haut de gauche à droite: le vice-amiral d'escadre C.E. La Haye, commandant l'escadre de l'Atlantique; le capitaine de frégate Bernard Descombes, commandant l'escorte d'escadre 'CHEVALIER PAUL'

Le capitaine de frégate Marie-Henri Chaperon, commandant l'escorte d'escadre 'BOUVET', le capitaine de vaisseau Jacques Farnier, commandant l'escorte d'escadre 'DU CHAYLA'. En bas de gauche à droite: les escorteurs d'escadre 'DU CHAYLA', 'CHEVALIER PAUL' et 'BOUVET'

La présence du président C. de Gaulle tient plus de l'apparition que d'une simple visite

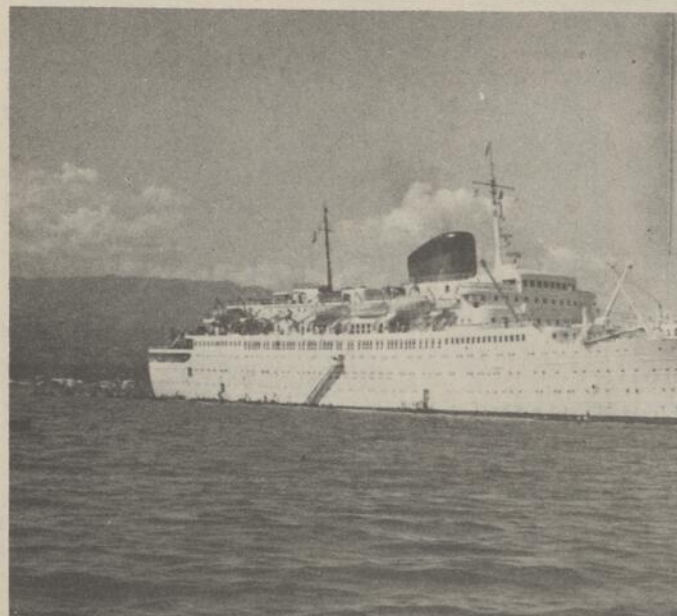
Par CARL MOLLINS de la Presse Canadienne
La présence du président Charles de Gaulle au Canada, du 23 au 27 juillet, tiendra plus de l'apparition que de la simple visite, et ses voyages pourront rappeler le sanctuaire qui se déplace pour rencontrer ses pèlerins.
La grandeur sied bien à un chef politique qui dépasse la plupart des autres hommes tant sur le plan physique que par son âge, son patriotisme, et cette disposition auto-suffisante à altérer le cours même de l'histoire.
Le président de la République française voit tout du haut de sa stature de six pieds et cinq pouces. Sa grandeur et une certaine sublimité de comportement étaient déjà reconnues, peut-être enviées, par ses compagnons du collège Stanislas à Paris et plus tard à l'Académie militaire de Saint-Cyr. On avait surnommé le Lillois, fils d'instituteur, "tige d'asperge".
A 76 ans, le général de Gaulle est le seul leader politique con-

temporain à garder une mémoire adulte qui le reporte à la période précédant la Première guerre mondiale, alors que la France était une puissance de premier plan et l'Europe le centre indiscuté de la culture et de l'économie mondiales.
Cette mémoire algue en quelque sorte chez le général un patriotisme démodé, un sens de l'identité avec sa nation qui le porte dans ses discours à utiliser comme synonymes les mots "de Gaulle" et "France".
Vision de l'inévitable
Mais de Gaulle est devenu une figure dominante en Europe, sinon dans le monde entier, en appuyant ses aspirations grandioses par une conviction entée que la politique est l'art du possible. L'académicien François Mauriac a qualifié cette vertu chez de Gaulle de "vision précise de l'inévitable".
Le mélange gaulliste d'orgueil et de pragmatisme embrouille ses amis et confond ses ennemis, de sorte que le président de la France est un homme



On a accordé trois fois à Charles de Gaulle le crédit du salut de la France: après la défaite devant les Allemands en 1940; à la suite de l'effondrement de l'autorité civile en 1958; et contre la "révolte des généraux" en Algérie, en 1961.
Chaque fois, de Gaulle rétablit l'ordre national et le prestige français, grâce à l'autorité d'une personnalité convaincue — et capable de convaincre autrui — que Charles-André-Joseph-Marie de Gaulle parlait en tant qu'incarnation de l'esprit français.
Entre 1940 et 1944, il obtint peu à peu pour la France un gouvernement indépendant, en agissant dans la défaite comme le chef d'une grande puissance, en réclamant ce que d'autres se seraient crus obligés de quémander.
De Gaulle quitta le gouvernement d'après-guerre en 1946 et se retira de la politique active cinq ans plus tard, quand il se rendit compte qu'il était plus difficile de faire son chemin en France qu'avec les puissances alliées.
A l'écart de querelles partisans qui ruinèrent la IV^e République, isolé dans sa campagne de Colombey-les-Deux-Églises, le général se tint prêt à un retour au pouvoir qui devait survenir alors qu'il était âgé de 67 ans.
En 1958, approuvé par les électeurs, il obtint les pouvoirs politiques et constitutionnels qu'il désirait. Sa force s'accrut trois ans plus tard, quand il dé-

peu réconfortant, qu'il soit allié ou adversaire.
Déjà dans les années 1920, le jeune capitaine éprouvait ses amis et se faisait des ennemis; écrivait des lettres sur la destinée de la France et y voyait déjà sa carrière se dessiner en grand; violait même les traditions bien établies de la stratégie militaire.
Pour ses adversaires d'alors et pour ceux qu'il s'est créés depuis, il était incommode de transiger avec de Gaulle surtout pour deux motifs: ses motifs personnels étaient difficiles à prendre en défaut, et trop souvent, il semblait avoir raison.
Dans la discussion de tactiques militaires précédant la Deuxième guerre mondiale, le dossier personnel de de Gaulle comme soldat et patriote était difficilement réfutable. Dans la guerre de 1914-18, il avait été blessé trois fois et cité pour bravoure aussi souvent; prisonnier des Allemands, il avait été puni pour avoir tenté à plusieurs reprises de s'évader. Il s'est distingué durant la campagne d'après-guerre quand il s'est agi de faire sortir les armées russes de Pologne.
Trois fois sauveur
On a accordé trois fois à Charles de Gaulle le crédit du salut de la France: après la défaite devant les Allemands en 1940; à la suite de l'effondrement de l'autorité civile en 1958; et contre la "révolte des généraux" en Algérie, en 1961.
Chaque fois, de Gaulle rétablit l'ordre national et le prestige français, grâce à l'autorité d'une personnalité convaincue — et capable de convaincre autrui — que Charles-André-Joseph-Marie de Gaulle parlait en tant qu'incarnation de l'esprit français.
Entre 1940 et 1944, il obtint peu à peu pour la France un gouvernement indépendant, en agissant dans la défaite comme le chef d'une grande puissance, en réclamant ce que d'autres se seraient crus obligés de quémander.
De Gaulle quitta le gouvernement d'après-guerre en 1946 et se retira de la politique active cinq ans plus tard, quand il se rendit compte qu'il était plus difficile de faire son chemin en France qu'avec les puissances alliées.
A l'écart de querelles partisans qui ruinèrent la IV^e République, isolé dans sa campagne de Colombey-les-Deux-Églises, le général se tint prêt à un retour au pouvoir qui devait survenir alors qu'il était âgé de 67 ans.
En 1958, approuvé par les électeurs, il obtint les pouvoirs politiques et constitutionnels qu'il désirait. Sa force s'accrut trois ans plus tard, quand il dé-



"Flandre", l'un des joyaux de la Transat, fera le premier de ses deux voyages de la saison à Montréal dans quelques jours. Le paquebot est attendu à Québec le 10 août et dans la métropole le lendemain. Il y amènera un fort contingent de visiteurs à l'Expo.

Un voyage destiné à symboliser les relations entre la France et Québec

Par DAVE BAZAY
QUEBEC (PC) — Charles de Gaulle, président de la République française, vient au Canada pour une visite à l'Expo 67, mais dans la capitale provinciale, on attache beaucoup plus de signification à son itinéraire dans la province.
Il semble que le voyage du général soit destiné à symboliser une reprise des relations, presque au niveau diplomatique, entre la France et le Québec.
De Gaulle arrivera à Québec le 23 juillet et passera trois des cinq jours de sa visite d'Etat parmi les Québécois. Il s'arrêtera à Ottawa avant de regagner Paris.
On s'attend à un accueil comme on en réserve aux héros. Selon certains, les préparatifs du gouvernement québécois feront pâlir le programme du gouvernement fédéral pour la visite de la reine Elizabeth, le 1er juillet.
Mais l'un des hauts fonctionnaires chargés de préparer la visite a qualifié de "coloniale" l'allégation voulant que le Québec ait l'intention de se payer sa propre "visite royale" en accueillant le vieux routier de la politique européenne.
La décision du général de venir au Québec avant de se rendre à Ottawa n'est pas sans précédents au chapitre des visites de chefs d'Etat pour l'année du Centenaire. Cette décision ne saurait non plus surprendre, dans le contexte des relations France-Québec, qui n'ont cessé de se développer depuis 1965.
Sujets à controverse
Les accords franco-québécois, lancés par des ententes en matières d'éducation et d'échanges culturels, et protégés par un accord intervenu entre la France et le Canada, ont eu pour résultat des échanges de professeurs, d'artistes et de techniciens, et une controverse soulevée sur des questions constitutionnelles.
La visite de cinq jours qu'a effectuée le premier ministre Daniel Johnson à Paris en mai a mené à neuf projets nouveaux, dont une coopération possible du Québec à un satellite français de télévision.
C'est la troisième visite du général de Gaulle au Canada. En 1944, il vint chercher un appui pour la France libre du temps de guerre. En 1965, il faisait une plus glorieuse visite à titre de président de la République.
Mais cette fois-ci, il semble que chaque mouvement du général soit chargé de signification symbolique.
Remontant le St-Laurent à bord du croiseur français Colbert, de Gaulle débarquera au pied de l'Abbaye de l'Assommoir, l'endroit même où la Nouvelle-France dut capituler devant les forces britanniques en 1759.
De Québec, il se rendra à Montréal en automobile, empruntant la route 2, qui a été en 1734 la première route véritable de la Nouvelle-France et qu'on continua longtemps d'appeler le Chemin royal.
Tout au long de cette aïeule des routes canadiennes, le général rencontrera les descendants des colons venus de France poser la base d'un empire français en Amérique du Nord.
La côte revisitée
La route, qui serpente le long de la rive nord du St-Laurent au cœur du régime seigneurial d'antan, sera pavoisée de tricolores et de fleurdelisés.
Le voyage en amont qu'effectuera le général sera sans doute triomphant, mais on peut se demander s'il trouvera autant de charme au parcours que le fit Isaac Weld, un Irlandais qui parcourut le Chemin royal en 1796.
Après 30 ou 40 milles de calèche, Weld, parti de Québec, jeta sur le papier ses premières impressions:
"L'immense fleuve St-Laurent, plutôt un lac entre deux rangées de montagnes qu'un fleuve, semble rouler ses flots juste sous vos pieds... Ce pays est riche, agrémenté de cottages blanchis à la chaux, de clochers scintillants, de bosquets et de champs cultivés, arrosés d'innombrables petits ruisseaux."
Il reste certes encore beaucoup de ces merveilles naturelles, mais de Gaulle devra sans doute ouvrir bien grands les yeux pour déceler les traces de la forêt moderne de stations-service, de réclames d'eaux gazeuses et de kiosques à "hot-dogs".
De Gaulle prendra le goûter à Trois-Rivières, où Weld était déçu de trouver "une terre stérile et si sablonneuse qu'on y enfonçait à chaque pas jusqu'en haut des chevilles."
Mais les Québécois seraient sans doute flattés si le général de Gaulle résumait ses impressions sur le voyage le long de la route 2 comme Weld le faisait en parlant du Chemin royal: "Nulle part en Amérique du Nord un voyageur peut cheminer aussi commodément que sur cette route entre Québec et Montréal."



Maurice Chevalier a visité, incognito, le Labyrinthe. Arrivé au Labyrinthe, il descendit discrètement de la limousine mise à sa disposition. Il s'arrêta à la demande d'un photographe de l'Expo. Ce bref instant fut suffisant... Une américaine s'est écriée: "Mais c'est Maurice"... La foule est tout fait d'entourer son idole. Quelques instants plus tard M. Chevalier a eu le plaisir de rencontrer Lord Mountbatten qui attendait aussi, incognito, dans le salon d'honneur du Labyrinthe. Quelques heures plus tôt il eut pu rencontrer le cinéaste italien Antonioni (gagnant de la Palme d'or du festival de Cannes). Quelques heures plus tard, leurs atesses Grace et Rainier de Monaco. Sans parler de Hugh Hefner qui visita le pavillon le lendemain. Vous aussi pouvez y aller assez discrètement... Mais attention aux photographes!

Le voyage de Paul VI en Turquie sera peut-être le plus complet

CITE DU VATICAN (AFP) — Le voyage que le pape s'apprête à faire en Turquie est peut-être le plus complet dans un certain sens de tous ceux qu'il a accomplis jusqu'à présent, car il porte à la fois sur trois des postulats qui tiennent le plus à cœur à Paul VI: la paix, l'œcuménisme et la dévotion mariale.
Les voyages en Palestine, en 1964, à Bombay la même année, aux Nations unies, en 1965, et à Fatima en mai dernier, si elles eurent la paix comme commun dénominateur, en plus de la dévotion mariale pour Fatima, ou de l'œcuménisme pour Jérusalem, ne se déroulèrent pas tous sous le signe de la paix, de l'œcuménisme et du culte de la Vierge.
A Istanbul d'abord, puis à Ephèse, Paul VI marquera de nouvelles étapes dans la voie qu'il a choisie pour contribuer à assurer une paix stable et juste entre les peuples, à hâter le retour à l'unité de tous les Chrétiens et à rendre hommage à Marie qu'il a proclamée mère de l'Eglise à la fin du Concile.
Une note officielle de l'Observateur Romano a voulu apaiser vendredi l'impatience de ceux qui pensaient que le pape n'at-

tachait à son voyage qu'un intérêt religieux. Bien au contraire, précise la note, la variété des entretiens que la papauté aura avec le président de la République turque n'est pas occasionnelle. Cette rencontre se rattache à celles que Paul VI a eues au cours des dernières années avec les hommes de bonne volonté dans l'esprit de l'appel qu'il lança au monde du haut de la tribune des Nations unies le 4 octobre 1965: "Jamais plus de guerre".
Après une guerre
Or, une guerre courte mais sanglante vient de se dérouler non loin des lieux que visitera Paul VI. L'inquiétude est grande au Vatican pour ses rebondissement toujours possibles.
Saint-Paul
En Asie mineure enfin, le pape retrouvera les traces de Paul de Tharse dont il porte le nom, les témoignages des premiers Conciles et surtout celui d'Ephèse, où fut condamnée l'hérésie de Nestorius et proclamé solennellement au VI^e siècle que Marie était bien la mère de Dieu, Et, comme à Fatima, c'est par une prière à la Vierge pour que, par son intercession, soit assurée la paix du monde et de l'Eglise, que s'achèvera ce cinquième pèlerinage que le pape en quatre ans de dans les Eglises séparées de pontificat.

Les Etats-Unis donnent leur pavillon

MONTREAL (PC) — Le gouvernement américain a officiellement remis, hier, son pavillon de l'Expo à la ville de Montréal. Au cours d'une cérémonie devant le pavillon américain, M. Leonard Marks, directeur de l'Agence d'Information des Etats-Unis et représentant du président Johnson, pour la circonstance, a présenté officiellement le pavillon au maire Jean Drapeau.
Il s'agit du premier pavillon national à être accepté par la ville de Montréal et on s'attend que plusieurs autres pays imitent le geste des Etats-Unis.
Le pavillon qui fait l'objet de cette donation est une bâtisse en plexiglas de forme sphérique et d'une hauteur de 200 pieds.
Il fut créé par l'architecte et philosophe américain, M. Buckminster Fuller.



ATTRACTION TOURISTIQUE — John Wells, de Eagel Island, localité située près de Vancover, a travaillé durant deux ans pour construire une embarcation de 53 pieds de long. Maintenant terminé, le bateau est perché au sommet d'une falaise et devient une attraction touristique. Les visiteurs trouvent cet état de chose excentrique et ne manquent pas de jeter plusieurs coups d'oeil à la vue de l'embarcation, attendant probablement une bourrasque qui la précipitera sur le chalet au bas de la falaise! (Photo PC)

Fusillade

NICOSIA (PA) — Des Cypriotes grecs et turcs ont échangé des coups de feu pendant plus de trois heures jeudi soir dans le village d'Ayios Theodoros, au sud de Chypre.
Les fusillades ont continué jusqu'à vendredi matin, alors que la force de paix des Nations unies a ordonné un cessez-le-feu.
Un porte-parole des Nations unies a déclaré qu'il n'y avait pas eu de morts. On croit que les échanges de coups de feu ont eu lieu entre des villageois et qu'aucune troupe régulière n'y a pris part.

Une salle de presse

QUEBEC (PC) — Le directeur général de l'Office d'Information et de publicité du Québec, M. Roger Cyr, a annoncé en fin d'après-midi que devant la grande affluente de journalistes étrangers, canadiens et québécois qui assureront la couverture de la visite du général de Gaulle, dans la vieille capitale, l'Office d'Information avait décidé d'aménager sa salle de presse au Château Frontenac plutôt qu'au Manège militaire tel qu'il avait été prévu auparavant.

SAINT-JEAN

IBERVILLE



DE FUTURS MILITAIRES? Le vice-maréchal de l'air, M. J.B. Harvey, demeurant à Granby, Québec a passé en revue, hier matin, quelque 330 cadets de l'air, à la base d'aviation de Saint-Jean. Le vice-maréchal s'est dit étonné de la précision de ces cadets et les a incité à poursuivre leur entraînement dans les cadres de la défense nationale du Canada. On peut voir sur cette photo, le vice-maréchal, J.B. Harvey, en compagnie du cadet-commandant, James-Arthur Sorfleet, 18 ans, de Vancouver, faire l'inspection des troupes. A l'arrière-plan, on remarque le Commandant de la base d'aviation de Saint-Jean, M. J.B. Byanton.

M. Marcel Bernard sera nommé directeur des services municipaux, lundi, le 24 juillet

ST-JEAN --- Les membres du conseil municipal de Saint-Jean tiendront une importante assemblée lundi soir, le 24 juillet, sous la présidence de Son Honneur le maire, M. L. N. McMillan.

Au cours de cette réunion, les échevins confirmeront vraisemblablement la nomination de M. Marcel Bernard, ingénieur municipal, comme directeur des services de la cité.

Par ailleurs les échevins étudieront les pouvoirs qui seront conférés à M. Marcel Bernard sur la bonne marche de l'administration municipale et aussi concernant les chefs de services de la ville.

Sera-t-il également question de la mécontente qui régnait actuellement entre le conseiller Ronald Beauregard et le directeur de la Sûreté municipale M. J.T.A. Charron?

Depuis quelques temps déjà, il semble que la situation est de plus en plus tendue entre ces deux hommes.

Le conseiller Ronald Beauregard reproche au directeur de police de ne pas suivre à la lettre les directives du conseil municipal, alors que le directeur Charron entend conduire le département de police sans ingérence politique de la part des membres du conseil municipal.

-L'ÉVALUATION-
Entre-temps les échevins pour suivront l'étude des plaintes concernant le nouveau rôle d'évaluation municipale.

Depuis quelques jours, les conseillers se réunissent trois soirs la semaine pour étudier les cas de chaque propriétaire qui a porté plainte à ce nouveau rôle d'évaluation scientifique et réelle.

Quelques 800 plaintes ont été enregistrées à l'hôtel de ville de Saint-Jean.

C'est dire qu'il restera encore passablement de plaintes à reviser avant que les échevins de la cité adoptent ce nouveau rôle préparé par les évaluateurs experts; "Les Évaluateurs professionnels".

Le théâtre de marionnettes Piquebou fait sensation chez les jeunes d'Iberville

IBERVILLE (JGJ) --- Les dirigeants des terrains de jeux de la ville d'Iberville ont eu la main heureuse en créant de toute pièce le théâtre de marionnettes Piquebou. Lors des représentations, plus de 300 Otéjistes se massent dans les différentes salles, afin d'assister à ce merveilleux spectacle.

Nous faisons mention, dans un précédent article, du développement psychique produit par les différents spectacles de Marionnettes, mais ce que nous ignorions, c'est l'effet que produisent ces derniers dans l'esprit de ces enfants en pleine évolution.

Afin de mieux situer le comportement de ces jeunes cerveaux en quête d'un monde fabuleux, nous nous sommes rendus à l'École secondaire Saint-Georges où l'un de ces spectacles avait lieu. Nous fîmes en mesure de constater que ces spectacles contribuent largement à l'éveil de ce jeune auditoire, qui analyse chaque geste, espérant découvrir par là le dénouement final du spectacle.

A part les faits relatés ci-

haut, le théâtre Piquebou participe au divertissement de la jeunesse qui, dirigée par des moniteurs et des monitrices d'expérience, s'amuse fermement par des chants et des cris de joie. On constate aisément en voyant l'une de ces représentations que tous ressentent ce besoin de fuir un monde angoissé, en recherchant dans celui des marionnettes, ce qu'il y a de beau et de gai.

Disons en passant, que les décors sont splendides, et que les marionnettes furent exécutées par des mains de maîtres. En soi ce petit théâtre est une merveille d'ingéniosité, qui tout en captant l'attention des jeunes leur permet de vivre dans un petit univers féérique rempli d'aventure de toutes sortes.

La direction des terrains de jeux de la ville d'Iberville, lance donc une invitation à tous les parents, afin qu'ils prennent conscience, du fabuleux travail qui se fait durant la saison estivale. Il est évident après constatations faites, que le programme de cette année, dépassé en beauté tout ce qui s'est fait depuis les cinq dernières années.

Nos jeunes savent ce qu'ils veulent

ST-JEAN --- Le Service d'orientation de la régionale Honoré-Mercier a mené une enquête parmi les élèves de 11e année afin de connaître les désirs des 1051 étudiants pour la poursuite de leurs études en septembre 1967.

Voici les résultats obtenus, qui furent compilés par le service d'Orientation et qui nous

aux études supérieures (12e CPES), qui sera connue dès septembre comme la 12e secondaire V décloisonnée.

97 autres étudiants se dirigeront vers la 12e classique et 8 vers la 13e. 24 poursuivront leurs études afin d'obtenir leur Brevet B simple, 4 pour ce même brevet mais section déficience mentale.

2 étudieront pour obtenir le brevet spécialisé d'initiation au travail, 2 autres pour un brevet spécialisé d'enseignement des arts plastiques, 4 pour un brevet spécialisé d'enseignement en éducation physique niveau élémentaire, 40 iront chercher un brevet A et un bacc. en pédagogie, un seul le brevet A section déficience mentale, une étudiante cherchera un brevet A et un bacc. en pédagogie, option sciences ménagères et familiales.

23 étudiantes s'orienteront vers un bacc. pour devenir des enseignantes en éducation physique, 2 rechercheront des diplômes d'éducateurs de groupes, 2 des certificats de psycho-pédagogie de l'enfance inadaptée, 1 une licence d'enseignement secondaire (alimentation), 5, une licence d'enseignement secondaire (sciences), 2, une licence secondaire (musique).

36 étudiants iront aux métiers intensifs, 3 en cours technique intensif, 82 deviendront des techniciens, 9 des techniciens en arts appliqués, 3 en arts graphiques, 12, en technique automobile, 3, en technique des pêcheries, 4 en technique des loisirs, 7 en agriculture, 2 des textiles, 5 en aérotechnique.

5 deviendront des techniciens en service social, aide-social, auxiliaire social, 4 en sciences commerciales option comptabilité, 4 en option administration et secrétariat.

6 iront à l'Institut familial, 29 seront auxiliaires en nursing et gardes-malades auxiliaires, 5, gardes bébés, 17 puéricultrices, 48, infirmières, 12, techniciennes médicales, 21, techniciens en radiologie médicale, 1 en photographie médicale, 12 en physiothérapie, 1 en ergothérapie.

Différents baccalauréats et licences ainsi que des doctorats seront recherchés aussi par

nos étudiants et ce dans les proportions qui suivent: 2 bacc. en sciences infirmières; 3 bacc. en sciences (nutrition ou diététique); 1 licence en science optométrique; 14, bacc. en sciences (pharmacie); 5, bacc. en sciences appliquées (arpentage génie forestier); 11, bacc. en sciences appliquées, (ingénieurs); 15, bacc. en sciences; 2, doctorat en médecine vétérinaire.

Les jeunes s'intéressant au monde des affaires, plusieurs sont attirés par des études "commerciales et c'est ainsi qu'un cours revalorisé recevra 4 élèves en 12e commerciale régulière, 81 en 12e commerciale spéciale. 3 iront au cours d'initiation aux affaires et à la vente, 1 recherchera un Bacc. en sciences de l'administration et du commerce; 2, Bacc. en administration; 31 le Bacc. en sciences commerciales; 9, le Bacc. en sciences sociales; 1 le Bacc. et une maîtrise en arts, option économique.

Les arts et les armes attirent aussi nos jeunes: 10 se destinent aux Beaux-arts, 5, chercheront un Bacc. en musique, 2 feront des études supérieures de théâtre ou musique. En ce qui a trait aux armes, 2 suivront un programme d'apprentissage des Forces canadiennes, 2 un programme d'officiers des Forces canadiennes et 7 se présenteront au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Un reliquat de 33 élèves iront dans différentes branches qu'ils ne purent préciser au cours de l'année scolaire.

Une remarque importante de M. Lorenzo Godbout veut qu'il soit bien entendu que, pour ce choix se concrétiser, il est indispensable que les élèves aient réussi leurs examens de fin d'année et qu'ils soient acceptés par les écoles post-secondaires ou par les universités ou ils postulent.

Cependant, l'éventail du choix de carrières exposé ci-haut démontre nettement que nos jeunes savent ce qu'ils veulent, qu'ils sont bien documentés sur les différentes carrières et qu'ils s'offrent à eux et que leur choix est guidé par leurs goûts, leurs aspirations profondes. Leurs talents personnels et leur aptitude au travail permettra la concrétisation de leur choix.

Une garde d'honneur s'occupe de hisser le drapeau canadien

ST-JEAN --- Une garde d'honneur de 60 cadets de la marine, faisant partie des 200 cadets du Corps d'Elite des Cadets Canadiens, a fait ses débuts à l'EXPO 67. Leur fonction est de hisser et de descendre le drapeau national au mât du pavillon canadien. Ces cadets exerceront ce devoir jusqu'au 2 septembre inclusivement. Ils remplaceront la garde du 3e bataillon du Royal 22e Régiment. L'envoi du drapeau se fait à 10.00 hres et la descente au coucher du soleil, à environ 20.30 hres chaque jour.

Le Corps d'Elite a été formé à l'occasion du Centenaire du Canada. Il est composé de 200 cadets des trois services choisis parmi les meilleurs à travers le Canada. Ils sont accompagnés d'une fanfare des cadets de l'air de l'escadron 631 de Scarborough, comprenant 40 musiciens.

Le Corps d'Elite est formé de trois gardes d'environ 60

cadets. La première garde d'honneur à entrer en service à l'EXPO 67 est celle des cadets de la marine, qui sera suivie par celle de l'armée et de l'aviation. Les trois gardes alterneront chaque jour pour la cérémonie. Ces jeunes hommes n'ont eu que quelques 9 jours d'entraînement en vue de cette fonction et le sergent major G. Ferris, qui est en charge de l'entraînement, est très satisfait du maintien de ses jeunes hommes.

L'officier commandant du Corps d'Elite est le Lt-Cdr P. Godbout, officier d'état-major de la marine en temps régulier au Collège Militaire Royal. L'adjutant est le capitaine d'aviation E. Lavioie, aussi officier régulier au Collège.

En plus de ses fonctions à l'EXPO, le Corps d'Elite sera en tournée officielle à la Colline Parlementaire à Ottawa et à la Citadelle de Québec au cours de l'été.

Pèlerinage à Sainte-Anne de Sabrevois au cours de la semaine du 22 au 30 juillet

SABREVOIS (DNC) --- Sous le haut patronage de Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, se dérouleront les manifestations populaires de la solennité de la fête de Sainte-Anne, dimanche le 30 juillet à Sabrevois.

En effet, cette paroisse des rives de la rivière Richelieu est le sanctuaire dédié à la mère de Marie où chaque année, à même date, ont lieu des pèlerinages qui prennent fin avec les derniers jours de juillet.

Cette année la semaine dédiée à Sainte-Anne est du 22

au 30 juillet. Cette semaine sera marquée par une messe journalière dite à 8 heures 30 p.m.

A 11 heures 15 a.m., grand messe solennelle en plein air. A 3 heures p.m., chapelet, bénédiction des malades, procession et vénération de la relique.

A 5 heures p.m., messe et homélie. A 8 heures 30 souhaits de bienvenue, messe et homélie prononcée par Mgr Sanschagrin, procession aux flambeaux et vénération de la relique.



DON DES RICHELIEU - Grâce à la générosité des divers Clubs Richelieu du Canada et des Etats-Unis, des milliers d'enfants venant de tous les coins du pays et de l'étranger auront la chance de visiter l'Expo '67. Cette photo nous fait voir un groupe d'enfants du Centre Mgr Forget et les moniteurs qui accompagnent ces enfants au Centre d'accueil Richelieu situé à Saint-Lambert.

Pique-nique de la JC demain

GRANBY --- Le pique-nique de la Jeune chambre de Granby, qui devait avoir lieu dimanche dernier, et qui avait été contremandé à cause de la pluie, aura lieu demain, au terrain de camping Granby, à Montplaisant, à compter de dix heures.

Cette journée est organisée par M. Denis Gingras, président honoraire de la Jeune chambre, qui offre le souper à tous les membres.

Plusieurs activités, tel que des concours pour enfants, se dérouleront tout au cours de la journée qui promet d'être des plus intéressantes.

Accrochage de deux camions

FARNHAM (DNC) --- Un léger accrochage est survenu à l'intersection des rues Principale et St-Paul, à Farnham. Un camion GMC 1964, conduit par son propriétaire, M. Gérard Papneau, 55 ans, du 515, St-Romuald, à Farnham, a été endommagé pour environ \$50, alors qu'une camionnette Ford 1964, propriété de l'armée de Farnham et conduite par M. Jacques Brière, du 1790 De Nirville, à Québec, aurait reculé pour laisser passer une auto qui tournait le coin.

C'est le constable Gérald Audette, de la Sûreté municipale de Farnham, qui a effectué les constatations d'usage.

Une ordination à St-Benoît-du-Lac

ST-BENOÎT --- Aujourd'hui, Son Excellence Monseigneur Cabana, archevêque de Sherbrooke, sera à St-Benoît-du-Lac.

Il confèrera le sacrement de l'Ordre au Père Jean-Augustin Venne, O.S.B., dans la chapelle de l'Abbaye.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST



INSPECTION - Plusieurs personnalités militaires ont assisté, hier matin, à la base de l'aviation de Saint-Jean, à l'inspection des quelque 330 cadets de l'aviation. Nous remarquons sur la photo, de gauche à droite: Le Commandant d'aviation Yvon Plourde de la Vice-maréchal de l'air, M. J.B. Harvey; Le Commandant de la base de l'aviation de Saint-Jean, M. J. Byanton et le Lieutenant d'aviation, L. Doré.



PRENDS TON SAC ET VA-T-EN --- Second départ en vacances des jeunes qui participent aux activités du Camping Saint-Edmond. Notre photographe a pris sur le vif Claude Deslauriers, Serge Lussier, Jean-Pierre Moquin et Michel Jacques, quelques secondes avant leur montée en voiture lors de leur départ pour Sutton. A voir leurs mines réjouies chacun comprend qu'ils attendaient avec impatience ce moment. Plusieurs regretteront certainement de ne pas avoir été du voyage...

M. Folli retourne en Italie après douze ans de travail à Saint-Jean

ST-JEAN --- M. Rinaldo Folli et sa famille regagneront l'Italie dès septembre, après un séjour de plus de 12 ans à l'usine Pirelli de Saint-Jean.

M. R. Folli a été amené à démissionner de son poste de directeur général de la compagnie à Saint-Jean pour accepter un poste "senior" dans la Division des câbles Pirelli S.p.A.

Arrivé à Saint-Jean en mai 1955, il était nommé directeur des usines et ingénieur en chef. Le 1er novembre 1960, M. Folli devenait assistant directeur général tout en conservant son poste d'ingénieur en chef.

En août 1963, lors de la démission de M. O. Sarcoll, M. Folli fut nommé directeur général, puis, au mois de mars 1964, il devenait administrateur et secrétaire de la compagnie.

Successeur: M. McKay - Alors que chacun à la Pirelli

regrette le départ de M. R. Folli, la compagnie annonce la nomination au poste laissé vacant de M. Donald G. McKay. Ce dernier est bien préparé à assumer ses nouvelles fonctions. Il entra au service de l'ancienne Câbles Conduits et Fittings en novembre 1949, peu de temps après avoir eu son diplôme en génie civil de l'Université de la Saskatchewan.

M. D. McKay a travaillé dans la plupart des départements de la compagnie et en décembre 1960 il fut nommé directeur de la production du Laminoir et de la tréfilerie du département des câbles à haute tension.

En septembre 1963, il fut nommé adjoint spécial au directeur général et depuis octobre 1966 il est directeur général adjoint.

Une victoire écrasante

VENISE --- EN --- QUEBEC --- M. Gérard Pinsonneault a remporté le fauteuil de maire de la municipalité de Venise en Québec, lors des dernières élections, par une majorité encore jamais enregistrée dans la petite municipalité des bords du Lac Champlain.

Selon les chiffres officiellement reconnus c'est en effet par 181 voix sur son adversaire que

le nouveau maire a remporté la victoire, défaisant M. Jacques Tétrault.

Les deux conseillers élus à cette même occasion, M. Alphonse Laonde au siège no 2, remporta la victoire avec une majorité de 153 voix sur M. Roger Allard et M. Bernard Roy eut aussi une majorité de 53 voix sur M. Roland Tétrault.

Les beaux voyages, ceux que l'on réalise...

Visitez

l'Île-du-Prince-Édouard

Canada

Pas de fièvre des foies

L'Île du Prince-Édouard est reconnue comme "un refuge presque parfait pour les malheureux affligés de la fièvre des foies".

A la suite d'un programme d'identification et d'éradication mis en œuvre par les ministères de l'Agriculture des gouvernements du Canada et de la province, l'indice de la teneur de pollen de l'herbe St-Jacques dans l'île est l'un des plus faibles d'Amérique du nord.

Plusieurs personnes souffrant du rhume des foies visitent l'île tous les étés et y font des séjours prolongés pour éviter les ennuis de cette allergie. Après avoir effectué pendant cinq ans des relevés sur la teneur de pollen dans l'atmosphère de l'île, un expert canadien en a déclaré le territoire "à peu près complètement exempt d'herbe St-Jacques et donc un refuge presque parfait pour les victimes de la fièvre des foies".

L'indice officiel de la teneur de ce pollen, colligé par l'entremise d'un réseau de postes de cueillette, est le suivant: Charlottetown, 0,4; Summerside, 0,4; O'Leary, 0,2; Tignish, 0,5; Cavendish, 0,5; Stanhope, 0,4; Montague, 0,2; Souris, 0,4. Tout résultat inférieur à 5 est bon; tout résultat inférieur à 1 est excellent.

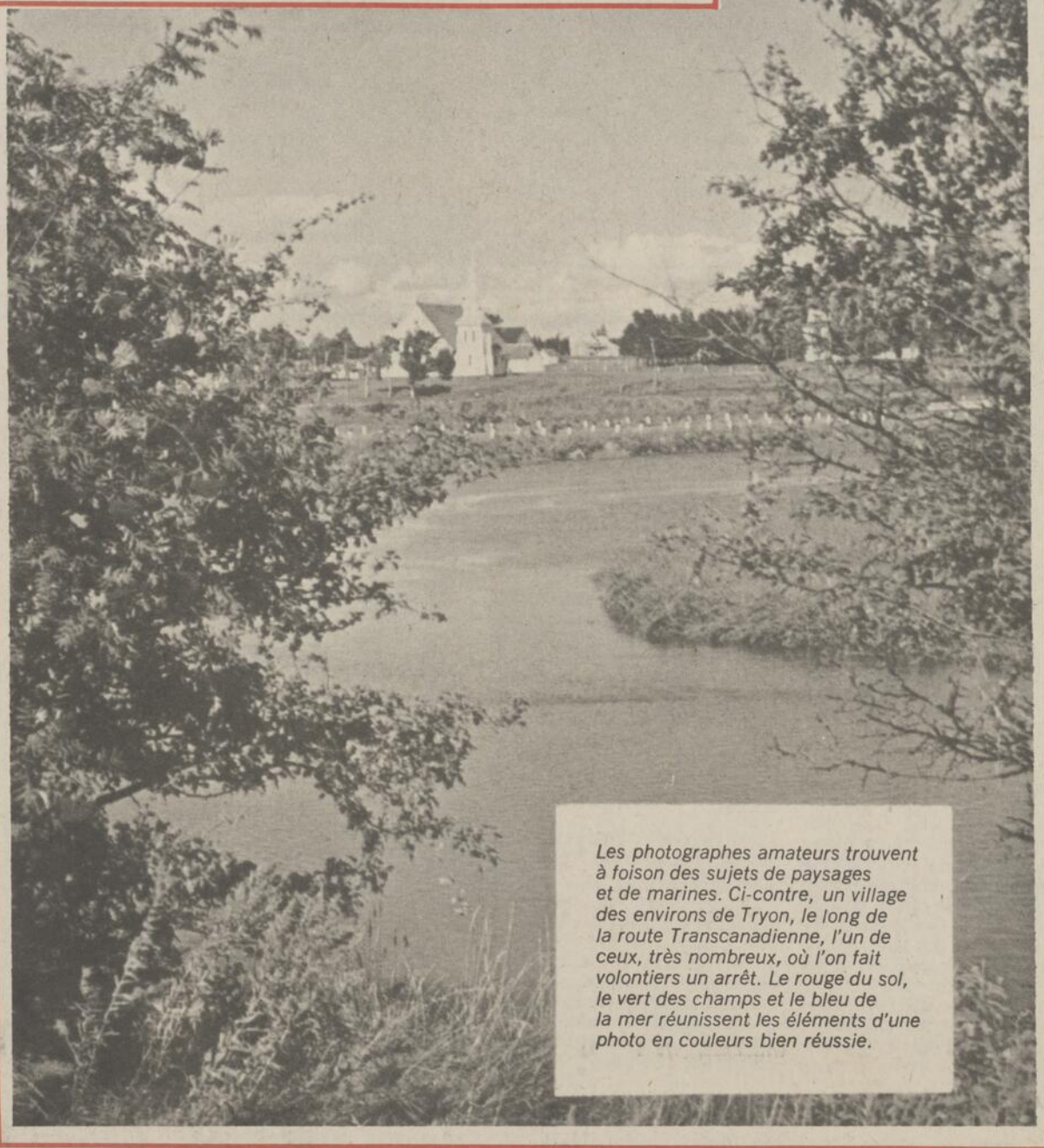
En une époque particulièrement angoissante, dont la première guerre mondiale a marqué tragiquement le début, nombreux sont les hommes qui ont trouvé dans le message de Fátima l'espérance qu'ils croyaient perdue: ils se tournent vers la Cova da Iria pour implorer la protection de la Mère de Dieu. Ainsi Fátima est devenue le grand Espoir du Monde. C'est dans cet esprit que d'innombrables pèlerins de toutes les races, toutes les nations et toutes les langues, viennent au Portugal et en repartent, réconfortés, vivifiés par la Foi. Ainsi Fátima est devenue l'autel du Monde.

FÁTIMA espoir du monde



A Fátima, tout est simplicité, dépouillement, humilité; comme le paysage-même: champs rustiques et collines rocailleuses. C'est là qu'au coeur-même de la nature, le 13 Mai 1917, trois petits bergers qui gardaient leurs moutons eurent la première éblouissante vision qui devait ensuite se répéter cinq fois, chaque mois, à la même date. L'apparition céleste leur dit être la Mère de Dieu, et leur prodigua Ses conseils et Ses avertissements pour l'avenir. Le message de Fátima — sans qu'il soit besoin d'aucune propagande, ni divulgation systématique — courut alors de bouche en bouche, franchissant les frontières de Portugal, et l'on vit bientôt accourir, en avalanche ininterrompue, les pèlerins du monde entier.

Aujourd'hui Fátima — où l'on a vu, certain jour, presque un million de fidèles — est sans doute le plus célèbre Sanctuaire Marial du monde. Et, là, bien des âmes reviennent au Christ par l'intermédiaire de Marie.



Les photographes amateurs trouvent à foison des sujets de paysages et de marines. Ci-contre, un village des environs de Tryon, le long de la route Transcanadienne, l'un de ceux, très nombreux, où l'on fait volontiers un arrêt. Le rouge du sol, le vert des champs et le bleu de la mer réunissent les éléments d'une photo en couleurs bien réussie.

Les vastes espaces augmentent la joie de la promenade ou de la détente au soleil, sûr moyen d'acquiescer un hâle superbe. Dans la plupart des cas, la distance entre la dune de sable et la mer, à marée basse, varie entre 500 et 1,000 pieds. Le ressac roule sans violence; jamais les vagues ne sont trop hautes. En de nombreux endroits, les amateurs d'aquaplane s'en donnent à coeur joie et, d'année en année, leur nombre s'accroît. Les hôtels et motels de l'intérieur de l'île ne sont qu'à une faible distance de la plage la plus proche. Souvent, les clients emportent leur goûter et passent toute la journée à la plage. Donc, pour passer de merveilleuses vacances à la mer, ne manquez pas de vous rendre dans l'île dont les plages magnifiques et l'eau à température modérée vous promettent des vacances heureuses et des souvenirs inoubliables.



Plages magnifiques

Les plages de l'Île du Prince-Édouard comptent parmi les plus belles de l'Amérique du Nord, sur la côte atlantique. Le littoral de l'île s'étend sur plus d'un millier de milles et ses vastes plages de sable rose attirent partout les visiteurs. Le soleil, le ressac et la douce inclinaison des grèves en font le paradis des baigneurs. Les visiteurs s'émerveillent à la vue des plages immenses, aux eaux salées les plus chaudes qui soient au nord de la Floride, promesse de détente et de repos. Libre à eux de nager dans le golfe Saint-Laurent, qui baigne les rives septentrionale et orientale de l'île, ou de se jeter plutôt dans les eaux bleues et plus calmes du détroit de Northumberland, du côté sud. Durant l'été, l'eau se maintient à la température moyenne fort agréable de 70 degrés. Pour une excursion en famille, ces plages sont idéales. Presque partout, les conditions de sécurité sont excellentes, et, pour plus de précaution, des sauveteurs sont attachés aux plages du service des Parcs Nationaux. Des cours de natation pour les enfants sont également offerts en été dans un certain nombre d'endroits de villégiature.

LE COURRIER DES BEAUX VOYAGES

- Q.** Mon mari et moi prendrons nos vacances cet hiver. J'aimerais faire une croisière. Evidemment, la question du budget est importante pour nous. Que nous conseillez-vous ?
- R.** La croisière est un moyen excellent de passer des vacances, en tout temps de l'année. De nombreuses activités sont organisées sur les bateaux et vous y ferez des amis. A tout considérer, le coût de la croisière est économique. Le prix du billet comprend tous les déplacements, les repas, les loisirs. Il en coûterait plus cher pour faire le même voyage en utilisant un autre mode.
- Q.** J'irai en Europe. Est-il vrai qu'en quittant Paris, je devrais payer ce qu'on appelle la taxe d'aéroport ?
- R.** En quittant Paris, pour rentrer au Canada, il vous faudra payer une taxe de 25 francs, soit environ \$5.00 canadiens.
- Q.** J'ai deux enfants. Un garçon de 13 ans et une fille de 9 ans. Je voudrais les conduire en Europe chez mes parents. Existe-t-il des taux réduits pour des enfants de leur âge ?
- R.** Il existe en effet des taux spéciaux pour les enfants en bas âge, sur tous les vols internationaux. Les enfants de moins de 2 ans accompagnés de leurs parents, paient 10%. De deux à 11 ans, le taux est de 50%. Les enfants de plus de 12 ans doivent payer le prix régulier.
- Q.** Je dois me rendre à Los Angeles par affaires. Je voudrais en profiter pour prendre quelques jours de vacances. Est-il possible que vous organisiez pour moi une croisière ou autre tour, soit avant ou après les assises auxquelles je dois assister ?
- R.** Bien sûr ! Une croisière pourrait alors vous conduire à Hawaï, ou au Mexique, ou encore au Japon. Tout dépend du temps que vous voulez passer en vacances. Si vous préférez, nous pourrions vous faire visiter différents points d'intérêt très attrayants, tels Disneyland, Marineland, etc.
- Q.** Nous aurons la visite de parents européens, à l'occasion de l'Expo 67. Pourriez-vous me conseiller sur les endroits qu'ils pourraient visiter, dans les environs.
- R.** Nous avons un choix varié de voyages en train et en autobus. Vous pourriez leur suggérer les Maritimes, la Gaspésie, New York et Atlantic City. Le voyage variera selon le temps que vos visiteurs auront à leur disposition.
- Q.** Nous envisageons un voyage en Australie et en Nouvelle Zélande, en janvier '68. Quelle sera la température à cette époque de l'année, là où nous irons ?
- R.** Janvier est le mois des vacances en Australie. La température alors se compare à celle de juillet au Canada et varie très souvent entre 80 et 100 degrés. L'humidité est très basse (40 à 60). La Nouvelle Zélande est connue comme les îles des vents. Là, la température est plus basse, entre 70 et 80 degrés, avec les vents de la mer.
- Q.** Est-il vrai qu'un automobiliste canadien ne peut conduire une automobile en Espagne ?
- R.** Pour conduire une automobile en Espagne, il faut absolument un permis de conduire international. Il en est de même en Grèce et en Israël. Si vous voulez conduire en Allemagne, il faudra alors que votre permis canadien soit traduit dans la langue allemande. Ceci s'applique pour les séjours de moins de trois mois.

Adressez vos questions à
COURRIER DES BEAUX VOYAGES
 a/s Voyages Granby Inc.
 376 Principale, Granby.

NOUVEAU CHEZ

AIR CANADA

A compter du 15 août
 Voici de bonnes nouvelles pour vous et vos clients ! Air Canada vous offre maintenant un nouveau service Montréal-Chicago par jets DC-9 avec les avantages suivants:

- Un service quotidien sans escale par DC-9
- Moins de deux heures de vol
- Air Canada est la seule compagnie à offrir des départs tôt le matin dans les DEUX sens
- Pour faciliter les choses... dédouanement des bagages à l'aéroport international de Montréal... aucune perte de temps à l'arrivée à Chicago

EUROPE A SON MEILLEUR SPECIAL POUR LES GRANDBIENS

- 1) Visite de l'Europe de l'Est
- 2) Préparée spécialement pour les grandbiens
- 3) Dernière chance de vous inscrire.

\$649, Touriste départ
 \$749, 1^{re} classe 31
 tous frais compris août

Voyages Granby
 376 Principale, Granby
 Tél.: 378-4624



SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

Granby reçoit ses 2 plus grands rivaux

Ce soir, et demain soir à 8 h. - Prix de présence, et concours

Les joutes des Petites Liges de Baseball

Victoire des Cubs après douze manches

GRANBY—Qui sera en tête de la ligue Provinciale, lundi matin... Cette question, on se la pose à chaque fin de semaine, depuis le début de la saison. La situation présente est la même que samedi dernier à savoir que quatre équipes sont dans la lutte... que trois clubs se partagent le premier rang, que le 4e est à une partie du sommet.

Les Cardinals de Granby pour leur part disputent probablement leurs deux plus importantes rencontres de la saison. En effet, ce soir, ils auront la visite des Braves de Plessisville. Demain soir, à 8 heures, les Mets de Lachine se rendent à Granby. Fait à souligner aussi, ces deux rivaux des Cards partagent le premier rang... avec les Cardinals.

Est-ce possible d'exiger plus pour la clôture d'une grande "Semaine du Baseball"? Il va sans dire que Granby se doit de gagner ces deux parties, s'il veut conserver le premier rang, et peut-être prendre une certaine avance.

Tout le personnel sera à son poste. Ce soir, John Elias doit lancer la partie. Demain soir, nous verrons probablement Georges Sackey... ou un nouveau venu.

GRANBY - Trois joutes ont été disputées et une autre a été gagnée par défaut. Tel est le bilan de la soirée du 19 juillet dernier au calendrier des Petites Liges de Baseball des Loisirs de Granby.

Le St-Luc a gagné par défaut sur l'immaculée - Conception dans la ligue Mosquito.

Cependant, dans la ligue Pee-wee, l'immaculée - Conception a défait St-Luc au compte de 11 à 2. Le lanceur Garneau fut crédité de la victoire tandis que Morrissette fut le perdant.

Le St-Joseph a battu le St-Marc 16 à 7 dans la ligue Bantam. Laroche fut crédité de la victoire et Lambert était le lanceur perdant.

Pour ce qui est de la ligue Midget-Juvenile, St-Eugène a écrasé l'Assomption au compte de 18 à 3. Le lanceur du St-Eugène, Hénault, fut crédité de la victoire. Forand fut le perdant.

CHICAGO (PA) - Al Spangler a profité d'une erreur de Willie McCovey pour compter du deuxième but dans la 12e manche hier en procurant un gain de 5-4 aux Cubs de Chicago sur les Giants de San Francisco.

C'est en tentant d'amorcer un double jeu au deuxième but que McCovey a lancé la balle dans le champ gauche, permettant à Spangler de glisser au marbre.

SF 000 012 100 000-4 9 2 Chic. 001 002 100 001-5 9 2 Sadecki, Linzy 6 Henry 7 Bolin 7 Gibson 8 Herbel 9 et Halter; Stoneham, Hands 5 Harsten 7 Gardner 9 Koonce 11 et Hundley. G-Koonce 2-2, P-Herbel 2-3, Cir-Chi-Santo 19.

Atlanta 000 300 010-4 9 0 St. Louis 100 000 000-1 6 3 Niekro et Vecker; Briles, Jackson 8 et McCarver. G-Niekro 6-4, P-Briles 4-4, Cir-Atl-Aaron 24 Boyer 13

L. Ang. 200 000 100-3 7 1 New York 000 000 000-0 6 0 Singer, Regan 8 et Torborg; Bennett, Renif 9 et Grote, Gos-

sen 8, G-Singer 4-4, P-Bennett 1-1. Houston 000 000 001-1 3 0 Pittsburgh 010 201 41x-9 15 1 Blasingame, Eilers 7 Sembera 7 Sherry 8 et Bateman. Veale et Pagliaroni. G-Veale 10-4, P-Blasingame 3-2, Cir-Pitts-Mota 3.

Cincinnati 000 101 101-3 8 3 Philadel 010 000 13x-5 10 1 Ellis, Abernathy 8 et Pavletic; Bunning, G. Jackson 8 Farrell 8 Hall 9 et Dairyple. G-Farrell 7-4, P-Ellis 6-7.

Chicago 000 121 001-5 11 3 Kansas C. 000 001 002-4 9 1 Wood, Wilhelm 8 Locker 9 et Martin, Hunter, Segui 7 Pierce 9 et Roof, G-Wood 2-0, P-Hunter 8-9.

Boston 013 100 100-6 8 0 Cleveland 000 000 020-2 8 0 Brandon et Rayn, Gibson 6; Tiant, Bailey 4 Connolly 6 Pena 9 et Sims, G-Brandon 4-8, P-Tiant 7-5, Cir-Bos-Foy 14, Cleve-Wagner 14.

Washington 000 000 030-3 6 2 Baltimore 000 000 010-1 7 0 Coleman, Baldwin 8 Knowles 8 et Camilli; McNally, Drabowsky 8 et Haney. G-Coleman 7-6, P-McNally 6-7.

Washington 000 020 010-4 8 0 Baltimore 000 001 020-3 8 0 Bertalna, Humphreys 5 Knowles 8 et Casanova; Phoebus, Watt 6 Fisher 8 et Etchebarren, G-Humphreys 4-1, P-Phoebus 8-5, Cir-Bit-Blair 8 B. Robinson 8-6, Cir-inn-Killebrew 28

Detroit (PA) - Willie Cleveland 000 000 020-2 8 0 Horton a frappé trois coups sûrs en cinq manches, produisant deux points et comptant une fois hier soir alors que les Tigers de Detroit ont vaincu les Yankees de New York 4-2.

New York 000 000 020-2 8 0 Detroit 003 010 00x-4 15 0 Barber, Tillotson 5 Verbanic 8 et Gibbs McLain, Marshall 8 et Freehan, G-McLain 11-11, P-Barber 5-11.

Minnesota 000 000 001 1 7 1 California 000 110 00x 2 8 1 Battey, Brunet, Rojas 9 et Rodgers, G-Brunet, 9-12, P-Boswell 8-6, Cir-inn-Killebrew 28

Le groupe des concurrents a été réduit aux 60 meilleurs scores hier et 61 ont évité l'élimination avec des 159 ou mieux. Gilles Gollan, du club Mont-Pellier, a calé un eagle au 18e trou en évitant l'élimination de justesse.

Paul Pouliot, de Québec, et René Lefebvre, du Whitlock, ont présenté des cartes de 149, suivis à 150 par Glen Seely, d'Ottawa, Henry Setlakwe, de Thetford-Mines, Ben Champagne, de Laval, et John Turner, du Montréal Kanawaki.

Le meneur LeRiche était enchanté de sa deuxième tournée, qu'il a qualifiée de meilleure que la précédente, avec ses 33 coups roulés. Il a couronné le premier neuf en 36 coups avec un bogey, une birdie et sept normales et il a terminé la ronde avec une série de trois birdies et une normale.

Gordon LeRiche, Summerlea 70-70-140 Tommy Hunter, Whitlock 75-73-148 Bert Daykin, Summerlea 73-75-148 Jacques Lecavaller, Rosemere 70-78-148 Rémi Lefebvre, Whitlock 76-73-149 Paul Pouliot, Royal Québec 75-74-149 John Turner, Kanawaki 74-76-150 Henry Setlakwe, Thetford Mines 74-76-150



Anselmo MARTINEZ

Une fin de semaine très chargée attend les équipes du circuit Ellyson, dont deux en particulier. Les Canadiens de Coaticook pour leur part joueront cinq parties. Hier soir, ils évoluaient à Québec, et aujourd'hui ils disputent deux autres parties à Québec. Deux de ces trois joutes avaient été annulées en juin dernier. Fait à souligner, Coaticook jouera ses cinq parties à l'étranger, en fin de semaine, dont quatre à Québec. NOS CARDINAUX



Bruce PARKER

En effet, Jacques Arès attend l'arrivée d'un nouveau lanceur pour ce soir. Si tel est le cas il pourrait être envoyé dans la mêlée dès demain soir. Son nom reste secret jusqu'à la signature du contrat. Tout ce qu'on sait est qu'il est déjà évolué dans le circuit, et il était considéré comme des meilleurs. Les instructeurs auront donc recours à tout leur personnel. Jos Porrevecchio sera au 3e coussin, après son congé forcé de jeudi soir. Jos fut atteint à la tête par un dur lancé de Ochienero, mais il est rétabli. NOMBREUX PRIX M. Bernard Choinière, responsable de la "Semaine du Baseball", nous répétait hier soir que les sportifs seront gâtés aux joutes de ce soir, et de

NOUVEAU LANCEUR

En effet, Jacques Arès attend l'arrivée d'un nouveau lanceur pour ce soir. Si tel est le cas il pourrait être envoyé dans la mêlée dès demain soir. Son nom reste secret jusqu'à la signature du contrat. Tout ce qu'on sait est qu'il est déjà évolué dans le circuit, et il était considéré comme des meilleurs. Les instructeurs auront donc recours à tout leur personnel. Jos Porrevecchio sera au 3e coussin, après son congé forcé de jeudi soir. Jos fut atteint à la tête par un dur lancé de Ochienero, mais il est rétabli.

NOMBREUX PRIX

M. Bernard Choinière, responsable de la "Semaine du Baseball", nous répétait hier soir que les sportifs seront gâtés aux joutes de ce soir, et de

BASEBALL

LIGUE PROVINCIALE

Lachine	20 14 .588
Plessis	20 14 .588
Granby	21 15 .583
Coaticook	18 15 .545 11/2
Drummond	18 19 .486 3/2
Québec	16 20 .444 5
Thetford	15 20 .429 5/2
Sherbrooke	13 24 .351 8/2

Hier soir

Coaticook	7 Québec
-----------	----------

LIGUE NATIONALE

G.	P.	Moy.	Diff.
St-Louis	54	38	.587
Chicago	53	39	.576 1
Atlanta	48	41	.539 4 1/2
Cincinnati	51	44	.537 4 1/2
San Fran	49	45	.521 6
Pittsburgh	45	44	.506 7 1/2
Philadel	44	45	.494 8 1/2
Los Angel	39	52	.429 14 1/2
New York	37	53	.411 16
Houston	37	56	.398 17 1/2

Classement G P MOY DIFF

Chicago	51	39	.587
---------	----	----	------

McKee domine dans la ligue Provinciale

Par la PRESSE CANADIENNE

AB Pts CS Moy.

McKee, Thetford	101	15	42	.416
Dickson, Lachine	115	17	39	.339
Maloney, Lachine	118	30	40	.339
Gauthier, Lachine	110	17	35	.318
Self, Granby	129	34	41	.318
Buduen, Coaticook	114	21	36	.316
Madison, Sherb.	150	28	47	.313
Robinson, Thet.	130	22	40	.308
Sabather, Shrbk.	120	16	37	.308
Manning, Thet.	114	21	35	.307
Nazarov, Pless.	127	23	39	.307
Circuits: Self, Granby; Lay, Québec; Robinson, Thetford, McKee, Thetford, Miranda, Coaticook, Maloney, Lachine 5.				
Points produits: Maloney, Lachine 35; Dickson, Lachine 31; Robinson, Thetford et Self, Granby 25.				
Buts volés: Madison, Sherbrooke 14; Esté, Plessisville 13; Buduen, Coaticook 8.				
Lanceurs: Carboni, Québec 3-5 1.67 Edwards, Coaticook 3-2 1.80 Cushman, Drummond 4-2 1.86 Corbell, Pless, 7-3 1.91 Lopez, Pless, 6-5 2.63 Plus de victoires, Elias Granby 11; Sierra, Coaticook 8.				

Une soirée de "Noël" au club de golf de la Baie

BAIE MISSISQUOI - Un événement comme pas un se déroulera, ce soir, au superbe club de golf de la Baie Missisquoi.

En effet, la direction de ce club de golf organise sa soirée dite: "NOËL" pour tous ses membres et leurs invités.

A chaque année, cette soirée s'est avérée un très grand succès.

Cette année encore, les mem-

bres du comité social n'ont rien épargné pour que la soirée de la "Noël" connaisse la même popularité auprès des membres et des invités.

Précédant cette manifestation sociale, il y aura le tournoi de golf mixte "DOW" organisé par M. Marc Brais, agent-distributeur de la brasserie Dow pour Saint-Jean et la région.

Ce tournoi de golf s'adresse à tous les membres et leurs invités.

De nombreux prix de présence et aussi pour les vainqueurs des diverses classes, tant masculines que féminines, seront attribuées, au cours de la soirée.

Donc, en foule au club de golf de la Baie Missisquoi, ce soir, pour 8 h. p.m.

Le Canada aura une puissante équipe

WINNIPEG (PC) - Le Canada alignera la plus puissante équipe de son histoire lorsque les Jeux panaméricains débuteront ici lundi.

Parmi ses étoiles, on remarquera Harry Jerome, de Vancouver, co détenteur du record mondial dans les 100 mètres, et Bill Crothers, de Markham, Ont., un des meilleurs coureurs mondiaux sur distance moyenne.

Nancy McCredie, de Brampton, Ont., lance le poids mieux que jamais.

En natation, Elaine Tanner, de Vancouver, réussit des temps records à l'entraînement, présentée par Marilyn Carson, de Toronto, qui brille dans la nage-papillon.

Ralph Hutton, d'Ocean Falls, C.-B., qui a remporté huit médailles en huit épreuves lors des Jeux de l'Empire l'an dernier, affiche une meilleure tenue à l'entraînement.

Le Canada, avec un contingent de 438 athlètes, présentera l'équipe la plus nombreuse, devant les USA avec 390, le Mexique avec 279 et Cuba avec 227.

On comptera 2,400 athlètes en provenance de 30 pays lors de la cérémonie d'ouverture dimanche. Les USA ont complètement dominé les Jeux 1963 à Sao Paulo, Brésil, avec 108 médailles d'or, 55 d'argent et 37 de bronze, suivi des Brésiliens avec 14-20-18.

Le Canada a récolté plus de médailles que le Brésil, mais seulement 10 en or, avec une fiche de 10-26-27 pour le 38 rang.

Prévisions On prévoit que les USA vont dominer encore cette année, mais reste à savoir le classement des autres pays.

Bigelow gagne le tournoi senior

HALIFAX (PC) - George Bigelow, de Victoria, a roulé un 70 hier et s'est ainsi assuré le championnat canadien de golf senior avec un total de 208 pour 54 trous.

Il avait réussi deux rondes initiales de 69 et son total lui a procuré une avance de trois coups sur Jack Nash, de London, Ont.

L'ex-champion Jack Littler, de Port Credit, Ont., a pris le troisième rang avec un total de 212 grâce à une magnifique dernière ronde de 66, la meilleure enregistrée dans la compétition.

Don Anderson, de St-Thomas, a fini en 4e place sur un pied d'égalité avec les Montréalais Roméo Trudeau et Gordon Taylor avec 215.

Leslie Clegg, de Montréal, et George Hevenor, de Toronto, avec des 220, ont pris le premier rang dans le groupe B, réservé aux golfeurs de 60 à 65 ans.

W. Martin, de Brantford a dominé la classe 65 à 70 ans leader et empêcha l'Espagnol avec un total de 221 tandis que de prendre trop de champ.

Francis Mavor, d'Edmundston, N.-B., remportait les honneurs dans la classe de 70 ans et plus avec un total de 241.

L'équipe ontarienne a triomphé avec un total combiné de 681, suivie du Québec avec 885, la Nouvelle-Ecosse avec 938 et le Nouveau-Brunswick avec 983.

Gimondi gagne la 20e étape

CLERMONT FERRAND (AFP) - Gimondi, après avoir été en difficulté dans les Pyrénées et presque réduit à l'abandon, a sauvé l'honneur dans cette 20e étape du Tour de France qui amenait les coureurs au difficile sommet du Puy de Dome, au-dessus de Clermont Ferrand.

L'ancien vainqueur du Tour a gagné en grand seigneur, mais n'a pas pour autant augmenté ses chances de victoire finale.

Le véritable intérêt de la course se situait plutôt à quel-que 5 minutes derrière alors que Jimenez tentait sa dernière chance dans la montagne, sur terrain de prédilection, son démarrage, à une dizaine de kilomètres de l'arrivée, fut très net, mais Pouliodor, l'équipier du maillot jaune, sut emmener son

dominé la classe 65 à 70 ans leader et empêcha l'Espagnol avec un total de 221 tandis que de prendre trop de champ.

Sur la ligne d'arrivée, 23 seulement séparaient les deux grands adversaires de cette fin de Tour. L'écart, sans accident, est maintenant insurmontable pour Jimenez et Pigeon parait bien armé pour l'augmenter encore un peu dans l'ultime étape

Courses à Richelieu

1ère course, à réclamer, trot, 1 mille, bourse: \$900.	6ième course, 67 NW \$1,000, amble, 1 mille, bourse: \$900.
2 K. Song 3.40 2.60 2.10	7ième course, 67 NG \$2,000, cd trot, 1 mille, bourse: \$1,100.
4 Brave Ezra 4.60 2.40	8 Chohr Boy 4.00 3.50 3.40
3 Saucy Dream 2.20	7 Fame N. Fortune 3.60 2.40
2ième course, 5 ans et moins, amble, 1 mille, bourse: \$1,000.	3 Ducht Bardia 5.30
2 Ambro H. 51.30 7.80 5.10	8ième course, 67 NW \$2,000 cd amble, 1 mille, bourse: \$1,100.
6 Dancer's D. 2.80 2.50	2 Ensign F. 7.50 2.80 2.40
5 Extra Fuhrer 6.90	3 H. Harry 2.60 2.40
3ième course, à réclamer, amble, 1 mille, bourse: \$1,000.	4 Sorry 3.50
3 Rugged Pick 5.70 4.00 2.80	9ième course, 2 ans, cd amble, 1 mille, bourse: \$3,126.
2 Admirable P. 30.20 8.00	1 Maxie Mtr 48.90 7.10 3.60
7 Hobo Lem 5.50	6 Right Test 2.80 2.30
4ième course, à réclamer, amble, 1 mille, bourse: \$900.	2 Mister Vonian 2.60
1 Will Travel 4.70 2.90 2.40	10ième course: 67 NW, \$1,000 cd amble, 1 mille, bourse: \$900.
6 Cloverland G. 3.10 2.60	5 Ida G. 5.50 5.10 2.80
8 Bucky North 3.00	6 Camp Out 23.50 24.40 2.70
5ième course, 2 ans, cd amble, 1 mille, bourse: \$3,126.	3 Hearty Dares 2.70
4 Mr. Fronct. 23.60 8.50 5.00	Assistance: 4, 478.
7 Minouche 4.70 3.70	Paris au mutuel: \$216, 078.
2 Kelly Sorel 8.30	

Partout on offre des aubaines à l'achat d'une nouvelle voiture.

Mais seuls les concessionnaires Pontiac offrent des aubaines exceptionnelles à l'achat de voitures exceptionnelles.



Quand vous aurez vu la Pontiac, aucune autre voiture ne vous semblera plus une aubaine. Par exemple, vous pouvez acheter une Parisienne pour le même prix que vous paieriez toute autre voiture de prix modique (mais oui, vous pouvez nous croire!) et vous obtenez en même temps tellement plus pour votre argent!

De plus, le concessionnaire Pontiac, voulant rendre sa Parisienne encore plus irrésistible, vous offre une aubaine aussi exceptionnelle (si possible) que la Parisienne elle-même.

Mais ce n'est pas tout. Cette aubaine sensationnelle, vous pouvez la faire avec n'importe laquelle des Pontiac: la Parisienne, la Laurentian, la Strato-Chief, la Grande Parisienne (oui, même la Grande Parisienne) et la Firebird. Tout ce qu'il faut faire: passer sans tarder chez le concessionnaire Pontiac. Profitez dès maintenant des offres exceptionnelles du concessionnaire Pontiac.

Voyez votre concessionnaire Pontiac - VENDEUR AUTORISÉ PONTIAC A GRANBY: GABRIEL LUSSIER Granby P.Q.

715, Boul. Leclerc Ne manquez pas de regarder "CINEMA DU MERCREDI" tous les mercredis soirs de 8:30 à 10:15 sur le réseau complet de Radio-Canada

SPORTS



ici et là dans les
AVEC
Bernard Brodeur



CHUVALO ABANDONNERA-T-IL...?

Georges Chuvalo, le champion canadien des poids lourds, qui peut se vanter de n'avoir jamais visité le plancher, a rencontré son "Waterloo" mercredi soir à New-York. La râlée qu'a encaissée Chuvalo aux mains du jeune Frazier a fait dire aux experts de la boxe que le champion de Toronto ne sera jamais de calibre à un véritable aspirant au titre mondial. Même si Chuvalo est resté debout durant tout son combat contre Cassius Clay, il a démontré une infériorité telle mercredi soir, que sa carrière est maintenant plus près de la fin, que du commencement. On est même porté à croire que Clay a ménagé Chuvalo lors de cette mémorable rencontre. Frazier lui n'avait rien à perdre dans ce match, mais tout à gagner... et c'est ce qu'il fit.

Chuvalo a sûrement de bonnes relations pour pouvoir ainsi obtenir d'aussi payants combats. Mais, il lui sera difficile maintenant de remonter la pente. Ce jeune Frazier est vraiment un excellent boxeur, et le futur champion du monde des poids lourds. Il n'a jamais été battu, et à l'instar de Clay, c'est un ex-champion des Jeux olympiques.

Chuvalo a sûrement plus de victoires que de défaites à son actif, mais ce massacre de mercredi soir pourrait bien changer le cours de sa carrière...

ROUSSEAU ET SON CONTRAT DE CINQ ANS...

Bobby Rousseau, sympathique athlète mackoutain, qui a craint un instant devoir jouer pour une des six nouvelles équipes de la Ligue Nationale, tenterait actuellement de faire briser son contrat de 5 ans qu'il a signé l'an passé avec les Canadiens. Bob aurait même réservé les services du fameux avocat de Toronto, Eagleson qui tente de faire comprendre aux dirigeants du Canadien que le contrat à long terme n'est profitable pour personne. Les buts exacts de Bobby, si cette rumeur est vraie, ne sont pas connus. Mais, on peut supposer que Bob cherche à obtenir plus, ce qui est logique. Le meilleur pointeur du Tricolore n'est pas sans envier certains contrats signés par des amateurs de nos nouvelles équipes. Nous pensons ici aux Picard... Guilhaud... Fortin de la Ligue Provinciale... Le premier aurait reçu \$50,000 pour 3 ans... Si tel est le cas, on ne peut blâmer Rousseau de vouloir négocier à chaque année, car son contrat de 5 ans ne peut être aussi profitable, surtout que tout augmentera au cours des 4 prochaines années.

C'est un fait aussi qu'un contrat à long terme n'est profitable pour personne. L'athlète peut se sentir trop protégé, qu'une indifférence se manifeste au jeu, la direction elle se voit dans l'impossibilité de punir son employé à la suite d'une mauvaise saison.

Si Bobby Rousseau tente vraiment de faire annuler ce contrat, nous souhaitons de tout coeur qu'il réussisse. Car, il existe peu de joueurs aussi honnêtes et aussi sincères que le numéro 15 des Canadiens.

FIN DE LA "SEMAINE DU BASEBALL"

La "Semaine du Baseball", organisée par les Cardinaux de Granby, prend fin demain soir au stade Laval. Malgré les vacances annuelles de milliers de sportifs locaux, on peut dire que cette "Semaine" fut couronnée d'un complet succès. M. Bernard Choinière qui avait la lourde charge d'organiser cet événement annuel, déclara lui-même hier: "Je suis surpris du résultat, car nous avons lancé cette Semaine au moment le plus critique de la saison, soit durant les vacances. Tout a bien fonctionné jusqu'ici, mais d'autres surprises plus agréables attendent les

sportifs samedi soir, et dimanche soir alors qu'on clôturera cette semaine spectaculaire".

Le baseball n'a jamais été aussi populaire à Granby, et c'est pourquoi les sportifs ont si généreusement répondu jusqu'ici. Il reste deux parties à cette "Semaine du Baseball" soit ce soir contre Plessisville, et demain soir contre Lachine.

Les prix de présence seront encore plus nombreux à ces deux parties, et demain soir dernier jour, on fera tirer au sort une automobile, non pas de marque récente, mais qui peut encore fonctionner, tout ça pour apporter un cachet particulier à l'événement...

Donc, il faut se donner rendez-vous ce soir et demain soir au stade Laval, pour bien clôturer la grande "Semaine du Baseball" des Cardinaux de Granby.

CA C'EST DU BASEBALL...

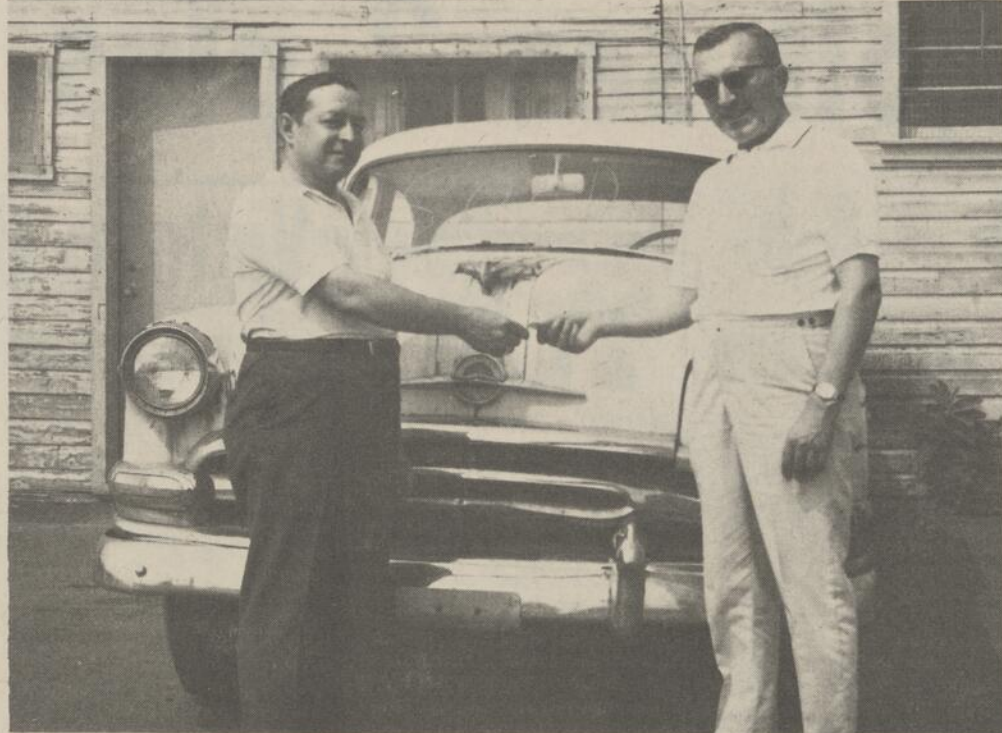
Les sportifs qui ont été témoins des deux dernières joutes Granby-Drummondville sont unanimes à dire que: "Ca... c'est du baseball". En effet, nous venons d'assister aux deux plus enlevantes joutes de la saison. Toutes deux ont été décidées par des circuits de John Self. Ça peut-on demander de plus. On se souviendra longtemps de ces performances, à l'occasion de la "Semaine du Baseball".

Nous venons d'avoir la preuve encore une fois que la Ligue Provinciale n'a rien à envier des autres circuits canadiens, au contraire... La Provinciale demeure, et demeurera pour longtemps encore le plus important circuit de baseball dans tout l'est du Canada...

ELIAS NOUS QUITTERAIT...

Il est plus que probable que John Elias nous quittera pour les jeux panaméricains, la semaine prochaine à Winnipeg. Si le nouvel arbitre attendu par les Cardinaux aujourd'hui ou demain, est de calibre, John aura un congé d'une semaine. Mais, les Cards espèrent qu'Elias lancera la partie de ce soir, et ne partira que dimanche pour Winnipeg.

Le nom du nouveau lanceur demeure un secret, mais John comme les dirigeants espèrent de tout coeur qu'il fera l'affaire... John Elias, s'il nous quitte, sera absent une semaine environ... Si tel est le cas, nous lui souhaitons bonne chance, malgré que nous aimerions le voir rester parmi nous...



UNE AUTOMOBILE sera donnée comme prix de présence à l'occasion de la clôture de la Semaine de Baseball, dimanche soir. Cette "minoune" qui roule très bien encore, est une gracieuseté du garage J.A. Potvin et Fils. Sur la vignette, nous remarquons à gauche, M. Jean-Marc Potvin remettant les clés de la voiture à M. Bernard Choinière, responsable de la Semaine de Baseball et trésorier des Cardinaux de Granby. Il est à noter que plusieurs autres prix de présences seront décernés samedi et dimanche soirs à l'occasion de cette clôture.

"Gardons-la ici une autre année"

REGINA (PC) - "Gardons-la ici une autre année", tel est le slogan des partisans des Rough-Riders de la Saskatchewan, détenteurs de la coupe Grey en 1966, mais le pilote Eagle Keys demeure prudent en raison de difficultés possibles.

"Il est encore trop tôt dans la saison pour connaître déjà tous nos problèmes", a dit Keys, tout en ajoutant que son club pourrait bien connaître certaines difficultés.

"Nous n'avons pas de défauts trop apparents et notre seule faiblesse serait peut-être notre manque de poids à la défensive secondaire".

Une autre difficulté possible pourrait être le manque de réserve à certains postes, ce qui est d'ailleurs le problème de la plupart des équipes canadiennes, ajoute Keys.

"Si deux ou trois joueurs se blessent, nous pourrions connaître certaines difficultés".

En dépit d'une grève temporaire, le quart Ron Lancaster sera de retour cette année après avoir complété 182 de ses 303 passes la saison dernière en enregistrant un record du circuit avec un total de 2,976 verges.

De même, Hugh Campbell, meilleur compte du circuit

avec 17 touchés et 102 points, un autre record, sera de retour.

BONNE OFFENSIVE

D'autres vétérans offensifs de retour comprennent le centre-arrière George Reed, gagnant du trophée Schenley en 1965 en qualité de joueur le plus brillant de la LCF, et l'ailier Jim Worden.

Les Rough-Riders espèrent également que le centre Ted Urness et les gardes Jack Abend-schan et Al Benedick demeureront un des meilleurs trios offensifs dans l'Ouest.

Ed Buchanan, demi-offensif tenu à l'écart du jeu pour la plus grande partie de 1965 et 1966 en raison de blessures, devrait revenir plus fort cette saison.

A la défensive, les vétérans Garner Ekstran et Wayne Shaw, membres de l'équipe d'étoiles de l'Ouest la saison dernière, commenceront leur 7e saison.

RETRAITES
Toutefois, deux absences pourraient s'avérer dures à combler. Le vétérans Reg

Whitehouse, membre de l'équipe depuis 1952, et Maurice Lévesque, un autre canadien, ont fait connaître leur intention de prendre leur retraite.

Keys espère bien les convaincre de revenir au jeu.

D'autre part, des recrues prometteuses pourraient combler ces vides, soit Edward Diaz, originaire de Hawaï, et le Canadien Garry Brandt.

Le camp d'entraînement a débuté le 28 juin et a été marqué par le départ de quelques joueurs canadiens, la plupart anciens porte-couleurs des Rams de Regina, champions juniors du Canada.

Les Riders ont commencé la saison 1966 avec une puissante équipe offensive et ont terminé avec une puissante formation défensive, ce que ne saurait prévoir Keys à une période aussi hâtive.

Les Riders attendent leur premier match régulier contre les Lions de la C.-B. le 7 août afin de se former une idée de la saison qui viendra.

Un nouveau club de baseball pour Granby

GRANBY - Un nouveau club de baseball est formé à Granby. En effet, certains sportifs de la ville ont décidé une équipe de baseball pour la saison 67-68 qui serait complètement indépendante. Ce club aura donc l'occasion de jouer autant à l'extérieur qu'à l'intérieur - même de la ville.

Cette équipe portera le nom des Ambassadeurs de Granby. Elle sera entièrement sous la direction des parents.

Etant donné que former un nouveau club n'est pas une tâche facile, les organisateurs du club ont décidé de tenir une

soirée au Domaine Léonard le 25 août prochain alors qu'une Miss Ambassadeur 67-68 sera nommée. Des billets du gala sont maintenant en vente pour la somme de \$1.00, et ceux qui veulent s'en procurer devront s'adresser à M. François Rivard au no. de téléphone 378-7108.

Il est aussi à noter qu'un tirage est présentement en cours afin d'aider ce nouveau club. Ce tirage permet de gagner des prix de \$25.00, \$15.00 et \$10.00. Ainsi, tous les sportifs sont invités à aider cette nouvelle formation.



Mlle MICHELINE CHAPUT sera l'une des candidates au titre de Miss Ambassadeur 67-68. On sait qu'un nouveau club de baseball a été formé à Granby, portant le nom des Ambassadeurs de Granby. Une soirée se tiendra au Domaine Léonard, le 25 août prochain alors que la Miss Ambassadeur 67-68 sera élue.

Le tournoi Labatt en branle

Les premières rondes de qualification en vue du championnat de baseball provincial Labatt débuteront samedi et dimanche prochain, soit les 22 et 23 juillet, dans trois municipalités différentes.

En effet, les meilleures formations de fastball des villes de Magog, Assomption et St-Eustache en viendront aux prises durant ces deux jours, afin de tenter de se mériter une place dans les séries éliminatoires de la section Est, qui auront lieu les 1er et 2 septembre à Joliette.

Les fervents de ce sport savent déjà que la province a été divisée en deux sections bien distinctes pour les besoins de la troisième édition du tournoi Labatt doté d'une bourse globale de \$6,000.

Les rondes mentionnées ci-dessus prendront place dans la section ouest qui groupe plus de 15 municipalités. Des rondes de qualification auront également lieu dans la section est et les séries finales seront disputées à Québec les 2 et 3 septembre prochain. La GRANDE finale mettra aux prises les deux finalistes des sections est et ouest, dans une joute qui aura lieu à Joliette, le 4 septembre.

Les organisateurs de ce tournoi d'envergure appellent que toutes les équipes éliminées au cours des rondes de qualification pourront s'inscrire à nouveau dans d'autres rondes, qui auront lieu dans différentes localités au cours du mois d'août.

Les clubs qui désirent participer aux rondes de qualification qui auront lieu les 22 et 23 juillet à Magog, St-Eustache et l'Assomption pourront le faire en s'adressant à Roger Ferland, 225 rue St-Jo-

Nouvelles brèves

MILWAUKEE (PA) - Le Canadien Mike Belkin a atteint les demi-finales du championnat National sur terre battue hier en triomphant du champion actuel Cliff Richey 7-9, 6-2, 6-3, 6-1.

GRAND FORKS, D.N. (PA) - La torche qui signalera les débuts des Jeux panaméricains à Winnipeg dimanche est arrivée ici hier aux mains d'une équipe à relais de 10 hommes.

Indépendamment des médias de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES CLASSEES; les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les PETITES ANNONCES

MANUFACTURE D'HABITS

J'invite tout le monde à venir s'habiller à ma manufacture, le même habit de 115 piastres pour seulement 35 piastres. UN SEUL PRIX. 350 couleurs au choix, la nouvelle coupe '67.

AUSSI HABIT EN TERGAL

500 costumes pour dames

12 PIASTRES CHACUN

VENEZ EN FOULE

340 Principale



FORMATION - VOYAGES - AVENTURE

Trois aspects intéressants d'une carrière avec les Forces canadiennes en plus d'un emploi assuré d'un salaire et plan de retraite avantageux, des soins médicaux et dentaires gratuits et d'un congé annuel de 30 jours.

CONDITIONS D'ADMISSION

Age: Hommes, 17 à 29 ans

Femmes, 18 à 29 ans

INSTRUCTION MINIMUM

Hommes, 8ième année

Femmes, 10ième année

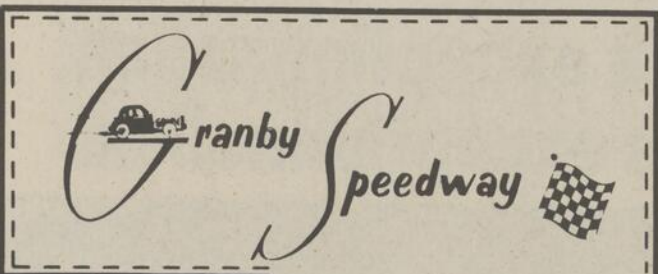
Pour plus de renseignements s'adresser au:

CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES ARMÉES CANADIENNES

50 rue Couture Sherbrooke, Qué. Tél: 562-0870

ou voir notre représentant entre midi et six heures p.m. à:

GRANBY: Edifice Fédéral, chaque mardi
COWANSVILLE: Centre de Main d'oeuvre, 28 juin



Voici le total des points accumulés par les meilleurs chauffeurs de chacune des catégories au Granby Rebel Speedway cette saison (chiffres compilés par le marqueur Eddy Martel):

SPORTSMEN			
8	Pierre Lafrance	Iberville	1023
LP 1	Marcel Dionne	Drummondville	1701
3 9 7	Léo Bergeron	Victoriaville	1641
G 1	Léo Bodo Boisclair	Granby	1570
Lucky 7	Frank Hodge	Ville Jacques Cartier	1393
AF 20	Jean-Guy Pelletier	Granby	1367
LP 2	Bert Beaudoin	Drummondville	1059
MODELES RECENTS			
D 8	Guy Leclerc	St-Hyacinthe	1715
240	Réal Pivin	Granby	1616
S 55	Paul Rocheleau	Cowansville	1369
B 7	Bertin Lapointe	Marleville	1328
43	Réal Ledoux	Granby	1293
144	Jean-Marc Gagnon	Victoriaville	1185
16	Rosalie Héroux	Granby	1172
4 H	Camille Breton	Granby	1117
98	Réjean Grégoire	Farnham	1028
JALOPES			
P 53	Marc Larochelle	Granby	1458
R 7	Normand Gird		1402
J 4	Adrien Pelletier		1212



"MUSICORAMA 67" de CJMS viendra à Granby le 17 août prochain. Cet événement est l'oeuvre des Loisirs de Granby, et les profits de cette soirée seront versés à la nouvelle ligue Juvénile de crose de la ville. Les Classels sont un des nombreux groupes invités à cette soirée, et bien d'autres artistes connus de la population de Granby, notamment les Ingénues, feront partie de la distribution.

"Musicorama 67" à Granby le 17 août

GRANBY - "Musicorama 67" la plus grande tournée de l'histoire du Québec, sera à Granby le 17 août prochain, au Palais des Sports.

Ces artistes canadiens français viennent à Granby, grâce aux Loisirs de Granby qui sont les initiateurs du projet. D'ailleurs, les profits de cette soirée seront versés à la ligue Juvénile de Crose de Granby.

Huit chanteur ou groupes de chanteurs font partie de cette tournée. Nous pourrions voir sur la scène des jeunes artistes tels que Dany Aubé, Daniel Guérard ou encore les Hou-Lops, les Classels et bien d'autres encore.

Cette semaine, nous allons vous présenter deux groupes de chanteurs bien connus à Granby et dans la région. Il s'agit tout d'abord des Ingénues. Découvertes par les Baronets il y a près de trois ans, les Ingénues poursuivent leur chemin dans le monde du spectacle. De trois qu'elles étaient au début, les Ingénues ne sont plus que deux, Louise et Ginette, deux sœurs, originaires de Granby. Leur père M. Gerry Boulet, est un industriel très connu de la ville.

Le groupe des Classels qui ne cesse de croître de succès en succès auprès du public fera partie de la tournée "Musicorama 67".

Les Classels ont déjà fait dans le monde artistique l'objet de plusieurs articles et il serait inutile de refaire leur éloge. Disons simplement que les Classels gardent toujours leur popularité auprès des jeunes et des moins jeunes. Franchissant les frontières canadiennes, ils obtiennent aussi un succès de plus en plus foudroyant aux Etats-Unis.

D'ici la venue de ces artistes, nous vous présenterons les autres invités pour le "Musicorama 67" de CJMS.



LA PLUS VOYANTE VOITURE dans les Modèles récents est le 4 H conduite par l'habile Camille Breton de Granby. De couleur jaune clair, le 4 H sait parfois s'imposer comme l'un des meilleurs de sa classe. Figure parmi les premiers pour le total de points dans les Modèles récents. Une invitation vous est faite pour venir voir courir Camille et tous les autres stock-cars tous les dimanches soirs au Granby Rebel Speedway.

SPORTS

EN PARLANT SPORTS A ST-JEAN-IBERVILLE

(par Jean-Guy Jetté)

LES BRONCS PREPARENT LEUR SAISON
Le camp d'entraînement des Broncs de St-Jean se poursuit, depuis une semaine, sous la direction de l'instructeur Denis Pétrin. L'ouverture de la saison est prévue pour le 6 août dans la Conférence de Football junior du Richelieu.

Pendant ce temps, la direction des Broncs met tout en oeuvre pour organiser la prochaine saison sur des bases solides. Après avoir procédé à l'élection d'un nouvel exécutif, on est en train d'organiser un concours pour élire la "Miss Broncs 1967" et on se prépare à accueillir les artistes de Musicorama qui seront à St-Jean le vendredi 18 août, au profit du club de football.

LE NOUVEL EXECUTIF DES BRONCS
Les personnes dont les noms suivent ont été élues au sein de l'exécutif des Broncs de St-Jean: président, Gérard Surprenant; vice-président, Alain Laporte; secrétaire, Pierre Béliveau; trésorier, Alain Barbeau; directeurs, Claude Rouillier, Yves Mongeau, Daniel Simard, Gilles Dextraze, André Provost, Jacques Chabot; Daniel Bell a été nommé publiciste de cette organisation.

QUI SERA ELUE MISS BRONCS?
Cette année encore, l'équipe de football de St-Jean aura sa "Reine". En effet, toutes les jeunes filles de St-Jean et d'Iberville, âgées de 16 à 21 ans, peuvent participer au concours qui leur donne une chance d'être élues "Miss Broncs 1967". Celles qui sont intéressées n'ont qu'à communiquer avec Claude Rouillier, à 8-3337, ou Gérard Surprenant, à 7-3375.

Le tournoi de tir Molson s'est avéré un très grand succès. En effet, plusieurs tireurs ont pris part à ce tournoi; plusieurs prix ont été offerts par M. Roland Viau, ainsi que quatre trophées: classe A, Germain Boucher, classe B, Marc Roy; classe C, Pierre Diamond; classe D, Hervé Perron.

HANDICAP:
Germain Boucher, prix Molson; Lucien Leduc, prix Molson; Jean-Guy Degongre, prix Molson;

DOUBLES:
Lucien Leduc, prix Molson; Gérard Messier, prix Molson.

GRAND COMBINE:
Lucien Leduc, prix Molson; Germain Boucher, prix Molson.

TOURNOI DE PECHE DU PRESIDENT
Plus de \$250,00 en prix furent distribués lors du tournoi de pêche organisé par l'Association de Chasse et de Pêche de St-Jean-Iberville Inc. Ce tournoi était gracieusement offert par l'Association de St-Jean.

Nous vous énumérons ici la liste des gagnants:
ACHIGAN VERT: Léonard Tremblay, Iberville.
DORE: Urbain Provost, Napierville

BROCHET: Lucien Leduc, St-Jean; Emile Blais, St-Jean; Léo Leduc, St-Jean, Léo Boire, St-Rémi; Paul-Emile Loyer, St-Jean.
PERCHAUDE: Paul-Emile Loyer, St-Jean; Roger Loyer, Mont-Réal; Léo Boudreau, St-Jean; Emile Blais, St-Jean; Léopold Dufour, St-Jean; Léo Boire, St-Jean; Lucien Leduc, St-Jean.

CLASSE JUNIOR: Gagnants du prix, Claudette et Michel Leduc, de Saint-Jean.

ANGUILLE: Lucien Leduc, St-Jean; Roland Blais, St-Jean, Uclide Dupuis, St-Jean.

PLUS PESANT DE BROCHETS: Léo Boire, St-Rémi; Lucien Leduc, St-Jean; Emile Blais, St-Jean.

POISSONS NUISIBLES: Paul-Emile Loyer, St-Jean; Lucien Leduc, St-Jean; Roland Blais, St-Jean.

Le responsable de la pesée était M. Desrosiers, de l'unité mobile Molson.

CHEZ LES PIRATES DE SAINT-JEAN MOYENNE AU BATON

Noms	AB	H	Hr	Moy
Jetté	69	20	1	.289
Brunton	20	3	1	.150
Cordeau	26	5	1	.192
Lafontaine	90	25	2	.277
Lauzon	89	30	-	.337
Bolly	83	26	7	.313
Côté	75	26	7	.346
Roy	70	17	2	.242
Gaudreau	71	17	1	.239
Gouchard	68	17	3	.250
Gosselin	17	6	-	.352
Lussier	12	3	-	.250
Galbraith	59	14	-	.238
Fournier	21	7	-	.333
Malloux	37	9	-	.243
Hébert	44	-	-	.000
Richard	14	3	-	.214
O'Neil	1	-	-	.000

RENDMENT DES LANCEURS

Noms	ML	G	P	Moy
Lussier	26	1/32	3	.400
Malloux	48	4	2	.666
Richard	32	2/32	1	.666
Fournier	54	2/37	1	.875
Cordeau	43	2/34	2	.666

Ces statistiques sont en date du 17 juillet.

INTERET POUR LE BASEBALL A IBERVILLE
A Iberville, la saison du baseball est en marche depuis déjà deux semaines. Les organisateurs se réjouissent de l'intérêt toujours grandissant chez les jeunes joueurs ainsi que chez les spectateurs, qui se font de plus en plus nombreux.

Dans la catégorie "Pee-Wee", les deux clubs de la paroisse Saint-Noël ont débuté leur saison en beauté. En effet, à leurs trois premières parties, ils ont décroché des gains assez faciles.

Dans la catégorie "Bantam", Saint-Athanasie a prouvé qu'il était le club à battre, en rapportant trois victoires en autant de parties.

Pour finir, voici le classement des équipes pour les catégories "Bantam" et "Pee-Wee":

PEE-WEE:	G	P	T	BANTAM:	G	P	T
Braves (S.N.)	3	-	6	St-Athanasie	3	-	6
Mets (S.N.)	3	-	6	St-Noël	1	2	2

(SUITE A LA PAGE 15)

Une Soirée de quilles avec les "3 fois 20"

SAINTE-JEAN (JGJ) -- Dans une atmosphère de sport pleine de cordialité avait lieu lundi le 17 juillet à 8 heures p.m. la soirée des quilles des 3 fois 20. Sur allées 1-2: Chartrand a pris 6 points contre Cayer 2. Pour la première équipe, le capitaine M. Eugène Chartrand avec 127 pour un 336 pour la deuxième équipe ce fut Mme Alice Charest avec un 139 pour un 314. M. Omer Brodeur 137 pour 338.

Allées 3-4: Vinet contre Oigny, Vinet l'a remporté 6 à 2, pour la première équipe M. Samuel Bessette avec 300, pour la deuxième équipe c'est Mme Eugène Dallaire avec un 116. Allées 5-6: Dallaire 6 contre Tallard 2; pour la première équipe M. Eugène Dallaire avec un 144 pour un 388 et Mme Edouard Piédal avec un 120 et un triple de 325, pour la deuxième équipe M. Fortin 141 et 397.

POSITION

1- Chartrand	54
2- Vinet	54
3- Brouillet	51
4- Dallaire	51
5- Brault	44
6- Morin	42
7- Oigny	38
8- Granger	38
9- Cayer	36
10- Tallard	26

A SHERBROOKE

SAMEDI

Première course: Trot: \$250.
Cond: non-gagnants \$400. à Sherbrooke en 1967. Chevaux du préféré 1 & 2 exclus.

- 1- Priory Abbey, F. Nadeau
- 2- His Last Dream, Guy Jutras
- 3- Major Victory, B. Chabot
- 4- Bunter Way, N. Paquet
- 5- Donover, Gil Jutras
- 6- Kim D. Grattan, P.E. Cournoyer
- 7- Bobbie Joe Volo
- 8- Borderview Return, C. Grenier

Elig: Stage Boy; sel: 5 - 3 - 1
Deuxième course: amble: \$250
Cond: non-gagnants \$335. à Sherbrooke en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Prince Blaze, A. Davignon
- 2- Jimmy Fund
- 3- Comte E. Lee, L. Huckins
- 4- Katy Ibaif, Gil Jutras
- 5- In Chorus, R. Dupont
- 6- Dudley Counsel, G. Pelletier
- 7- Bridget Wick, Guy Jutras
- 8- Justa Witch, W. Lancaster

Elig: Juliana Herbert, J. Lefebvre; sel: 5 - 2 - 7
Troisième course: Amble: \$200
Cond: Maidens

- 1- Sep Song, G. Pelletier
- 2- H.C. Mitchell, F. Poulin
- 3- Herbie Fos, A. Davignon
- 4- Drummond Boy, F. St-Denis
- 5- Pierre Lapinière, C. Bisson
- 6- Barre Ellen, R. Babbín
- 7- Jessica Book, F. Brochu
- 8- Meadow Stuart, J.G. Cloutier

Elig: Abbe Spencer, M. Cloutier; sel: 5 - 8 - 4
Quatrième course: Amble: \$200
Cond: non-gagnants \$200. en 1967 qui n'ont pas gagné \$30. de moyenne par course en 1967.

- 1- Adios Sherbrooke, C. Chabot
- 2- Bill Johnston, D. Watson
- 3- Senator Spencer, J. Lefebvre
- 4- Georges Leduc, St-Jean
- 5- Miss Jessie Direct
- 6- Jean Clap H, F. Brochu
- 7- Linda Bell, R. Duclos
- 8- James R. Frisco, C. Grenier

Elig: Strong Pick, G. Pelletier; sel: 2 - 6 - 8
Cinquième course: Amble: \$200
Cond: non-gagnants \$100. en 1967 qui n'ont pas gagné \$10. de moyenne par course en 1967.

- 1- Linda Express, W. Mosher
- 2- Emil Jay, S. Jacob
- 3- Mr. Bing Express, Aimé Morin
- 4- Duke Express
- 5- Mighty Counsel, R. Dupont
- 6- Admiral Richelieu, Gil Jutras
- 7- Major Richelieu, Y. Lepage
- 8- Dave Bar, F. Newell

Elig: Lady Lori, H. Lepage; sel: 5 - 3 - 1
Sixième course: Amble: \$200
Cond: non-gagnants \$100. en 1967 qui n'ont pas gagné \$20. de moyenne par course en 1967.

- 1- T. Byrd, F. Nadeau
- 2- Laurina Rosecroft, F. Brochu
- 3- Meadow Lad, M. Leclair
- 4- Diane's Lady, L. Mosher
- 5- Lady Song, O. Morin
- 6- Sammy Gold, A. Rouleau
- 7- Abbot Dell, J.P. Lavallée
- 8- Mighty Clarisse, B. Chabot

Elig: Northwood Dexter, N. Paquet; sel: 2 - 3 - 1
Septième course: Amble: \$225
Cond: non-gagnants \$200. en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Princess Mar Mic, Gil Jutras
- 2- Leo Johnston, D. McArthur
- 3- Thunder Scott, J.P. Lavallée
- 4- Jeff's Star, H. Lamarre
- 5- Abe Kent, G. Adamson
- 6- Dominion Goose, C. Chabot
- 7- Adios Spender, C. Sévigny
- 8- G.M.W.C., L. Huckins

Elig: Sep Will, F. Newell; sel: 2 - 2 - 6
Huitième course: Trot: \$300.
Cond: Préféré No. 2.

- 1- Bel River, F. Nadeau
- 2- Steele C, A. Rouleau
- 3- Kirk's Vote, H. Lamarre
- 4- Kory, N. Paquet
- 5- Sue Express
- 6- Van Dean, B. Chabot
- 7- Hero Pick, H. Lepage

Sel: 1 - 2 - 3.
Neuvième course: Amble: \$300
Cond: gagnants \$435. et plus en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Borderview Rosaire, J. Lefebvre
- 2- True Gold, F. Nadeau
- 3- Santa Glory
- 4- Mervin Hal, J.P. Lavallée
- 5- Laura Cax, Gil Jutras

Sel: 2 - 3 - 1.
Dixième course: Amble: \$225.
Cond: non-gagnants \$300. à Sherbrooke en 1967 qui n'ont pas gagné \$45. de moyenne par course en 1967.

- 1- Prince Hillcrest Harves, R. Duclos
- 2- Fedor's Fury, J. Beaudette
- 3- Katie Dares, F. Newell
- 4- Lise Harvester, A. Beaudoin
- 5- Adios Riggs, Gil Jutras
- 6- Lucy Spencer, R. Dupont
- 7- Miss Mironac, C. Grenier
- 8- Battle D. Adios, Y. Geneau

Elig: Gazelle Ibaif; sel: 1 - 3 - 4

DIMANCHE
Première course: Trot: \$200.
Cond: Non-gagnants \$150. en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Vanity Way, C. Grenier

Neuvième course: Amble: \$275
Cond: Non-gagnants \$515. à Sherbrooke en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Pershing's Lad, F. Nadeau
- 2- Drummond Law, R. Dupont
- 3- Aconda Hanover, R. Bélanger
- 4- Funny Boy
- 5- Grand Vela, Gil Jutras
- 6- Robbi Herbert, W. Mosher
- 7- Duchess Maplecroft, R. Babbín
- 8- Carla Gallon, S. Kidd

Sel: 1 - 5 - 7.

Dixième course: Amble: \$225.
Cond: Non-gagnants \$215. en 1967. Chevaux du préféré exclus.

- 1- Bell Goway, L. Hébert
- 2- May C. Adios, R. Trudel
- 3- Doctor Croft, C. Chabot
- 4- Fearless Wick, R. Dupont
- 5- Golden Taurida, Gil Jutras
- 6- Commander Pick, P.E. Cournoyer
- 7- Nancy Mitchell, G. Adamson
- 8- Rickey Express, F. Nadeau

Elig: Highley Dale, S. Jacob
Sel: 6 - 8 - 1.

Dernière rencontre entre le Victoria et Fairfax, dimanche, à Cowansville

COWANSVILLE (R.L.) - Le club de baseball Victoria de Cowansville tiendra une vigoureuse pratique, samedi après-midi, en vue de la prochaine joute régulière, qu'il disputera dimanche, à 2 heures, contre Fairfax.

Ce sera la dernière rencontre entre ces deux équipes, cette année, et en trois parties jusqu'à maintenant, Cowansville a

rempporté trois victoires. Les joueurs du Victoria tenteront de remporter leur quatrième match contre Fairfax, soit leur cinquième de la saison régulière, pour demeurer dans la lutte.

L'équipe du Victoria de Cowansville devra vaincre leur nervosité afin de parvenir à accumuler des victoires, d'ici la fin. En effet, plusieurs er-

reurs sont commises par les joueurs, dues à cette nervosité. Plus que souvent, ces mêmes erreurs sont très coûteuses.

Pendant ce temps, les Orioles de Notre-Dame, qui n'ont pas encore subi la défaite, cette saison, rendront visite à l'équipe américaine d'Enosburg Falls.

Tous les supporters du Vic-

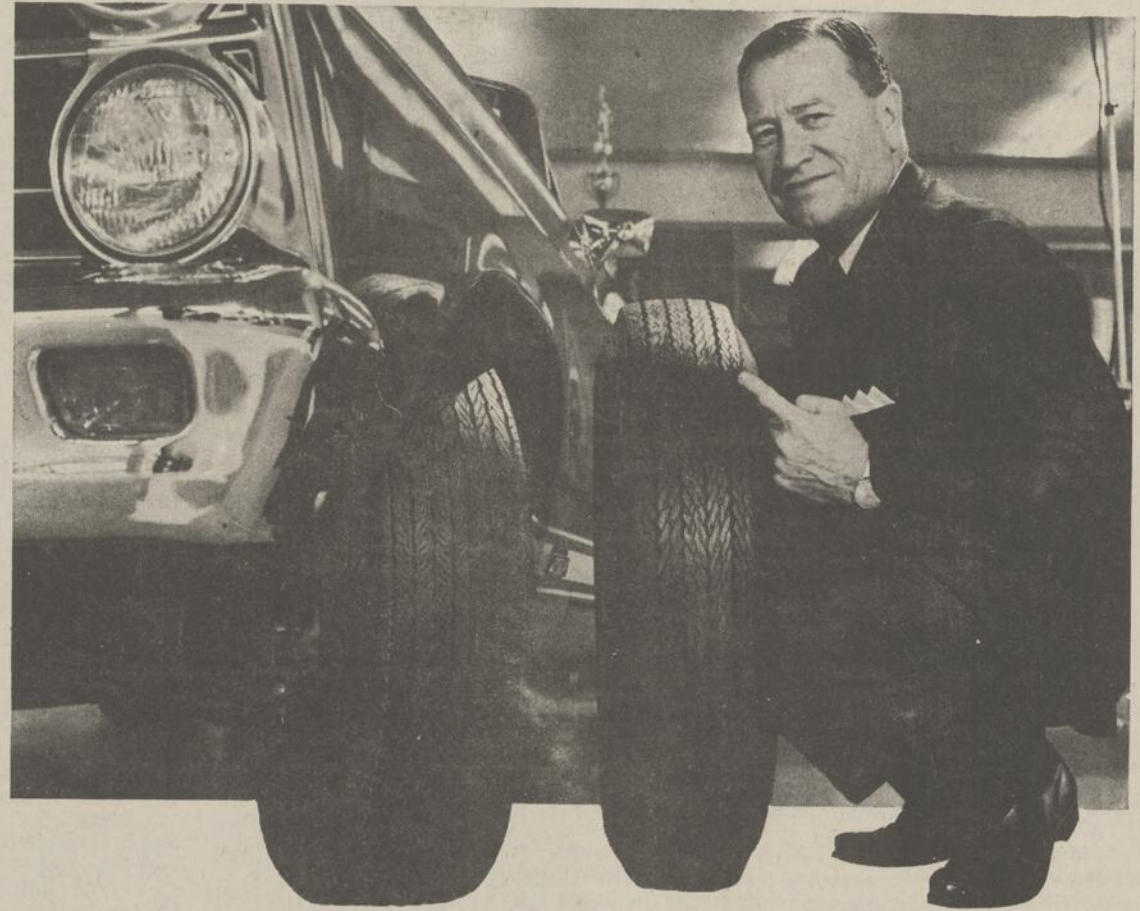
toria sont invités à se rendre nombreux, au terrain de rue Bernard, dimanche après-midi, pour le match contre Fairfax.

Le tirage hebdomadaire du club de baseball Victoria de Cowansville, du circuit Robert "Bob" Miclette, se poursuivra samedi, après-midi, alors qu'un autre \$25 en argent sera attribué à une personne chanceuse.

OVILA BERNARD

VOUS PRESENTE LE PNEU AUX HAUTES PERFORMANCES

J.D. MacGregor, de Firestone, nous montre la différence entre un pneu conventionnel et le nouveau Wide Oval, plus large de 2".



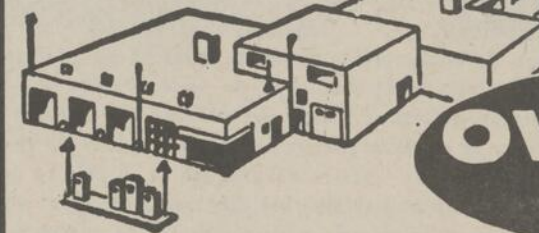
LE NOUVEAU **WIDE OVAL** Super Sports

UNE AUTRE PRIMEUR

A HAUTE PERFORMANCE

Firestone

SI C'EST UN PNEU, NOUS L'AVONS
CHEMIN ST-PAUL D'ABBOTSFORD
tél. 378-7968



OVILA BERNARD
TIRE SERVICE LTÉE

LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU (à la sortie de Granby)

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

\$50 d'amende et permis suspendu

COWANSVILLE - Leslie Albert Tucker, de Westmount, a été trouvé coupable d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool et le juge Gérard Normandin, de la cour des sessions de la paix, l'a condamné à \$50 d'amende plus les frais en plus de la suspension de son permis de conduire pour les prochains trois mois.

Conduite dangereuse

COWANSVILLE - Un individu de Farnham, Gilles Lague, a plaidé coupable à l'accusation de conduite dangereuse et le juge Gérard Normandin, qui présidait la cour des sessions de la paix, l'a condamné à \$50 d'amende plus les frais ou à défaut d'un mois de prison.

L'accusé aurait conduit son automobile à une vitesse excessive et d'une manière dangereuse le 16 juillet dernier sur la route reliant Bedford et Farnham.

Suspension du permis

COWANSVILLE - Un jeune homme de St-Hyacinthe, Normand Claude, a été condamné à \$75 d'amende plus les frais ou à un mois de prison après avoir plaidé coupable d'avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'accusé a été appréhendé le 15 juillet dernier à Farnham après avoir perdu le contrôle de son véhicule qui est allé s'écraser sur un poteau.

Condamné à 3 ans

COWANSVILLE -- Roland Duclos, d'adresse inconnue, a été condamné par le juge Guy Genest, de la cour des sessions de la paix, à purger trois ans de pénitencier à partir de sa comparution, sous l'accusation de conspiration avec Armand Charon et Denis Lincourt dans le but de commettre un vol à la caisse populaire St-Benoit de Granby en août 1966.

Nécrologie

DION - A Granby le 20 juillet 1967 à l'âge de 75 ans est décédé M. Marcel Dion demeurant à 225 Bérard.

BREAULT - A Granby, le 20 juillet 1967 à l'âge de 79 ans est décédé M. Aldé Breault demeurant à 267 Reynolds, à Granby.

Directeurs de Funérailles Girardot & Ménard Ltée. SALONS 323 PRINCIPALE FUNÉRAIRES 170 DUFFERIN

Granby Granite enr. ANDRÉ MÉNARD, prop. Lettrage et Réparation

J.-A. Lesieur Enr. Directeur de funérailles Service d'ambulances Salons funéraires modernes



Le colonel Jean-A. Berthiaume, OBE, CD, commandant du camp de Farnham, accueille des membres de son ancien corps de cadets, celui dans lequel il s'est enrôlé il y a 40 ans à St-Hyacinthe.

La J. chambre soumet son mémoire à la direction de l'Opération Départ

COWANSVILLE - La Jeune chambre de Cowansville Inc. vient de soumettre un mémoire à la direction de l'Opération Départ qui se poursuit depuis quelques mois dans le comté de Missisquoi.

Le président de la Jeune chambre, Me André Fortier, déclare dans le mémoire que tout ce que cet organisme a toujours préconisé pour ses membres est aujourd'hui préconisé pour les adultes en général.



LES JEUNES DES TERRAINS de jeux de St-Césaire ont choisi leurs commissaires généraux des loisirs. Un défilé, composé de chars allégoriques et de décapotables a parcouru diverses rues de la ville.

aux désirs de 6 à 8 millions de parlants français du Canada-français. Le contraire semble plus logique et réalisable.

Attendu qu'au niveau secondaire et adulte, l'éducation physique fait partie du programme essentiel de la Régionale, la Jeune chambre recommande que, dans le cadre de l'éducation permanente, on réserve une place à l'éducation sensorielle, rythmique et athlétique.



LES JEUNES DES TERRAINS de jeux de St-Césaire ont choisi leurs commissaires généraux des loisirs. Un défilé, composé de chars allégoriques et de décapotables a parcouru diverses rues de la ville.

Attendu que l'éducation permanente nécessite le déplacement de pères et mères de famille, en plus de leurs déplacements normaux pour leur loisir, la Jeune chambre verrait d'un bon oeil l'aménagement permanent sur le site de la future régionale d'une garderie d'enfants.

Comme conclusion du mémoire, le président de la Jeune chambre de Cowansville formule le vœu que les présentes recommandations soient appréciées à leur juste valeur par les autorités comme étant l'expression d'un corps intermédiaire dont la fin première est précisément le perfectionnement de la personnalité et l'intégration au milieu social.



LES JEUNES DES TERRAINS de jeux de St-Césaire ont choisi leurs commissaires généraux des loisirs. Un défilé, composé de chars allégoriques et de décapotables a parcouru diverses rues de la ville.

Mille cadets de neuf provinces arrivent au camp de Farnham

FARNHAM--Cette fin de semaine 1,000 cadets de l'Armée canadienne provenant de neuf provinces se rendront au camp militaire de Farnham, tandis qu'un nombre équivalent de cadets du Québec se rendront dans les trois autres bases de cadets du Canada, à Aldershot, en Nouvelle-Ecosse, à Ipperwash, en Ontario, et à Vernon, en Colombie-Britannique.

Le programme d'échanges misifiés prend une signification particulière, vu les célébrations du Centenaire de la Confédération" a dit le colonel Jean-A. Berthiaume, commandant du camp de Farnham.

ROUGEMONT - Un contrat, au montant global de \$160,900 vient d'être accordé à la compagnie Guy Nadeau Construction Ltée, de St-Césaire, aux fins de construction d'une nouvelle aile à l'école St-Michel, à Rougemont.

Formation de 5 comités à la Régionale Missisquoi. M. Robert Monast, président de la Commission scolaire régionale Missisquoi, a mis en branle la formation de cinq comités différents qui verront à la bonne marche de la Régionale.

Une amende de \$25 pour avoir proféré des menaces

COWANSVILLE - Un jeune Granby qui semble avoir des problèmes familiaux assez prononcés a comparu à nouveau devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, et il a été condamné à \$25 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable d'avoir fait des menaces de mort à son épouse.



Chaque année la compagnie Imperial Tobacco du Canada organise un concours de reboisement pour les clubs 4-H du Québec. Cette année, c'est le club 4-H masculin de Rawdon qui a été proclamé gagnant provincial du concours.

leurs camps de cadets respectifs se fera à Farnham. Cet entraînement comprend des sports, le maniement des armes et le tir, le secourisme, la cartographie et les exercices militaires.

Le camp de Farnham, à quelque 40 milles au sud de Montréal, se pique d'offrir un large éventail de commodités pour les 1,600 cadets qui l'envahissent chaque été.

ROUGEMONT - Un contrat, au montant global de \$160,900 vient d'être accordé à la compagnie Guy Nadeau Construction Ltée, de St-Césaire, aux fins de construction d'une nouvelle aile à l'école St-Michel, à Rougemont.

Formation de 5 comités à la Régionale Missisquoi. M. Robert Monast, président de la Commission scolaire régionale Missisquoi, a mis en branle la formation de cinq comités différents qui verront à la bonne marche de la Régionale.

Une amende de \$25 pour avoir proféré des menaces

COWANSVILLE - Un jeune Granby qui semble avoir des problèmes familiaux assez prononcés a comparu à nouveau devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, et il a été condamné à \$25 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable d'avoir fait des menaces de mort à son épouse.



Chaque année la compagnie Imperial Tobacco du Canada organise un concours de reboisement pour les clubs 4-H du Québec. Cette année, c'est le club 4-H masculin de Rawdon qui a été proclamé gagnant provincial du concours.

Leur camp de cadets respectifs se fera à Farnham. Cet entraînement comprend des sports, le maniement des armes et le tir, le secourisme, la cartographie et les exercices militaires.

Le camp de Farnham, à quelque 40 milles au sud de Montréal, se pique d'offrir un large éventail de commodités pour les 1,600 cadets qui l'envahissent chaque été.

ROUGEMONT - Un contrat, au montant global de \$160,900 vient d'être accordé à la compagnie Guy Nadeau Construction Ltée, de St-Césaire, aux fins de construction d'une nouvelle aile à l'école St-Michel, à Rougemont.

Formation de 5 comités à la Régionale Missisquoi. M. Robert Monast, président de la Commission scolaire régionale Missisquoi, a mis en branle la formation de cinq comités différents qui verront à la bonne marche de la Régionale.

Une amende de \$25 pour avoir proféré des menaces

COWANSVILLE - Un jeune Granby qui semble avoir des problèmes familiaux assez prononcés a comparu à nouveau devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, et il a été condamné à \$25 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable d'avoir fait des menaces de mort à son épouse.



Chaque année la compagnie Imperial Tobacco du Canada organise un concours de reboisement pour les clubs 4-H du Québec. Cette année, c'est le club 4-H masculin de Rawdon qui a été proclamé gagnant provincial du concours.

Un des commentaires du colonel Berthiaume sur le programme d'échange de cadets est: "Ils retourneront dans leurs foyers avec la vraie signification du mot "canadien".

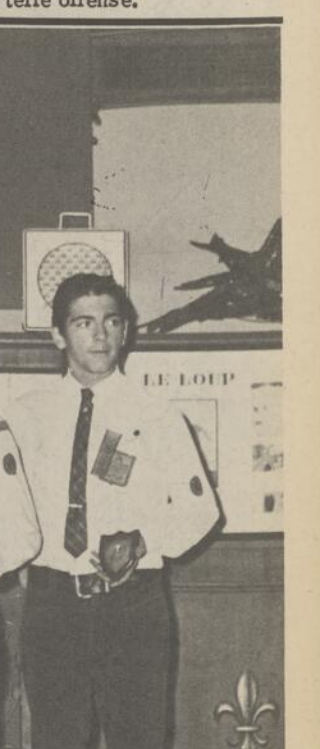
ROUGEMONT - Un contrat, au montant global de \$160,900 vient d'être accordé à la compagnie Guy Nadeau Construction Ltée, de St-Césaire, aux fins de construction d'une nouvelle aile à l'école St-Michel, à Rougemont.

Formation de 5 comités à la Régionale Missisquoi. M. Robert Monast, président de la Commission scolaire régionale Missisquoi, a mis en branle la formation de cinq comités différents qui verront à la bonne marche de la Régionale.

Une amende de \$25 pour avoir proféré des menaces. COWANSVILLE - Un jeune Granby qui semble avoir des problèmes familiaux assez prononcés a comparu à nouveau devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, et il a été condamné à \$25 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable d'avoir fait des menaces de mort à son épouse.

Une amende de \$25 pour avoir proféré des menaces

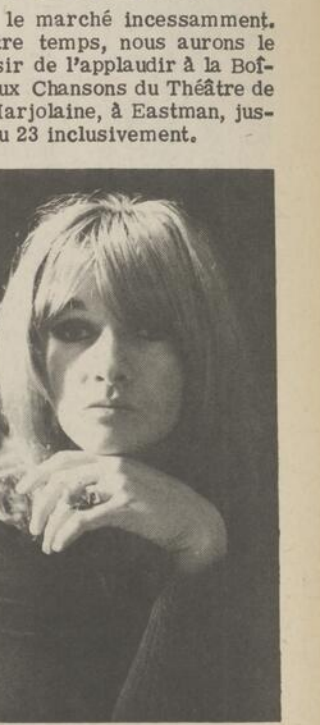
COWANSVILLE - Un jeune Granby qui semble avoir des problèmes familiaux assez prononcés a comparu à nouveau devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, et il a été condamné à \$25 d'amende plus les frais après s'être reconnu coupable d'avoir fait des menaces de mort à son épouse.



Chaque année la compagnie Imperial Tobacco du Canada organise un concours de reboisement pour les clubs 4-H du Québec. Cette année, c'est le club 4-H masculin de Rawdon qui a été proclamé gagnant provincial du concours.

La chanteuse Diane Dufresne est en vedette à Eastman

EASTMAN - Diane Dufresne est l'artiste invitée les 21, 22 et 23 juillet, au Chat Gris, la boîte à chansons attenante au Théâtre de Marjolaine, à Eastman.



Diane DUFRESNE

Sexagénaire condamné à \$100 pour délit de fuite

COWANSVILLE - Charles Patenaude, un sexagénaire demeurant à Ste-Brigide, a été condamné par le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, à \$100 d'amende plus les frais ou à défaut d'un mois de prison lorsqu'il s'est reconnu coupable de ne pas avoir arrêté son automobile après avoir heurté deux jeunes cyclistes à Farnham.

heurté des personnes, les laissant ainsi sans secours sur le bord de la route. Me Nolseux a demandé au juge Genest que l'accusé soit condamné à \$200 d'amende et que son permis de conduire soit suspendu pour une période d'un an.



Chaque année la compagnie Imperial Tobacco du Canada organise un concours de reboisement pour les clubs 4-H du Québec. Cette année, c'est le club 4-H masculin de Rawdon qui a été proclamé gagnant provincial du concours.

MADAME



COURS D'ARTISANAT --- Ces jeunes filles en compagnie d'un de leurs professeurs travaillent ardemment pour parvenir à la fin de leur ouvrage et réaliser ainsi un magnifique tapis tissé. Elles prennent des cours au sous-sol de l'église St-Joseph, l'une des deux sections d'artisanat à Granby pendant la période des vacances. Sur la photo nous reconnaissons quelques unes des élèves, dans l'ordre habituel: Carole Labrie, Carmen Desgrier, Mme Réal Lussier professeur de tissage et responsable de la section St-Joseph, Estelle Fournier. Des jeunes filles de 6 à 15 ans suivent ces cours.

Plus de 340 jeunes filles se sont inscrites à l'artisanat St-Joseph

GRANBY - (EP) --- Ainsi qu'à chaque année durant la période des vacances, les fillettes de 6 à 15 ans ont la possibilité de suivre des cours de tricot, de tissage ou de couture. Cette activité d'artisanat est sous l'é-

gide des Loisirs de Granby Inc. Elle est dispensée dans deux paroisses principales qui groupent les autres avoisinantes, St-Joseph et St-Eugène. Mme Réal Lussier est la responsable de l'artisanat à la sec-

tion St-Joseph, alors qu'à la section St-Eugène, c'est Mme Laurette Légaré qui assume l'organisation des cours.

A St-Joseph Mme Lussier est aidée de sept autres professeurs pour les différents cours. Ce sont: Mme Jean-Denis Blais et Mme Lussier et Nicole Cadotte pour le tricot, Mme Jean-Paul Duquette et Mlle Louise Quintal, pour les métiers de table.

Les fillettes qui se rendent à ces cours ont la possibilité de réaliser plusieurs articles très utiles comme des tapis, des tabliers, des sacs de plage, des napperons de table, des poignées de cuisine, dans le domaine du tissage, des bourses, des pantouffles, des gilets et de la lingerie pour poupée "Barbie", avec le cours de tricot et finalement des jupes, robes, souliers, robes de nuit pour le côté couture.

Afin de satisfaire un plus grand nombre d'élèves à la fois, la section d'artisanat St-Joseph possède un équipement assez complet. Ainsi l'on peut voir 14 métiers à tisser, cinq grands et 9 petits, 4 ou 5 machines à coudre, en plus des petits métiers de table servant à la confection des poignées de cuisine. Les cours ne durent que cinq semaines. Commencés depuis trois semaines ils se termineront à la fin de la première semaine du mois d'août. L'exposition des travaux, aussi bien à St-Joseph qu'à St-Eugène, aura lieu en même temps que celles des terrains de jeux, en août.

Les élèves n'étant pas obligées d'être présentes à tous les cours beaucoup de fillettes se sont inscrites au début de juillet. Mme Lussier nous rapporte qu'elle a actuellement plus de 340 inscriptions. Cependant le nombre des présences n'est pas le même tous les jours. Ainsi une journée 30 ou 40 élèves se présentent, et le lendemain le nombre peut facilement s'élever jusqu'à 100, ce changement étant dû en grande partie par la température.

Les cours sont dispensés du lundi au jeudi, de 9 heures à 11 heures a.m., et de 1.30 à 3.30 heures p.m., le vendredi étant un jour libre.

Malgré la courte durée des cours d'artisanat, ceux-ci ont demandé beaucoup de travail à la responsable, Mme Lussier, qui en est à sa troisième année et aux professeurs. Pour monter les métiers, par exemple, il a fallu presque deux mois de préparation. Néanmoins les jeunes filles auront appris quelque chose durant leurs vacances et elles sauront à quoi s'occuper durant les jours de pluie.



M. et Mme André McDuff (Lise Desrochers) dont le mariage fut célébré en l'église St-Benoît de Granby. Mlle Desrochers est la fille de M. et Mme Adrien Desrochers, de Granby. M. McDuff est le fils de M. et Mme Léopold McDuff, également de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby. (Photo Studio Lavigne)



M. et Mme Guy MORIN (Nicole Rivard) dont le mariage a été béni en l'église St-Eugène de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Omer Rivard, de Granby. M. Morin est le fils de M. et Mme Gérard Morin, de Granby. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Lavigne)

Récents mariages à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (DM) --- Voici la liste des derniers mariages dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe.

En l'église Notre - Dame du Sacrement a été béni le mariage de Mlle Aline Lehoux à M. Jean-Marc Bonin. Mlle Lehoux est la fille de M. et Mme Lectance Lehoux (Cécile Ouellet). M. Bonin est le fils de M. et Mme René Bonin (Estelle Lévesque).

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Nicole Lacoste à M. Roger Bonnette. Mlle Lacoste est la fille de M. et Mme Bruno Lacoste (Adrienne Massé). M. Bonnette est le fils de M. et Mme Léo Bonnette (Rita l'Heureux). Une réception s'est déroulée au Grand - Hôtel. Les nouveaux époux sont partis dans le Nord. A leur retour, ils demeureront à Saint-Joseph.

En l'église Précieux - Sang, a été béni le mariage de Mlle Hélène Campbell à M. Serge Plamondon. Mlle Campbell est la fille de M. et Mme Hervé Campbell (Germaine Goyette). M. Plamondon est le fils de M. et Mme Jacques Plamondon (Clarisse Duhamel). Une réception s'est déroulée au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux sont partis en voyage à

Wildwood. A leur retour, ils habiteront à Douville.

En l'église Précieux Sang a été béni le mariage de Mlle Ginette Rho à M. Jacques Desparts. Mlle Rho est la fille de M. Yvon Rho et de feu Simone Clocher. M. Desparts est le fils de M. et Mme Joseph Desparts (Gertrude Pett). Une réception s'est déroulée au Grand-Hôtel. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils demeureront à Saint-Joseph.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Renée Maynard à M. Michel Pion. Mlle Maynard est la fille de feu Roméo Maynard et de Mme Maynard (Germaine Girard). M. Pion est le fils de M. et Mme Georges Pion (Joséphine Beaudry). Une réception s'est déroulée au Grand Hôtel. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils demeureront à Saint-Joseph.

En l'église Assomption Notre-Dame a été béni le mariage de Mlle Lose Morel à M. Roland Jetté. Mlle Morel est la fille de M. et Mme Richard Morel (Alice Saint-Georges). M. Jetté est le fils de M. et Mme Joseph Jetté (Blandine Vadnais).

En l'église Cathédrale a été béni le mariage de Mlle Claudette Friolet à M. Pierre Gaudet. Mlle Friolet est la fille de M. et Mme Alphonse Friolet (Florence Hébert). M. Gaudet est le fils de feu Raoul Gaudet et de Mme Gaudet (Germaine Péroudeau). Une réception s'est déroulée à l'hôtel Ottawa. Les nouveaux époux sont partis en voyage au Nouveau-Brunswick. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

En l'église Cathédrale a été béni le mariage de Mlle Céline Labossière à M. Raymond Duguay. Mlle Labossière est la fille de feu Raoul Labossière et de Mme Labossière (Anahie Lefebvre). M. Duguay est le fils de M. et Mme François Duguay (Marie Dumont).

En l'église Notre-Dame - du-Rosaire a été béni le mariage de Mlle Louise Croisetière à M. André Moreau. Mlle Croisetière est la fille de M. et Mme Raymond Croisetière (Isabelle Denis). M. Moreau est le fils de M. et Mme Antonio Moreau (Liliane Fortier). Une réception s'est déroulée au Centre Notre-Dame. Les nouveaux époux sont partis en voyage en Gaspésie. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église Notre-Dame - du-Rosaire a été béni le mariage de Mlle Monique Lapierre à M. Robert Coderre. Mlle Lapierre est la fille de M. et Mme Ovide Lapierre (Angèle Blanchard). M. Coderre est le fils de M. et Mme Lionel Coderre (Léa Marsolais).

En l'église Notre-Dame - du-Rosaire a été béni le mariage de Mlle Madeleine Deslauriers à M. Georges-Alain Dulac (Lucienne Deslauriers). Une réception s'est déroulée au Grand Hôtel. Les nouveaux époux sont partis en Gaspésie. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Un événement de caractère bizarre peut vous surprendre à première vue. Ayez recours à votre tact habituel et vous aurez beau jeu.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une besogne ou une fonction difficile, mais agréable, vous sera dévolue; il semble bien que vous pourrez vous acquitter honorablement. Un milieu exerce son attrait sur vous.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Aujourd'hui, évitez de prendre le moindre risque, même pour les plus petites affaires; la chance sera meilleure dans les jours à venir.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une chance peut se présenter, mais vous devrez l'accepter avec méfiance. Un incident peut vous ouvrir les yeux. Une difficulté sera bientôt surprimée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous auriez intérêt à éliminer certains éléments nuisibles ou certains indésirables de votre vie.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) La journée sera propice dans bien des domaines, excepté qu'une difficulté se présentera probablement. Tout se passera bien si vous ne précipitez pas les choses.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Une de vos suggestions est fortement critiquée et l'autre est acceptée avec restrictions. La soirée est sous de meilleurs influences; à vous d'en profiter.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Aujourd'hui, évitez de prendre des risques et d'entreprendre des activités hors de votre routine. Les influences ne vous sont favorables que sur le plan familial.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Si vous avez des ambitions nouvelles, vous pouvez avancer à grands pas vers leur réalisation. Les achats et les marchés sont également sous de bons augures.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les influences sont rebelles et les gens semblent hostiles. Une nouvelle proposition tourne à votre avantage.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, si vous écoutez plus attentivement, vous pouvez apprendre des choses qui vous surprendront. Vous acceptez une belle proposition.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Expédiez tôt les besognes de routine et sortez de votre cadre habituel. Il semble qu'il y aura de l'imprévu en dehors de vos activités coutumières.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Vous êtes courageux, besogneux, travailleur, et vous n'aimez pas rester longtemps à la

même place. Vous avez un faible pour les débats et les discussions passionnées. Vous avez des amis en grand nombre et vous êtes apprécié de ceux que vous connaissez. Méfiez-vous de certains cotés faibles de votre nature. Votre vie sentimentale ne sera pas sans nuages, mais vous aurez du bonheur.



M. et Mme Pierre Mercure (Mariane Déragon) dont le mariage fut célébré en l'église Ste-Eugène de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Albert Déragon. Le marié est le fils de M. et Mme O'Leary Mercure, de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby. (Photo Studio La Liberté)



M. et Mme Guy MORIN (Nicole Rivard) dont le mariage a été béni en l'église St-Eugène de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Omer Rivard, de Granby. M. Morin est le fils de M. et Mme Gérard Morin, de Granby. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Lavigne)



M. et Mme André CADORETTE (Denise Couture) dont le mariage a été béni à l'église Ste-Trinité de Montplaisant. La mariée est la fille de M. et Mme Léonard Couture, de Granby. M. Cadorette est le fils de M. et Mme Wilfrid Cadorette, de Granby. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Lavigne)



M. et Mme René Tétrault (Lise Jodoin) dont le mariage fut célébré en l'église de St-Pie. Mlle Jodoin est la fille de M. et Mme Donat Jodoin, de St-Pie. M. Tétrault est le fils de M. et Mme Arthur Tétrault, également de St-Pie. Les nouveaux époux habitent à St-Pie. (Photo Studio Lavigne)

Trois démonstrations pour les Majorettes de Granby cet été

GRANBY - Les majorettes de Granby effectueront trois sorties d'ici la fin du mois d'août. La première aura lieu le 30 juillet alors que le groupe se rendra au Centre estival Bouffard, sur le chemin de St-Paul, à l'occasion d'un concours hippique. Les majorettes donneront un spectacle durant l'après-midi.

Dans les cadres du Centenaire de la ville de Waterloo, les Majorettes de Granby participeront à un défilé, le 6 août, à Waterloo.

Finalement pour la dernière sortie de l'été, le groupe participera au Festival de la Police, le 26 août à Granby.

DES PRODUITS MASKOUTAIN

Roberto

POULET DESOSSE BONELESS CHICKEN

Hot Chicken SAUCE



LA MODE LONDONNIENNE compte le plus grand nombre de modèles jeunes et le plus d'innovation des styles nouveaux sur le marché. Voici un veston coupé à la taille et trois-quarts, formant deux plis creux à l'arrière. Le pantalon à dessin pied-de-poule complète l'ensemble.

On trouve élégance et budget raisonnable chez:

PAUL ROBERGE

mercerie pour hommes et jeunes gens

380, Principale Granby Tél. 378-4466

EPILATION des JAMBES a la CIRE CHAUDE

Mesdames

Voilà le soleil et vous montrez vos jambes qui se doivent d'être belles et séduisantes. Pour ce faire, suivez nos conseils et prenez rendez-vous pour une épilation à la cire chaude.

SALON D'ESTHETIQUE

ENR.

Mme A. Boutin, prop.

378-1977

22 St-Antoine Sud Granby

ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agrégé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés

COMPTABLES AGREGES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935

L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desouttes, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(45982)

GRANBY

16 Chalets

LAC LIBBY

A vendre : CHALET au bord de l'eau
S'adresser à Mme Laurent Laramée, St-Etienne de Bolton.
(45900)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, 123 terrains, non pour chalet ou maison au Développement St-Jude, lac Bromé, Boucherville. Accès au lac, 225,00 comptant et \$10,00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-François, ou signalez à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529 ou à Knowlton 243-5339.
(45422)

20 Terres ou fermes à vendre

Belle FERME située dans le 3e rang de Roxton Pond, à vendre ou à échanger pour maison. Cause de vente: Vieillesse. S'adresser à M. E. Daigle, sur les lieux.
(46018)

23 Logements à louer

A 110 ALEXANDRIA: 41 pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, \$110,00 par mois. — A 63 ELOIN: dans un bas, 5 pièces, \$110,00 par mois. — A 495 ST-VINCENT: dans un bas, 5 1/2 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, \$110,00 par mois. — 29 St-Joseph: dans un bas 3 pièces, \$48,00 par mois. S'adresser à Mme René VADNAN, 720 Lorne, tél.: 372-3850.
(45944)

3 Pièces, meubles, chauffés, eau chaude fournie, entrée privée, au 2e étage. Pour hommes. S'adresser au 400 de la rue St-Jacques à Granby.

1 PIÈCES, plus chambre de bain, situé village St-Alphonse. Pour plus d'informations, signalez: 378-1376.
(45339)

LOGIS 4 pièces, non meublé, et un autre de 3 pièces, meublé. — AUSSI à vendre, maison, 5 pièces, avec garage, piscine ainsi qu'un chalet à Adamsville. Signalez: 378-6631 après 6:00 p.m.

1 PIÈCES, modernes, chauffées, installation laveuse - sècheuse, quartier résidentiel. Situé à 646 rue Cabana, apt 3, au 2e étage. Pour informations, signalez: 378-3209 ou 378-8780.
(45866)

LOGIS 4 pièces, dans un haut avec espace dans la cave, situé à 110 Lord, Granby. S'adresser sur les lieux. Tél.: 378-5432. Granby.
(46036)

5 PIÈCES, dans un bas, situés au 277 coin St-Jacques et Robinson Sud. Pour informations, signalez: 378-3514.
(46028)

LOGIS à louer à Ste-Évelle de Milton, voisin de l'école, 5 pièces, garage, \$30,00 par mois. Libre immédiatement. S'adresser par téléphone au No 378-1860.
(46027)

1 PIÈCES, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, coin Court et Victoria. Pour informations, signalez: 372-7829.
(46001)

23 Logements à louer

1 PIÈCES, situés rue Decelles, au 2e étage, installation laveuse-sècheuse, tuiles, "fan" électrique, réservoir à l'huile, 2 balcons. Libre le 1er août. Pour informations, signalez: 636-3184.
(45963)

3 PIÈCES, dans un bas, non meublé, à louer, 2 salles de bain, électricité fournie, \$15,00 par semaine. — AUSSI 5 pièces, dans un bas chauffé, eau chaude fournie, salle de jeu, \$125,00 par mois. Les 2 logis sont situés au 53 de la rue St-Joseph. Pour informations, signalez: 378-3574 ou 378-5613.
(45990)

LOGIS très moderne, 5 1/2 pièces, dans un bas, ménage fait à neuf, salle de bain en céramique, grand-cour en asphalte, garage, solarium fini, tuiles de vinyle, installation laveuse-sècheuse, site résidentiel. Adultes seulement. Prix \$110,00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 372-3937.
(45991)

LOGIS très moderne, 5 1/2 pièces, dans un bas, ménage fait à neuf, salle de bain en céramique, grand-cour en asphalte, garage, solarium fini, tuiles de vinyle, installation laveuse-sècheuse, site résidentiel. Adultes seulement. Prix \$110,00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 372-3937.
(45991)

24 Logements demandés

Désirerait LOUER dans Granby, un bungalow avec 4 chambres, chauffé, décoré à neuf, facilité de stationnement, entrée privée, laveuse et sècheuse, à la semaine ou au mois. Pour informations, s'adresser à 36 Denison, apt 17 ou signalez: 372-1571.
(45814)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision à l'usage, 526 St-François, ou signalez à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529 ou à Knowlton 243-5339.
(45422)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de conciergerie. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre n° 10. Tél.: 372-7250 ou 378-6297.
(45394)

CHAMBRE et pension si désiré, pour fille seulement. Bon chauffage, laveuse et sècheuse. Situé au centre de la ville. Pour informations, signalez 372-6284.
(45669)

CHAMBRE pour une ou deux personnes, avec toutes les commodités, poêle, réfrigérateur, téléphone, entrée privée, etc. Pour plus d'informations, signalez: 372-1547.
(45967)

CHAMBRE et pension à 25 Lorne, pour institutrice, garde-malade ou secrétaire. Pour informations, signalez: 372-1547.
(45967)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et pension à 25 Lorne, pour institutrice, garde-malade ou secrétaire. Pour informations, signalez: 372-1547.
(45967)

31 Bureaux à louer

BUREAU 2 pièces plus salle de bain, chauffé, situé à 106 rue Principale. Pour informations, signalez: 372-2241 ou 372-3883.
(46020)

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE

UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

36a) Meubles neufs et usagés

Sommier à câbles, 4-6 \$5,00
Radio de table "Northern Electric" \$5,00
Buffet de cuisine en bois noyer \$10,00
Poêle combiné à l'huile électrique "Entreprise" \$10,00
Poêle à l'huile, "Beach" \$15,00
Poêle à gaz propane, "Moffat", 30 pouces \$15,00
Laveuse "Connor" thermo-bon ordre \$25,00
Réfrigérateur "Windsor" \$25,00
2 téléviseurs usagés \$15,00 (ch.)
Pournaise à l'huile "McDonald", garantie \$35,00
Meublier de chambre, antique en noyer solide, 7 mcs \$100,00

Magasin Woodhouse

174 Principale, Granby (45822)

64 Lingerie pour femmes

20% de REDUCTION sur costumes de bain, matériel à la vente, 50% de REDUCTION sur bermudas en coton pour dames et enfants. S'adresser à Mme Juliette Simard, 439 Blvd Leclerc, Tél.: 378-3084.
(45849)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE à vendre, de grandeur 11-12 ans, robe large, en très bonne condition et prix très bas. Pour informations, s'adresser par tél. 378-1058.
(45818)

82 Bois et Matériaux

A VENDRE 80.000 pl. de planches planées en longueur de 3 à 4 1/2". AUSSI panneaux de bois 30 po x 36 po à 42 po. Prix très spécial par gros lot. Pour informations, s'adresser à 510 St-Jacques, M. Ronald Marquis, tél.: 378-5045.
(45544)

98 Divers

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition. — Nous réparons toutes marques de balayeurs et polisseuses à planchers. Consultez: Granby Vacuum Enr. ou signalez: 372-3440 pour toutes informations.
(45826)

MAGNIFIQUE PREAU

Ideal pour expositions ou démonstrations, situé 510 PRINCIPALE, GRANBY
S'adresser à: **Potvin & Fils Inc.**
TEL.: 378-7971
(45485)

TELEVISIONS A LOUER

Signaliez: 378-3734
(45862)

ENJOYEZ VOTRE MAISON!

Le temps des vacances, c'est le temps des aubaines! Couvrez votre maison aujourd'hui avec l'Aluminium ALCAN. Nos experts en la matière recommanderont votre foyer. Nous couvrons aussi les planchers et installations les fenêtres d'aluminium ainsi que les portes, auvents, etc. aux prix les plus bas. Ecrire à Case 5132, La Voix de l'Est, Granby.
(45895)

29a) A vendre - Divers

GO-KART de course de marque "McClulloch", moteur MC-40, à 2 carburateurs. Pour informations, signalez 263-2573 à Cowansville.
(46002)

FRAISES à VENDRE

S'adresser à G. MER BERGERON, Route 13, Rang Bergeron C. est, à 2 milles de Granby, chemin d'Adamsville. Tél.: 372-4901.
(45977)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, remorque pour camping. Prix d'aubaine. S'adresser au 282 de la rue Papineau, tél.: 378-4816.
(45952)

COMPTOIRS fermés à viande, 8 pl. et 6 pl.; comptoirs légumes et produits laitiers; réfrigérateur 2 portes; réfrigérateur à liquides; machine à crème glacée moulée. Conditions de paiement faciles. Signalez: 378-6281, le jour seulement.
(46032)

2 POELES pour chalets, un à l'huile et l'autre électrique. — AUSSI Motocyclette "Matchless 650". S'adresser à 354 Béard, ou signalez: 378-2963.
(46017)

Pour choisir votre cadeau de mariage VISITEZ LE PAVILLON D'ARTISANAT 695 Principale, Granby
Tél.: 372-5129

BIJOUX, SCULPTURE, POTERIE, TISSAGE.

Mme Lucille GUERTIN, prop. (41692)

109 Emplois demandés

POSEUR de TAPIS, 20 ans d'expérience, prendrait ouvrage au contrat ou à l'heure. Signalez: 372-6239.
(45924)

110b) Femmes, filles demandées

INSTITUTRICES DEMANDEES pour le cour primaire. S'adresser à la Commission Scolaire St-Cajetan de Potton, Mansonville, Qué. ou signalez: 292-3371.
(45856)

111 Hommes demandés

3 REPRESENTANTS possédant automobile, pour Granby et la région. Pour informations, tél.: 773-8289 St-Hyacinthe.
(46660)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE plusieurs cueilleurs de fraises. Venez cueillir vous-mêmes vos fraises à bon marché! — AUSSI maison à vendre ou à louer, 7 pièces, près de la sortie de l'autoroute. S'adresser à M. J. A. Robert, Ste-Brigide, tél.: 293-6524.
(46034)

112 On demande

Désirerait louer CHALET, du 4 au 11 août, à la plage Southshire, lac Memphremagog. Prix raisonnable. S'adresser à 4988 rue Notre-Dame à Chomedey, tél.: 681-9183.
(46023)

118 Services de bonnes

ON DEMANDE ménagère pour veuf et 2 enfants d'âge scolaire. Pour plus d'informations, signalez: 636-2400 à St-Césaire.
(45994)

ON DEMANDE jeune fille de 18 à 25 ans pour travail dans maison privée du lundi au vendredi et pour prendre soin de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire. Travail général de maison. S'adresser à 4988 rue Notre-Dame à Chomedey, tél.: 681-9183.
(46035)

123 Perdus ou trouvés

PERDUE, bourse brune, environ 11 x 5 po., samedi soir le 8 juillet, soit dans le bas de la ville ou à 2 milles de Granby. S.V.P. rapporter ou téléphoner immédiatement à 378-8168 ou 378-8280. Donnerais l'argent contenu dans la bourse en récompense.
(45801)

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

EDMOND FORTIN
140 rue Sherbrooke, Granby.
TEL.: 372-3975.
(46015)

125 Autos, camions à vendre

CAMION Chevrolet 1963, 1 1/2 tonne, 6 pneus neufs, 28.000 milles avec boîte pour animaux. A vendre ou à échanger pour auto de modèle récent. Cause de vente: la terre se vend. S'adresser à: A. Rivard, 98 Principale, Tél.: 539-2506, Danville.
(46021)

125a) Autos à vendre

AUSTIN Healy 3000, moteur reconditionné à neuf, peinture neuve. Prix: \$300,00. En montre chez Gabriel Lussier.
(46008)

VOLKSWAGEN 1964, 1500 TS; Volkswagen 1964, 1200 TS; Volkswagen 1960 et 1961, 1200 TS; Renault R-8, 1964; tente-roulotte, neuve. D'ayant jamais servi. Toutes les voitures sont vendues avec garantie!

GARAGE MONTPLAISANT Enr. Dépositaire Renault Chemin Waterloo
Tél.: 372-3736.
(46030)

TOYOTA 1965, modèle "Crown De Luxe", tout équipé, automatique, vitres teintées, bas millaire, 4 vitres, 1200 cc, 1000 milles. Prix idéal pour la promenade. Cause de vente: Auto fournie. Informations, signalez: 378-7474.
(45944)

VOLKSWAGEN 1961, très propre, moteur reconditionné neuve. Signalez: 378-6480 après 6:00 p.m. et demandez M. R. Maltais.
(45966)

GALAXIE 1962, toute offre raisonnable sera considérée. Pour plus amples renseignements, s'adresser à 124 rue Cyr, Granby.
(45975)

METROPOL 1963, sedan, 32.000 milles. Pour plus d'informations, s'adresser à 185 Laurier ou signalez: 378-3241.
(45955)

125b) Camions à vendre

CAMION International 1966, 13.000 milles sans transmission, différentiel au centre, 4 vitres, 2 portes, maladie. Pour informations, signalez: 372-4922.
(46010)

1 BICYCLETTE (Tandem) 2 places, 4 vitesses. Pour informations, signalez: 378-2941.
(45911)

SCOOTER Lambretta, "super 200", 1967, Cause de vente: achat d'un moto. Pour informations, s'adresser à Pierre Racine, 301 York, ou signalez: 378-3267.
(45957)

141 Animaux

Femelle BERGER Allemand, 18 mois, ainsi que jeune berger allemand. Pour plus d'informations, signalez: 372-2974.
(46022)

A VENDRE, 15 vaches Holstein, 6 devant mère brebis, l'autome, en septembre et octobre, 1 cheval 1700 lbs, garanti 4 ans, avec attelage double et simple; 1 épandeur Olivier, 115 minots et 1 épandeur Macey Ferguson, 1 liège à grain McCormick. La terre aussi est à vendre, elle est très bien située. Le tout à prix très bas. S'adresser à: A. Rivard, 98 rue Principale, Danville, Tél.: 539-2506.
(46022)

142 Maisons à vendre

6 PIÈCES, avec installation laveuse-sècheuse, tout encastré, tapis. Situé à la rentrée du village de St-Paul.
— AUSSI — REFRIGERATEUR à pommes. Capacité: 3.800 boîtes. Pour informations, signalez: 372-2458 ou 378-5981.
(45364)

BUNGALOW en briques, 4 chambres, 2 salles de bain, 1 garage. Prix très bas. Cause de vente: départ.
BUNGALOW en briques, 4 chambres à coucher, avec abri pour auto. Cause de vente: départ.
MAISON de 4 logis, en briques, avec garage. Seulement \$13.500.
MAISON de 3 logis, en briques. A prix spécial.
MAISON en briques, 3 logis. A prix très bas.
SALLE de DANSE avec scierie. Revenu de \$15.000 par année.
S'adresser à:
FERRONNERIE et quincaillerie, avec maison. A prix d'occasion.
GARAGE avec tout l'équipement et maison privée de 11 pièces.
S'adresser à:

142 Maisons à vendre

BUNGALOW à vendre, situé dans un quartier résidentiel, 5 1/2 pièces, cave et garage, très grand terrain (149 x 65), tapis mur à mur, draperies, etc. — Pour informations, signalez: 378-5757.
(45890)

BUNGALOW en briques, 6 pièces avec tapis mur à mur et sous-sol fini, situé sur grand terrain avec terrasse et patio, à 600 rue Breton. Vendrais ou échangerais pour propriété à Montréal, Longueuil ou Brasseurville.
S'adresser au propriétaire à 521 Est, rue Sherbrooke, Montréal. Tél.: 849-9955 — 666-3577 ou pour informations, s'adresser sur les lieux M. L. BEAUDOIN, Tél.: 378-8856 à Granby.
(45894)

Magnifiques BUNGALOWS, situés paroisse St-Luc, rue Bourassa et Bellevue, avec rabais provinciaux de 3%. Très peu de comptant requis. Balance comme loyer.
S'adresser à:
ANDRÉ LACOSTE CONSTRUCTION INC.
656 Boul. Leclerc • Tél. 378-3173 (42342)

Grandes facilités d'arrangements

S'adresser au propriétaire à 521 Est, rue Sherbrooke, Montréal. Tél.: 849-9955 — 666-3577 ou pour informations, s'adresser sur les lieux M. L. BEAUDOIN, Tél.: 378-8856 à Granby.
(45894)

Chalets avec piscine

CHALET à louer ou à vendre, situé à 10 milles de Granby. S'adresser par téléphone au no 772-2707 ou 248-2423 et demandez M. Georges.
(45526)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW à vendre, situé dans un quartier résidentiel, 5 1/2 pièces, cave et garage, très grand terrain (149 x 65), tapis mur à mur, draperies, etc. — Pour informations, signalez: 378-5757.
(45890)

BUNGALOW en briques, 6 pièces avec tapis mur à mur et sous-sol fini, situé sur grand terrain avec terrasse et patio, à 600 rue Breton. Vendrais ou échangerais pour propriété à Montréal, Longueuil ou Brasseurville.
S'adresser au propriétaire à 521 Est, rue Sherbrooke, Montréal. Tél.: 849-9955 — 666-3577 ou pour informations, s'adresser sur les lieux M. L. BEAUDOIN, Tél.: 378-8856 à Granby.
(45894)

Grandes facilités d'arrangements

S'adresser au propriétaire à 521 Est, rue Sherbrooke, Montréal. Tél.: 849-9955 — 666-3577 ou pour informations, s'adresser sur les lieux M. L. BEAUDOIN, Tél.: 378-8856 à Granby.
(45894)

JE SUIS une femme de 40 ans, seule, de bonne apparence pouvant fournir de bonnes références, voudrait travailler chez femme seule, veuf ou presbytere. Etant logée, nourrie et ayant un salaire. Pour informations, écrire à La Voix de l'Est, Case 5127.
(45602)

98 Divers

MAURICE BOURGEOIS INC. 259 St-Martin Napierville
Tél.: 245-3322 (45970)

141 Animaux

VACHES et TAUREUX Jersey, pures sang ou croisées. Vélées ou devant véler sous peu. Poullies de 2 ans, belge, ainsi que piquets de cède et perches de cède. S'adresser à M. Roland Blanchard, à l'Enfant Jésus.
(45920)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW neuf, 5 pièces, chambre de bain complète (céramique), situé sur la rue Lambert Waterloo. A vendre avec prêt de la Société Centrale d'Hypothèque de \$12.000 au taux de 6 1/2%. Possibilité de rachat de 3%. Pour informations, signalez: 378-5883 ou 378-4510 à Granby. Libre immédiatement.
(45870)

141 Animaux

VACHES et TAUREUX Jersey, pures sang ou croisées. Vélées ou devant véler sous peu. Poullies de 2 ans, belge, ainsi que piquets de cède et perches de cède. S'adresser à M. Roland Blanchard, à l'Enfant Jésus.
(45920)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW neuf, 5 pièces, chambre de bain complète (céramique), situé sur la rue Lambert Waterloo. A vendre avec prêt de la Société Centrale d'Hypothèque de \$12.000 au taux de 6 1/2%. Possibilité de rachat de 3%. Pour informations, signalez: 378-5883 ou 378-4510 à Granby. Libre immédiatement.
(45870)

141 Animaux

VACHES et TAUREUX Jersey, pures sang ou croisées. Vélées ou devant véler sous peu. Poullies de 2 ans, belge, ainsi que piquets de cède et perches de cède. S'adresser à M. Roland Blanchard, à l'Enfant Jésus.
(45920)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW neuf, 5 pièces, chambre de bain complète (céramique), situé sur la rue Lambert Waterloo. A vendre avec prêt de la Société Centrale d'Hypothèque de \$12.000 au taux de 6 1/2%. Possibilité de rachat de 3%. Pour informations, signalez: 378-5883 ou 378-4510 à Granby. Libre immédiatement.
(45870)

141 Animaux

VACHES et TAUREUX Jersey, pures sang ou croisées. Vélées ou devant véler sous peu. Poullies de 2 ans, belge, ainsi que piquets de cède et perches de cède. S'adresser à M. Roland Blanchard, à l'Enfant Jésus.
(45920)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW neuf, 5 pièces, chambre de bain complète (céramique

ANNONCES CLASSEES



117 Hommes demandés

ON DEMANDE personne pouvant conduire camion de gravelle. Pour informations, s'adresser à M. Wilfrid Choinière, contracteur, Knowlton, ou signalez: 249-5835. (45951)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX
de qualité à vendre. Approuvés par la S.C.H.L. Eligible au rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. — AUSSI — Maisons à louer. Pour visiter, empruntez la rue Sud et tournez à la rue Villas. Pour informations, appelez: —
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tel.: 263-2808, Cowansville, Q. (45802)

142a) Maisons à louer

A LOUER, maison de 3 pièces, située à Farnham Centre. Pour informations, signalez: 263-2932. (45803)

FARNHAM

23 Logements à louer

2 LOGIS avec 1 grande pièce l'un dans un bas et l'autre au premier étage, 220 volts, eau chaude, libre immédiatement. Location modique. Pour informations, tél.: 293-5122 ou 293-5526, Farnham. (45929)

LOGIS à LOUER, 5 pièces, située à 187 Blvd Marente, Libre le 1er août. S'adresser à 501 rue St-Paul. Tél. 293-6980. (45941)

LOGIS à louer au 436A, de la rue St-Joseph à Farnham, 3 grandes pièces au 2e. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à Farnham, tél. 293-6758. (46025)



Jeaneau Prudent dit: "Dites à vos parents que vous voulez apprendre à nager MAINTENANT."

AIDE-CUISINIÈRE

On demande aide-cuisinière, salaire de \$175.00 à \$225.00 par mois. Semaine de travail de 5 jours. Pour informations, s'adresser à l'hôtel St-Louis, 133 rue Larouche, Quartier Sweetsburg, Cowansville ou signalez: 263-2220 entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m.

Cartes d'affaires

VETERINAIRE
Dr Pierre Bonin
409 DENISON Ouest
TEL. 378-7712
(44109)



Pour vous: une eau saine, fraîche, de meilleur goût.

PUITS ARTESIEEN

Nous pouvons creuser votre puits en

UNE JOURNEE

OES DRILLING

KNOWLTON — TEL.: 243-6154 (39549)

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèques sur

- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de

- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT

S'adresser à:

JACQUES NOISEUX

ou BERNARD TRUDEL

NOTAIRES

237, RUE PRINCIPALE

GRANBY TEL.: 372-3277

(4524)

- Terre à parterre et remplissage
- Gravier à ciment et sable à vendre

● Ouvrage de béton mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.

— Prix modiques —

J. P. AUCLAIR

CAMIONNEUR

Ste-Cécile de Milton

Rang Mawcook Tél.: 378-6871

(45058)

ARGENT à PRETER

En premières et deuxièmes hypothèques sur:

- a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
- b) bâtiments commerciaux.

Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".

J. P. MATTON,

NOTAIRE

328 rue Principale — Granby

(45985)

NETTOYAGE

TAPIS et MEUBLES

VENTE, POSE

REPARATION:

Tapis

NOUVEAUTES: Draperies

Décoration intérieure

par diplômée.

HORNER Cleaning

32 Lansdowne Granby

Tél. 372-5907 (45390)

CARRIERES ET PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI

OFFRE EMPLOIS

pour des professeurs masculins et féminins pour enseigner au niveau:
— De la 8ième à la 11ième année inclusivement.
— De l'Initiation au Travail.
— De l'Enfance inadaptée.

Les applications seront adressées à:

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE

DE MISSISQUOI

741 rue Principale, Cowansville, P.Q.

(45877)

Nouvelles brèves

Fer
Le Cerro Bolivar, un montagne du Venezuela, contient des gisements de minerai de fer de haute teneur qui sont estimés à un demi milliard de tonnes.

Francfort
On estime que les Américains consomment environ 10 milliards de saucisses francfort annuellement.

Jérusalem
La vieille cité de Jérusalem a une superficie d'un tiers de mille et une population de 40,000 personnes.

Sable
Le territoire égyptien est recouvert de sable à 96 p.c.

POUR JUILLET

Le choix d'un magnifique cadeau gratuit. Recommandez une de vos connaissances qui aimerait devenir représentante AVON A GRANBY.

Pour plus d'informations, écrivez à:

C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P. Qué.

(45469)

MAISON DE CONVALESCENCE

Maison de convalescence, avec soins médicaux pour les personnes souffrant de maladie chronique. Chambre et pension. Pour rendez-vous, signalez Knowlton à 243-5710 ou adressez-vous à Sunny Side Lounge, rue Victoria, Knowlton, Qué.

(45815)



CULTIVATEURS

POUR VOS ANIMAUX MORTS

OU VIVANTS, APPELEZ:

J. Y. COUTURE ENR.

Tél.: 378-8132, Granby

(Frais renversés)

Payons prix défiant toutes compétitions.

(45366)

ENCAN

CHEZ

ODILAS MENARD

Mercredi, 26 juillet 1967

1er rang, Ste-Cécile de Milton

à midi précise

Sera vendu: 18 vaches laitières croisées, claires de test, 1 pouliche d'un an; 1 poulain d'un an Palomino.

Machinerie: 1 tracteur 400, au gaz, Case-o-Matic avec prise de force; 1 tracteur Massey-Harris 30; 1 tracteur Ferguson; 1 presse à foin Case 130; 1 rateau fileur; 1 moulin à faucher Ford; 9 pièces; 1 rencheuseuse à patates; 1 niveleuse Forano presque neuve; 1 semoir 14 disques; 1 herse à ressorts, hydraulique; 1 épandeur à engrais; 60 minots; 1 herse à rouleaux 12 x 12; 1 semeuse à patates Int.; 1 arracheuse à patates Cooksuit; 1 épandeur Case 130A 1 an d'usage, sur prise de force du tracteur; 1 épandeur à chaux; 1 rouleau de fer 2 sections; 2 voitures à 4 roues; 1 chariot 2 roues; 1 chariot 2 roues Ford; 1 banc de scie; 1 remorque 2 roues; 1 camion Mercury 58 3/4 de tonne; 1 refroidisseur à lait 8 bidons Steinhorst; 20 bidons à lait; 1 trayeuse De Laval 2 chaudières avec compresseur et pipage; 4 mois d'usage; 28 rouleaux de clôture à neige; 100 chassiss de couche-chaude; 2 séparateurs McCormick-Deering; 1 agrès de sucrerie comprenant: 1 fournaise à sirop 2 pans; 900 chaudières galvanisées; 1000 chaudières à bacs à eau d'érable; 1 tank à eau d'érable; 1 planneur de 24" coutre; 1 corroyeur 16" coutre; 1 sticker; 1 banc de scie sur bearings; scie 30" neuve; quantité de lavabos et de baigns; 2 voitures fines Granby; une foule d'antiquités, un stock de banar très considérable trop long à énumérer.

Conditions: Comptant

Cause: Maladie

JEAN-GUY CHAMPIGNY

Encanteur Licencié

St-Vallier, Co. Shefford

Tél.: 549-2338

Télex: St-Liboire: 793-2627

Granby: 378-5948

(45992)

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce

Dessins de fabrication

en tous pays

MARION, ROBIC & ROBIC

2100 rue DRUMMOND, MONTREAL

Téléphone 288-2152

EN PARLANT SPORTS À SAINT-JEAN

Atomes (S.C.) 2 2 4

Pirates (S.C.) - 3 -

St-Athanase - 3 -

Sacré-Coeur - 2 0

A LA PISTE DE COURSES IBERVILLE

C'est dimanche le 23 juillet qu'aura lieu, à 1 h 30 p.m., l'ouverture de la piste de courses de motocyclettes IBERVILLE, située sur la route 7, à deux milles au sud d'IBERVILLE.

Nous y verrons à l'oeuvre les meilleurs coureurs du Québec, de l'Ontario et des Etats-Unis.

On sait que la piste IBERVILLE est une des plus belles au Canada pour les courses à obstacles; c'est d'ailleurs à cet endroit que nous verrons des coureurs de grande classe comme Yvon Duhamel, champion canadien, Jean-Marc Houde, de Québec, la bête noire des champions, ainsi que Georges Chad, un européen nouveau venu, qui ne semble pas vouloir s'en laisser imposer chez nous.

Tous les amateurs de ce sport seront servis à souhait par de véritables tours d'acrobatie, qui procureront aux spectateurs toutes les émotions vives désirées: spectacle de vitesse, habileté et puissance motrice, sur deux roues seulement.

Le tout est sanctionné par la C.M.A., organisé par le club de Motos St-Jean-Iberville.

Mots Croisés

— No 2722 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTELEMENT

1—Chauffage préliminaire appliqué à certains corps pour les ramollir avant usage.

2—Revenir auprès de. — Se rendra.

3—Qualité. — Qui a une punition. — Conifère.

4—Qui est à toi. — A part.

5—Id est. — Genre de fourges.

6—Tranquilles, calmes.

7—Vase. — Entêtées.

8—Extinction. — Figure heraldique en forme de T.

9—Qui fait payer sa peine, ses services.

10—Greffer. — Petit cube. — Rongeur.

11—Venues au monde. — Armure en fer.

12—Regles doubles. — Seconde.

VERTICALEMENT

1—A peu près, quasiment.

2—Qui relie des livres. — Prince troyen.

3—Cri des bacchantes. — Inactifs.

4—Fixée avec des coins. — Démonstratif.

5—Répète, représente le rire. — Propre. — Vaste étendue d'eau.

6—Jeune apprenti. — Pronom. — Note.

7—Petits planchers surélevés pour y placer des sièges.

8—Terminer. — Ils amènent l'eau de mer dans les marais salants.

9—Se dit du jour, de la lumière qui frappent de biais en effleurant. — D'un verbe gal.

10—Fleuve de France. — Particule du dialecte provençal. — Matrice.

11—Avant nous. — Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge. — Adresse.

12—Lieu destiné au supplice des damnés. — Veuve qui, dans l'Inde, poussait l'amour conjugal et la fidélité jusqu'à se faire brûler vive sur le bûcher funéraire de son mari.

SOLUTION DU PROBLEME No 2721

■ Horizontalement: 1. Hagio-gra-

phie; 2. Acerbe — Nient; 3. Lus-

El — Taxe; 4. Titis — Re-

Ota — Cadet; 7. Pleureur;

8. Pure — El — Ici; 9. Aristar-

que; 10. III — Lui — Ouir; 11. Au

— Rose; 12. Hexadrique;

Luit — Grise; 12. Eina —

FEEE — Eu.

■ Verticalement: 1. Halterophi-

lie; 2. Acuite — Lut; 3. Geste

— Pralin; 4. Ir — Isoler — Ta-

Obesite — Il; 6. Gel — Eau

— Sage; 7. RN — Retire; 8.

Ante — Cela — le; 9. Pian —

Au — Rose; 10. Hexadrique;

11. Inerte — Cuite; 12. Et —

Dattier.

LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



Prix du marché

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, McIntosh \$3,50, Russet \$4,50 à \$5, Délicieuses \$5 la boîte à verger, catégorie C \$2,25 à \$2,75, McIntosh AC \$4,50 à \$4,75 la boîte, McIntosh C \$2 à \$2,25, Asperges: \$7 à \$7,50 les 24 livres, Betteraves: .35 le paquet de 12 \$3 pour 150 livres, Brocoli: \$3 la doz, Concombre: no 1 \$6 à \$6,50 pour le boisseau de 6 doz, no 2 \$4 le boisseau de 6 doz, Carottes: no 1 .75 à \$1 la doz, de paquets, no 2 \$1 à \$1,25, Cobulets: .75 la doz, de paquets, Choux fleurs: no 1 \$3,50 à \$4,50 pour 12, no 2 \$2,00, Choux verts: no 1 \$1 à \$1,25 pour 18, Choux chinois: no 1 \$2,75 pour 12, Epinards: \$1,75 les 12 cellos de 10 onz, et \$1,75 le boisseau, Chicorée-escarole: \$1,75 pour 24.

Celeri: no 1 \$4 le paquet de 2 doz., no 2 \$1 à \$1,25 la doz, Fraises: no 1 \$2 à \$2,25 la doz, de chopines; no 2 \$1,50, Fèves vertes: \$2 à \$2,75 pour 20 livres, Framboises: no 1 \$4 la doz, de chopines, no 2 \$3,50, Fèves jaunes: \$2 à \$2,75 les 20 livres, Laitue: frisée \$1,25 la boîte de 24; le Boston, \$1,75 le cagot de 16, ICEBERG NO 1 \$1 à \$1,25 le cagot de 18, Romaine \$1,25 le cagot de 18, Oignons gros: en paquets .85 à .90 la doz, Oignons: .40 la doz, de paquets, Echalottes: .35 la doz, de paquets, Pois verts: \$3,25 pour 20 livres, Pommes de terre: nouvelles no 1 \$2 les 50 livres, no 2 .75 les 50 livres, les petites \$1,25, Persil: .60 la doz, Poireaux: \$1,25 la doz, Rutabaga: nouveau \$2 pour 50 livres, no 1 \$2,50 les 50 livres, petits \$2,50 les 50 livres, \$5,50 le boisseau, no 2 \$1,50 les 50 livres, .50 à .60 pour six, Radis: .60 à .70 la doz, de paquets, \$2,25 les 30 cellos de 6 onces, Rhubarbe: petite .30 à .50 la doz, de paquets, grosse .75 la doz, de paquets, Savoy: \$3 pour 12,

Les denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63, Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63, Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc en gros .45, coloré .45 à .47, Poudre de lait écrémé: pro-cédé par vaporisation, no 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rou-leau, no 1 en sacs: 18 3-4 à 19

3-4; autre catégorie pour nour-rissage 14 1-2 à 15, Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 1-4 à 14 1-2, pou-dre de lait 4 à 4 1-4 cents, Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles \$2 les 50 livres; N.B., \$1,45 à \$1,50 les 50 livres, .35 à .37 les 10 livres; Ontario \$3 à \$3,25 les 75 livres; Virginie \$5,25 les 100 livres, Oeufs: prix moyen en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-sacs: 20 à 22; procédé par rou-leau, extra-gros 49,1, A-gros 44,7, A-moyens 35,1, A-petits 25,6,

Les céréales

CHICAGO (PA)—Les prix du blé ont monté de plus de deux cents hier au marché à terme, tandis que le maïs baissait aux prix les plus bas de la saison. A la fermeture, les prix du blé étaient de 2 1-4 à 2 3-4 plus

bas, ceux du maïs de 3-8 à 1-2 plus bas, ceux de l'avoine d'in-changés à 1-4 plus bas, ceux du seigle de 1 1-8 à 1 1-2 plus hauts, et ceux de la fève soya de 1-2 plus bas à 1-8 plus hauts,

Londres

LONDRES (Reuter)—Les obligations étaient bien orientées à la Bourse de Londres, hier bien que le marché man-quaît de vigueur et que les gains aux valeurs directrices étaient modestes.

Les valeurs sûres n'ont pres-que pas bougé à l'exception de

quelques écarts de peu d'import-ance. Les valeurs de la zone du dol-lar étaient mitigées. La plupart des canadiennes ont évolué au-tour du point de fermeture de la veille. Canadian Pacific et International Nickel se sont raf-fermies. Les banques canadien-nes étaient en progrès.

Prix de l'or

LONDRES (PC)—L'once d'or fin cotait sur le marché de l'or européen à \$35,19 à l'achat et à \$35,21 à la vente.

Le prix de l'once d'or de

toyes était 252 shillings 8 pence, soit l'équivalent de \$35,19 16-25, et à la Bourse londonienne des lin-gots.

Le Napoléon

PARIS (Reuter) — Le napo-léon, ancienne pièce d'or fran-çais de 20 F, cotait à 50,00 sur le marché libre de l'or

L'aigle, pièce américaine de \$20, cotait à 129,00.

Indices

NEW YORK (AFP)—Indices officiels du Stock Exchange de New York:

Indice général 52,18 en hausse de 0,04, Indice industrielles 53,76 en hausse de 0,10,

Indice finance 50,37 en baisse de 0,22, Indice transports 47,26 en baisse de 0,52, Indice services publics 44,97 en baisse de 0,03.

Dividendes

Par la PRESSE CANADIENNE

Cosmos Imperial Mills Ltd., 20 cents l'action ordinaire, soit une augmentation de 2 1-2 cents, plus 5 cents supplémentaires, le 15 août, inscription le 31 juillet; 20 cents l'action ordinaire, le 15 novembre, inscription le 31 oc-tobre, Rio Algom, \$1,45 l'action pri-vilégiée, le 1er octobre, inscrip-tion le 8 septembre, Simpsons Ltd., 15 cents l'ac-tion ordinaire, le 15 septembre, inscription le 15 août, Teck Corp. Ltd., 15 cents, le 31 août, inscription le 1er août, Union Carbide Canada Ltd., 15 cents l'action ordinaire, le 1er septembre, inscription le 10 août,

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC)—Les cours étaient irréguliers hier à la Bourse de Montréal. Le nombre des hausses a été de 54 et celui des baisses de 42 à la Bourse de Montréal, de 38 et de 27 à la Bourse canadienne.

Denison a monté d'un point et cotait à 74 à la clôture et Steel of Canada de 3-4 et cotait à 24 1-2, Distillers-Seagrams, International Nickel et la Banque Provinciale ont monté de 1-2 pour coter respectivement à 38 3-4, 107 3-4 et 46 1-4, Dominion Textile et la Banque Royale ont monté de 3-8 pour coter respectivement à 21 7-8 et 16, Dome Pote a perdu 1-2 et cotait à 63, à cause des prises de bénéfices, qui font suite aux hausses consistantes des derniè-res séances. Une autre pétro-lière importante, Shell, a perdu un point et s'est inscrite à 30,

Dominion Bridge a perdu 1-8 et cotait à 17 1-2, à la suite de l'annonce jeudi par le prési-dent V.C. Hamilton, lors de l'as-semblée annuelle, que les ven-tes et les profits seraient infé-rieurs cette année à l'an passé.

Canadien Pacifique et Mac-Millan-Blodel ont perdu 1-2 et cotaient respectivement à 70 1-4 et 28 1-2.

A la Bourse canadienne, Pea-cke River Mining a grimpé de 70 cents pour atteindre à \$8,70 et Chemalloy a perdu 20 cents et terminé à \$3,30.

Le volume des transactions a été de 200,700 actions parmi les industrielles et de 636,200 parmi les minières et les pétrolières, au regard de 198,400 et 800,400 jeudi.

L'indice des industrielles a monté de .15 et terminé à 169,45.

Toronto

TORONTO (PC)—Les valeurs industrielles étaient en baisse hier pour la deuxième séance consécutive à la Bourse de To-ronto. Les métaux de base et les aurifères ont monté.

Central-Del Rio Oils a monté de 1 7-8 et cotait à 1 3-8 et à 17 5-8, Banff Oil de 1 3-8 et cotait à 15 5-8 à la suite de ru-meurs voulant qu'une découver-te importante ait été faite sur les terrains de la compagnie dans la région du lac Rainbow en Alberta.

Parmi les autres pétrolières de l'Ouest, Canadian Tricentrol a gagné 75 cents et cotait à 9,80, Canadian Export Gas 30 cents et cotait à 5,05, Scurry-Rainbow a perdu 7-8 et cotait à 45 3-8, L'indice des pétrolières a atteint un sommet sans pré-cédent de 200,64 à 14h.

Parmi les aurifères, Kerr-

Addison a monté de 1-2 et co-tait à 14 1-2, Dickenson de 20 cents et cotait à 3,30 et Mad-son de 7 cents pour coter à 1,80, Chrysler of Canada et GMC ont avancé de 1 1-2 et cotaient respectivement à 52 et 90 1-2, Revenue Properties de 1 1-4 et cotait à 11 1-4, et Industrial Ac-ceptance d'un point pour coter à 23.

Dominion Bridge a perdu 1-4 et cotait à 17 1-2, Canadian Chemical un point et cotait à 36 3-4, et la Banque Canadienne Impériale de Commerce 3-8 pour coter à 67 7-8.

Chez les uraniums, Denison a monté de 3-4 et cotait à 73 3-4, Roman Corp. de 1-2 et cotait à 21 1-2, Rio Algom de 3-8 et cotait à 35 1-2 et Stanrock de 20 cents pour coter à 4,20.

L'indice des industrielles a perdu .02 et terminé à 168,46.

New York

NEW YORK (AFP)—La ten-dance a été irrégulière à Wall Street vendredi, et en clôture les pertes l'ont légèrement em-porté sur les gains.

Après les progrès substan-tiels de cette semaine, la cote a été affectée par de nombreu-ses prises de bénéfices en dépit de cette pression de l'offre, une demande sélective a permis à bon nombre de valeurs de pro-gresser en cours de séance.

Les prises de bénéfices se sont toutefois étendues peu avant la clôture et les avances initiales ont été souvent annu-lées ou sérieusement amputées.

Les tabacs, les aciers et les télévisions ont été les plus af-fectés par les prises de bénéfi-ces tandis que les transports aériens ont poursuivi leur repli et que les ordinateurs se sont effrités. En revanche, les pétro-les, les automobiles, et les ma-tériaux de constructions ont ga-gné du terrain.

Bonne tenue des grands ma-gasins et des alimentaires tan-dis que les caoutchoucs, les pa-piers, les aéropatiales, les pro-duits chimiques, les cuprifères, les pharmaceutiques, les méca-niques et les électriques ont évo-lué irrégulièrement. Les mines

d'or ont progressé par endroits mais les mines d'argent se sont effritées.

En clôture l'indice des indus-trielles s'inscrit à 909,56 en hausse de 0,87 points; celui des chemins de fer à 272,99 en hausse de 0,33; celui des ser-vices publics à 132,57 en baisse de 0,51 11,750,000 actions chan-gent de main dont 1,400,000 au cours de la dernière demi-heure.

Parmi les valeurs canadien-nes, Distillers Seagrams a monté de 3-8, International Nic-kel de 1-8, McIntyre Porcupine a perdu 1, Canadian Pacific 1-2, Granby Mining de 3-8, Al-can et Dome Mines de 1-4.

A la Bourse Américaine, les prix étaient généralement plus bas. Le nombre des transactions a été de 4,470,000 comparative-ment à 4,840,000 jeudi. L'indice de la bourse a baissé de 10 cents à \$20,85.

Au nombre des valeurs cana-diennes, Jupiter Corp. a gagné 3-8, Canadian Javelin a gagné 1-8, Scurry-Rainbow Oil a perdu 1 5-8, Preston de 1-8.

Fluctuations:

Ven. Jeu.	556 594
En Avance	663 635
En Baisse	231 231
Inchangées	1,450 1,460

New York achèterait le Queen Mary pour en faire une école

NEW YORK (AFP)—La ville de New York envisage d'ache-ter le paquebot anglais Queen Mary pour en faire une école qui serait amarrée de façon per-manente dans l'ancien chantier naval de la marine à Brooklyn.

Le conseil supérieur de l'édu-cation de la ville décidera mer-credi s'il doit faire une offre officielle de \$2,000,000 pour le navire qui sera retiré du ser-vice transatlantique au mois de septembre.

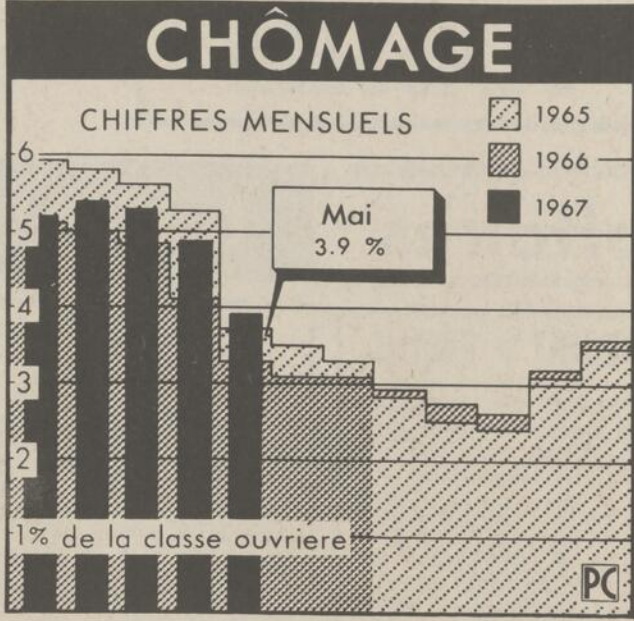
La construction d'une école de la même capacité prendrait quatre ans et coûterait de \$10-à \$11,000,000.

Le Queen Mary, qui jauge 81 000 tonnes et est âgé de 31 ans pourrait être prêt à recevoir des élèves dans six mois, es-time-t-on. La transformation des cabines du paquebot en salles de classe coûterait \$1,000,000.

Un syndicat d'hommes d'af-faires de l'état de Georgie a of-fert \$2,400,000 pour acheter le paquebot dont il ferait une ex-position flottante des produits américains.

Si ces offres sont inférieures au prix de la ferraille, la Cu-de la même capacité prendrait quatre ans et coûterait de \$10-à \$11,000,000.

Le navire qui sera retiré du ser-vice transatlantique au mois de septembre.



HAUSSE DU CHOMAGE — L'arrivée en masse de jeunes gens sur le marché du travail a gardé au nombre exception-nellement haut de 304,000 les chômeurs en mai. Un rapport conjoint émis par le ministère de la Main-d'oeuvre et le Bu-reau fédéral de la statistique révèle qu'une augmentation de 223,000 travailleurs a laissé à 3.9 pour cent le taux des chômeurs par rapport aux effectifs, comparativement à 4.9 pour cent en avril et 3.3 pour cent en mai 1966.

Le bill 72 est adopté

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative du Québec a adopté hier en troisième et dernière lecture et à l'unanimité le bill 72 intitulé "loi favorisant l'amé-lioration et la modernisation d'usines laitières régionales".

Ces garanties et ces prêts ne seront accordés qu'après avoir pris l'avis de la Régie des mar-chés agricoles qui doit, avant de le donner, avertir les mar-chands de lait de la région pour un montant total de \$16,000,000 aux fins de favoriser l'aménagement et la moderni-sation d'usines laitières régio-

nales, et à verser à titre de contribution à l'amortissement de ces prêts, pendant les cinq premières années, quatre pour cent du montant garanti.

Ces garanties et ces prêts ne seront accordés qu'après avoir pris l'avis de la Régie des mar-chés agricoles qui doit, avant de le donner, avertir les mar-chands de lait de la région pour un montant total de \$16,000,000 aux fins de favoriser l'aménagement et la moderni-sation d'usines laitières régio-

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—Le dollar a une semaine, canadien était inchangé et co-tait à 92 53-64 en valeurs amé-ricaines. Il était à 92 23-32 il y

La livre sterling remontaît de 1-64 à \$2,78 19-32.

Dollar américain

MONTREAL (PC)—Le dollar américain a monté de 1-32 hier, américain a monté de 1-32 hier, La livre sterling a monté de 1-64 à \$2,78 19-32.

La livre sterling remontaît de 1-64 à \$2,78 19-32.

Une auto pour 4 habitants

PARIS—Au 1er janvier, le parc français de véhicules automo-biles comptait 11,636,000 véhi-cules pour 50 millions d'ha-bitants, soit un véhicule pour 4,21 habitants.

Selon les estimations, ce parc comprenait 9,810,000 voitures particulières et commerciales et 1,826,000 véhicules utilitaires, soit 800,000 véhicules de plus qu'au 1er janvier 1966.

Parmi les voitures particulières et commerciales se trou-vaient 4,600,000 automobiles de moins de 6 cv, 4,100,000 de 6 à 10 cv et 1,110,000 de plus de 11 cv. Sur ce total on comptait 67,000 voitures à moteur Diesel.

Découverte de gaz naturel

LONDRES (AFP) — Une nou-velle découverte de gaz naturel en Mer du Nord a été faite, cette fois par le groupe améri-cain Signal Oil and Gas Group. Il s'agit d'un champ entière-ment nouveau situé à 35 milles à l'est-nord-est de Great Yar-mouth, et à quelque 24 milles au sud-est du champ de Leman, le plus grand découvert jusqu'à présent.

D'autres forages seront effectués sous peu dans la région et s'ils donnent des résultats satis-faisants, le nouveau champ sera le 5ème en envergure découvert dans le secteur britannique de la Mer du Nord après deux ans et demi d'exploration.

Un projet de fusion

Studebaker-Worthington

NEW YORK (PA) — Les di-recteurs de la Studebaker Corp, ont approuvé lundi un projet de fusion avec la Worthington Corp, a révélé le président du bureau d'administration M. Randolph Guthrie.

Le bureau d'administration de la Worthington doit se réunir mercredi afin d'étudier le pro-jet, a révélé pour sa part M. Frank J. Nunnist, chef exécutif de cette firme.

Les ventes et gains de Johns Manville sont moins élevés

ASBESTOS, Que. (PC) — Les ventes et les gains de Johns-Manville Corporation pour la première moitié de 1967 sont tombés au-dessous du niveau record atteint pour la même période l'an dernier, a déclaré au-jourd'hui le président de la com-pagnie, M. C. B. Burnett.

Les ventes du premier semes-tre ont été de \$232,329,000, com-parativement à \$245,063,000 pour la même période l'an dernier.

Les gains pour l'année jus-qu'ici sont de \$11,262,000 ou \$1,35 par action ordinaire au re-gard de \$17,870,000 ou \$2,11 par action en 1966.

M. Burnett a expliqué que le volume réduit des ventes au cours du premier semestre de l'exercice reflétait le ralentisse-ment dans l'économie générale et un retard continu dans plu-sieurs secteurs de l'industrie de la construction, particulièrement dans les domaines de la construction domiciliaire et dans celui des systèmes d'égoûts et d'aqueducs.

Profits: \$153 millions

WILMINGTON, Del. (PA) — La compagnie E. I. Du Pont de Nemours a rapporté lundi que ses profits net pour les six pre-miers mois de 1967 s'élevaient à \$153,000,000 en baisse de \$216,000,000 comparativement à la même période de 1966.

Les bénéfices ont été de \$3,21 par action pour la première moitié de l'année, comparative-ment à \$4,58 par action pour la première moitié de 1966.

Nouvelles brèves

Rougeole
La rougeole est la maladie contagieuse qui cause le plus de morts au Canada.

Obésité
Les obèses sont sujets au dia-bète dans 80 p.c. des cas.

MOI JESAIS!

OU ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR

Harvey Racine

Chemins Roxton Pond Tél: 372-5896 — 372-5897

Expo Régionale 67 De St-Hyacinthe Du 24 au 30 Juillet

thème de cette année: "L'homme et sa terre" ENCORE DU NOUVEAU à l'Expo

LUNDI 24.

BINGO Gigantesque 8.30 h.

Une valeur de \$9,000,00 en prix - Une auto-mobilité "Ford Custom" 1967 en prix de pré-sence, 15 tours de Bingo pour \$1,50 (entrée sur le terrain comprise) prix de \$100,00 à chaque tour. Plusieurs tours de \$1000,00 et \$500,00.

JEUDI 27.

1.30 hres. La troupe du CAPITAINE BON-HOMME au complet.
8.30 hres Grande soirée de Music Hall avec les plus grands artistes du monde.

L'EXPO REGIONALE 67 A SAINT-HYACINTHE :
miroir de l'agriculture et de l'industrie. Exhibitions de tous les animaux de la ferme. Meilleure liste de prix du Québec pour les bovins laitiers. Près de 100 kiosques commerciaux et exhibits de machinerie agricole. Jugements d'animaux tous les jours. Spectacles de marionnettes ou de cirques. Matinées gratuites pour les enfants mardi et samedi. Artisanat.

MARDI 25, 8H.30.

Les célèbres "Impérial Hell Dive's" Cas-se-cou du volant.

10 hres: Danse à l'extérieur de l'aréna avec LES ARISTOS... Gratuit

VENREDI 28.

8.30 hres. Grande danse populaire à l'inté-rieur de l'aréna avec LES MERSEYS.

ATTRACTIONS TOUS LES SOIRS A L'ARENA OU AU STADE

MERCREDI 26.

"Hell Drivers" en matinée à 2 hres et en soirée à 8.30 hres.

10 hres. Danse à l'extérieur avec LES MI-SERABLES...Gratuit.

SAMEDI 29.

8.30 hres. Soirée de Lutte.

Toute la semaine, les manèges et attractions du **RACINE GREATER SHOWS**

"SA TERRE" qui embaume l'atmosphère d'un coin que lui ont légué ses aïeux et qui lui assure une vie paisible.

DIMANCHE 30.

2.30 hres. RODEO 67. 8.30 hres Danse de Fermeture à l'intérieur de l'aréna avec LES SULTANS.

Cette Exposition touche les comtés de RICHELIEU ROUVILLE CHAMBLY VERCHERES ST-HYACINTHE BAGOT